

MERCREDI

21 JUILLET 1993
Volume 59
No 25
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est



Jean-Marc Bisson

On vous dit
MERCI!

**HYUNDAI
GRANBY**
1196 Principale, Granby, 378-4444

On évolue à votre
avantage L101546

Brome-Missisquoi

Chrétien impose sa candidate

— page 3

Serge Poirier: le petit train va loin

— page 5

Bébé a battu papa de vitesse

— page 3
photo Alain Dion



Le repos du pagayeur

— page 10
photo Alain Dion



Milleurs
prix
en
ville!

REEMPLACEMENT DE PARE-BRISE

TOYOTA
SERVICE DE QUALITÉ

Faites affaire avec des experts!

- Installation la journée même ou nous vous offrons une voiture de courtoisie
- Toutes marques disponibles
- Règlement direct avec les compagnies d'assurance

TOYOTA
PIÈCES D'ORIGINE



Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby

378-8404

L101573

Acton Vale: des voleurs vident le magasin Greenberg

ACTON VALE RG

Des cambrioleurs bien organisés ont presque vidé de sa marchandise le magasin Greenberg, d'Acton Vale, au cours de la nuit de lundi à mardi.

Ce sont les employés du commerce qui ont constaté le vol à leur arrivée au travail en avant-midi. Les autres magasins du centre commercial de la rue Acton, voisins du Greenberg, n'ont pas été visités.

Les voleurs se sont introduits dans le commerce par un puits de ventilation. Une fois à l'intérieur, ils ont pu agir tout à leur aise. Ils ont même empaqueté la marchandise convoitée dans de grandes boîtes qu'ils ont glissées par la suite dans un gros camion garé tout à côté.

Les malfaiteurs ont fui avec un stock de vêtements divers, comprenant par dizaines des sou-

tiensgorges, des souliers, des jeans, des bottes «western», etc.

Fait à signaler, les expertises réalisées sur place donnent à penser qu'une femme peut être au nombre des voleurs.

On estime le montant du vol à au moins 50 000 \$. L'enquête a été confiée à la Sûreté du Québec de Saint-Hyacinthe. Au cours de la journée d'hier, les enquêteurs ont visité les résidences avoisinantes, dans l'espoir qu'un des occupants ait pu voir le camion suspect et fournir ainsi une description sommaire.

Leurs démarches n'avaient pas encore été, hier soir, couronnées de succès. On demande donc à quiconque serait en mesure de fournir des informations de communiquer avec la SQ de Saint-Hyacinthe, ou la SM d'Acton Vale. La confidentialité est assurée.

Tracé équestre de Bromont: le capitaine Phillips devra se contenter des 5000 \$ reçus

MONTREAL
Presse canadienne

L'ex-époux de la princesse Anne, membre illustre de la famille royale britannique, ne verra pas un sou des 9518 \$ qu'il réclamait d'un ancien bénévole de la compétition équestre internationale de Bromont.

La Cour du Québec a rejeté la réclamation du capitaine Mark Phillips.

En s'adressant à ce tribunal, le célèbre ex-époux cherchait à mettre la main sur ce montant qui correspondait au paiement des travaux de conception du parcours équestre de Bromont qu'il avait réalisés entre 1988 et 1989.

Dans sa décision, le juge Jean-Claude Gagnon explique que le capitaine a été en quelque sorte victime d'un malentendu.

Le capitaine Phillips est un spécia-

liste de la conception des parcours de la compétition équestre.

Dès 1987, le capitaine Phillips quitte l'Angleterre et vient inspecter les lieux de la compétition équestre, à Bromont. Il doit dessiner un parcours. En 1988, il est convenu avec les organisateurs du concours de Bromont que le capitaine recevra pour ses services 5000 \$ en 1988 et 7500 \$ en 1989. Son billet d'avion, qui coûte 2018 \$, lui sera également remboursé.

En 1989, le capitaine n'a toujours pas vu la couleur de son pécule. Il s'impatiente.

Walter Batchelor, un ancien responsable de la campagne de souscription de la compétition équestre internationale de Bromont, lui promet qu'il sera payé sous peu. Il lui envoie un télégramme outre-Atlantique: «Un chèque de 10 000 \$ (CAN) sera remis à votre attention. Je vous paierai moi-même le

reste de la somme en personne, avant le dîner du 25 août.»

Toute la réclamation du capitaine Phillips est basée sur ce télégramme. En fait, il poursuit M. Batchelor. Selon lui, M. Batchelor s'était engagé personnellement à le rembourser.

Dans sa décision, la Cour du Québec met sérieusement en doute les prétentions du capitaine. «On voudrait qu'un document signé par (M. Batchelor) en août 1989 veuille dire que, tout bénévole qu'il ait été, il entendait payer personnellement pour des engagements pris par d'autres», écrit le juge Gagnon.

De peine et de misère, le comité organisateur a finalement payé 5000 \$ au capitaine Phillips.

Avant de quitter le Québec en juin dernier, le capitaine avait affirmé qu'il réclamait son dû uniquement «par principe».

Diane Hébert devrait subir une nouvelle greffe cardiaque

Roland Parent

MONTREAL
Presse Canadienne

Diane Hébert qui a reçu une greffe coeur-poumons en 1985 a récemment été informée par ses médecins que le mauvais état de ses artères coronariennes pourrait nécessiter une seconde transplantation cardiaque.

L'idée de se prêter à une nouvelle intervention chirurgicale ne sourit guère pour le moment à Diane Hébert en vacances ces semaines-ci au Lac Simon avec sa fille Isabelle.

À la suite d'examen faits l'an dernier, ses médecins de l'Institut de cardiologie de Montréal lui ont

dit que ses artères se bloquaient, qu'elle faisait de l'artériosclérose.

«On ne m'a pas mise sur une liste d'attente encore. Ils me préparent mentalement. J'espère que j'en n'aurai pas besoin tout de suite, que je suis encore bonne pour un bout de temps», a déclaré Mme Hébert.

«J'ai eu une greffe coeur-poumons en 1985. Ça va faire huit ans en novembre. J'espère être bonne pour un autre deux ans et demi. J'espère que ce ne sera pas cette année», a-t-elle ajouté.

Agée de 36 ans, Diane Hébert déplore que la cortisone qu'elle doit consommer pour combattre le rejet occasionne ainsi le blocage

des artères.

«Je vais y penser deux fois avant de décider si je vais me faire faire une seconde greffe. C'est quelque chose. Dans l'attente d'une première greffe, tu veux tellement vivre que tu te fous de ce qui va arriver. Tu ne penses pas aux médicaments que tu vas prendre et qui vont te causer d'autres problèmes», a-t-elle fait valoir.

«Est-ce que ça vaut la peine, s'interroge-t-elle à haute voix.

«Est-ce que ça vaut la peine de souffrir et en plus de devoir prendre ensuite des médicaments qui te détruisent d'une autre façon?

«Si les médicaments n'avaient pas tous ces effets secondaires», soupire-t-elle.

Elle prévoit que le choix d'un second coeur ne sera pas chose facile.

«Comme j'ai déjà eu une greffe, il faut que le sang et les tissus soient le plus compatibles possible pour ne pas faire de rejet.»

Diane Hébert surveille avec grand intérêt Diane Larose, une jeune femme qui a eu une première greffe cardiaque et qui doit en avoir une seconde en raison de l'artériosclérose, dès qu'on aura trouvé un coeur qui lui convient.

Diane Hébert avait attiré l'attention des médias en 1983 quand elle a appris qu'un problème aux poumons lui laissait seulement deux ans à vivre.



Diane Hébert, avant de recevoir sa greffe coeur-poumons, avec sa fille Isabelle, en 85.

LA QUOTIDIENNE

631
9692

Le super
dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L101637

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	8
Décès	22
Économie	16
Jeux	21
À ne pas répéter	12
Petites annonces	17
Sports	24
Statistiques	26

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
<small>Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00</small>	
PETITES ANNONCES	375-8888
<small>Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30</small>	
PUBLICITÉ	375-6993
<small>Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables</small>	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Une dépression apporte du temps nuageux avec quelques averses prédomineront pour les prochains jours.
- Des orages sont probables en particulier avec le passage du front froid sur l'ouest de la province aujourd'hui.
- Lever du soleil: 5h26; coucher: 20h35
- Vers le premier quartier de lune
- Max.: 22; Min.: 12



Richard Plante

La nomination de Joan Kouri, une femme de Montréal, comme candidate libérale dans Brome-Missisquoi en vue des prochaines élections fédérales a créé un certain mécontentement au sein de l'Association de comté.

Ron Gibb's, pour un, n'apprécie pas du tout d'avoir été exclu de la course à l'investiture, lui qui avait annoncé son intention de se porter candidat il y a plus d'un an déjà.

André Bachand et Heather Keith-Ryan, qui étaient aussi en lice, ont finalement retiré leur candidature, laissant ainsi la voie libre à Joan Kouri.

Hier, nous n'avons pu joindre M. Bachand et Mme Ryan afin d'obtenir des explications concernant leur décision mais selon Ron Gibb's, les pressions des hautes instances du parti étaient si fortes qu'ils n'avaient pas d'autre choix.

La date limite des candidatures avait été fixée au vendredi 16 juillet et seul le nom de Joan Kouri apparaissait sur les bulletins d'inscription. Ron Gibb's assure qu'on lui a refusé le droit de se

Le choix de Chrétien, une femme de Montréal

Les trois candidats dans Brome-Missisquoi forcés de se retirer

porter candidat à l'investiture.

«J'ai fait toutes les démarches nécessaires pour m'inscrire mais on m'a répété qu'on voulait une femme comme candidate et on a choisi Joan Kouri, une amie de Jean Chrétien. Je n'ai rien contre le chef du Parti libéral mais je n'en ai pas peur non plus et je dénonce les procédés utilisés pour parachuter une candidate dans Brome-Missisquoi qui sont anti-démocratiques», déclare Ron Gibb's, un agent d'assurance de Knowlton.

L'assemblée d'investiture du PLC de Brome-Missisquoi a été convoquée pour le jeudi 22 juillet mais Ron Gibb's assure n'avoir reçu l'avis qu'à la fin de semaine dernière. Qui plus est, l'avis est erroné et donne la date du 22 juin plutôt que le 22 juillet.

«On n'a même pas respecté le délai de 30 jours exigé pour la

convocation de cette assemblée. De toute façon, ce n'est pas une assemblée d'investiture, il n'y aura pas de vote. Joan Kouri est déjà la candidate libérale de Brome-Missisquoi», affirme M. Gibb's.

Ross Ladd, l'un des directeurs régionaux du PLC de Brome-Missisquoi, avoue son désappointement devant la stratégie qui a mené à la nomination de Joan Kouri. Il lui donnera tout de même son appui.

«Le parti savait depuis un certain temps qu'il nommerait une candidate dans Brome-Missisquoi et il aurait dû le faire savoir avant. André Bachand, Heather Keith-Ryan et Ron Gibb's ont mis beaucoup de travail en vue de la course à l'investiture depuis un an et je comprends qu'ils puissent être déçus. Cela dit, je suis un libéral convaincu et par solidarité, je me rallierai à Mme Kouri», a

commenté Ross Ladd.

Les directeurs régionaux du PLC de Brome-Missisquoi doivent se réunir ce soir afin de discuter de la situation.

Quant à Ron Gibb's, il ne compte pas se présenter sous la bannière indépendante malgré son évincement de la course à l'investiture. «À moins que je me présente comme libéral démocratique», ironise-t-il.

«Je ne sais pas ce que je vais faire. Certains jours, je me dis qu'il vaudrait mieux tout oublier et d'autres jours, j'ai le goût de me battre», déclare-t-il.

La nomination de Joan Kouri pourrait entraîner encore des remous à l'Association de Brome-Missisquoi mais selon Ross Ladd, les problèmes ne seront que temporaires.

«Il est normal qu'une telle situation crée des frustrations et

nous en subissons les contre-coups. Mais les choses se replaceront rapidement. Il faudra nous rassembler pour remporter la prochaine élection», souligne M. Ladd.

Brome-Missisquoi n'est pas la seule circonscription où le Parti libéral a nommé son candidat au détriment des candidats locaux, une procédure souvent controversée. Il en fut ainsi dans cinq comtés de l'Ontario et dans trois d'entre eux un candidat menacé de se présenter comme indépendant.

Le chef libéral sera à Granby, jeudi, où il rencontrera les maires de la région de même que les militants de Shefford. Ce même soir, à Cowansville, la nomination de Joan Kouri à titre de candidate sera confirmée officiellement. Mais la convention dans Brome-Missisquoi n'apparaît pas à l'agenda de Jean Chrétien, selon l'horaire fourni à la presse.

Attention, bébé à bord!

Barclay Fortin

GRANBY

Un couple de Rougemont a vécu des heures d'angoisse mais aussi de joies intenses, lundi, quand leur enfant, trop impatient pour se rendre à l'hôpital, a choisi la banquette de leur automobile pour venir au monde.

Carole Perreault, commis à la Caisse populaire de Rougemont et déjà mère d'une petite fille de deux ans et demi, se préparait pour un souper avec des amis quand ces contractions ont commencé, en après-midi vers quinze heures. La jeune femme et son mari, André Viens, n'ont pas immédiatement pris la direction de l'hôpital, croyant à la fausse alerte. «J'avais des contractions à tous les deux jours depuis un bout de temps et il restait un mois avant la date prévue pour la naissance», explique-t-elle.

Mais à dix-sept heures, les contractions sont devenues très fortes. Manifestement, le bébé avait décidé de devancer sa date de naissance. Le couple a sauté dans sa voiture et filé vers le centre hospitalier de Granby. «Heureusement que j'ai pas rencontré de policiers, avoue M. Viens, parce que j'aurais

pogné tout un ticket.» Mais il n'était pas le seul à donner dans l'excès de vitesse. Le bébé aussi appuyait sur le champignon. Tellement que quelque part entre Saint-Paul-d'Abbotsford et Granby, il pointait son nez dehors.

«Le bébé était sorti à moitié, raconte M. Viens. J'ai arrêté la voiture dans une cour. J'ai sorti le bébé et je l'ai couché sur le ventre de sa mère. Ensuite je lui ai ouvert la bouche et enlevé les sécrétions pour qu'il puisse respirer.»

Ce sont deux adolescents habitant la maison en face de laquelle s'est déroulé cet accouchement improvisé, Steeve et Katy Grenier, qui se sont chargés d'appeler l'ambulance. «Les ambulanciers sont arrivés et m'ont dit: 'tu fais tellement bien le docteur, continue donc.' Et ils m'ont fait couper le cordon ombilical», relate M. Viens. Audrey-Anne, la fille aînée du couple, se trouvait à bord du véhicule avec ses parents et a assisté à l'heureux événement.

Le poupon et la mère ont ensuite été transportés à l'hôpital. Même s'il est né un mois avant terme, le bébé, qui se prénommera Dannick, se porte comme un



Carole Perreault et son tout jeune fils Dannick, qui a vu le jour à bord de la voiture de ses parents lundi après-midi.

photo Alain Dion

charme. Il pèse 4 livres et 7 onces et mesure quinze pouces. Sa mère aussi se porte bien. Cette naissance un peu précipitée l'a d'autant plus surprise qu'on avait dû provoquer artificiellement son premier accouchement. «C'était très énervant sur le moment, mais après je dirais que c'est une belle expérience. Hier, je disais à mon mari: 'pince-moi, c'est un rêve', raconte la femme de 33 ans.

Le couple a réagi avec un sang-froid remarquable. «C'est l'instinct

qui nous a fait réagir, analyse M. Viens. On avait aussi l'expérience de notre premier bébé qui nous a aidé. Si ç'avait été notre premier, je n'aurais pas su quoi faire. Quelqu'un qui aurait vécu ça pour la première fois aurait pu paniquer.»

Mais n'empêche, le couple a tout de même traversé un intense moment d'émotion. «Quand ma femme est partie et que je me suis retrouvé tout seul avec ma fille, j'en ai pleuré un coup, confie M. Viens. Toute la tension sortait. La joie d'avoir un petit gars aussi.»

On a toujours l'impression que la meilleure façon de résoudre une difficulté, c'est de dépenser l'argent d'autrui.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
ÉPHARMAPRIX
Galeries de Granby

L101426

\$ CENTENAIRE \$ RABAIS DU FABRICANT SUR MAYTAG

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ... HÂTEZ-VOUS!



MAYTAG

\$100 DE RABAIS
SUR ENSEMBLE SPÉCIFIQUE

LAVEUSE SUPER ROBUSTE

- La marque préférée No. 1 au Canada*
- Dure plus longtemps, requiert moins de réparations

SÉCHEUSE À GRAND TAMBOUR

- La marque préférée No. 1 au Canada*
- Grande ouverture de porte
- Dessus en émail-porcelaine

* D'après des sondages auprès des consommateurs canadiens.

ÉDITION LIMITÉE LAVEUSE DU CENTENAIRE



MAYTAG

\$50 DE RABAIS
Modèle LAT953

- Super robuste, très grande capacité
- 2 vitesses
- 4 températures d'eau

LAVE-VAISSELLE




MAYTAG

\$50 DE RABAIS
Modèle DWU920

- La marque préférée No. 1 des Canadiens*
- Pas de prélavage
- Cuve de 20 ans md

RÉFRIGÉRATEURS FIABLES




MAYTAG

\$75 DE RABAIS
Modèle RSW220

La Garantie de Remboursement Maytag 10 ANS

- La gamme fiable
- Clayettes super robustes
- Bacs incassables
- Paroi intérieure à haute résistance

CUISINIÈRE



MAYTAG

\$50 DE RABAIS
Modèles spécifiques

- Dessus en émail-porcelaine à angle arrondi
- Four de grande capacité
- Cuisson uniforme



SI ÇA NE PORTE PAS LE NOM MAYTAG CE N'EST PAS DU MAYTAG

S. SETLAKWE
MEUBLES LTEE

LA TRADITION DES VRAIS BONS PRIX!

1204 Principale, Granby 378-9049

La jeune fille coincée sous l'auto de son papa s'est fracturé le bassin

GRANBY
RC

La jeune Julie Martin, trouvée sous la camionnette de son père, lundi soir, à Granby, a subi une fracture du bassin.

C'est ce que ses parents ont fait savoir hier, via le service des communications du CHG où la fillette de 12 ans est hospitalisée. Dans le message transmis par Mme Christine Gaucher, ils disent que «Julie va bien».

Ils ajoutent être heureux de la tournure des événements, compte tenu de la gravité de la situation.

Ils remercient aussi tous les intervenants pour le professionnalisme dont chacun a fait preuve.

Hier après-midi, on ignorait la durée de l'hospitalisation de Julie puisque celle-ci devait encore subir une batterie de tests.

Rappelons que la fillette attendait son père dans une camionnette quand le véhicule stationné s'est mis à avancer en direction d'un sous-bois. Elle a tenté de l'arrêter en se plaçant devant. Le véhicule l'a bousculée avant de s'immobiliser au-dessus d'elle. Il a fallu l'aide de l'Unité de sauvetage pour la dégager.

Cowansville: mission accomplie pour le Centre d'emploi du Canada

COWANSVILLE

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Cowansville/Farnham a fermé ses portes hier après avoir aidé 298 jeunes à obtenir un emploi d'été soit dix de plus que l'an dernier.

Afin favoriser le sens des responsabilités et l'autonomie des étudiants, le CEE a fonctionné différemment des années précédentes. Les étudiants devaient en effet se présenter régulièrement au CEE pour prendre connaissance des offres d'emplois et communiquer eux-mêmes avec les employeurs plutôt que d'attendre passivement un appel après s'être inscrit.

Le CEE de son côté a sollicité les employeurs en plus d'organiser des sessions d'information à l'intention des étudiants sur la façon de rédiger un curriculum vitae, de

se préparer à une entrevue etc.

«Les informations ainsi transmises seront utiles à court comme à long terme et préparent efficacement l'étudiant à affronter le marché du travail», souligne Pascalle-Ève Tanguay, agent de placement du CEE.

Le CEE de Cowansville/Farnham a en outre mis en place un projet de stage d'une journée ou deux dans les entreprises afin d'aider des étudiants à vérifier leur choix de carrière, leurs intérêts et à mieux connaître le monde du travail.

Une vingtaine d'entreprises ont collaboré à ces stages. Hier, trois d'entre elles ont été honorées par le CEE afin de souligner leur implication. Il s'agit de l'hôpital BMP, du bureau d'avocats Hamann, Grenon et des Serres Cherboung.

Rougemont: le nouveau c.a. du bureau de tourisme sera élu en octobre

ROUGEMONT

L'assemblée du Bureau de tourisme Rougemont-Rouville, qui élira son conseil d'administration, se tiendra en octobre, au coeur de la saison des pommes. Cette réunion devait avoir lieu le 13 juillet dernier mais les organisateurs l'ont reportée en raison de l'impossibilité, à cette période-ci, de rejoindre tous les intervenants potentiels.

Après un peu moins d'un an d'existence, le Bureau fonctionne encore avec un conseil d'administration provisoire. Il compte néanmoins, depuis l'automne, quatre employés qui se sont installés dans les locaux du Centre d'interpréta-

tion de la pomme à Rougemont.

Le Bureau de tourisme Rougemont-Rouville est en quelque sorte une table de concertation. On y privilégie la mise en commun des ressources; la campagne de promotion, lancée au cours de l'automne sous la bannière de «À Rougemont, les pommes, une saine tradition» en est un bel exemple.

Le Bureau a aussi répertorié les attraits touristiques des villages de Sainte-Angèle-de-Monnoir, Marieville, Sainte-Marie-de-Monnoir, Rougemont, Saint-Michel-de-Rougemont, Saint-Césaire, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Paul D'Abbotsford, Ange-Gardien et Saint-Ange-Gardien.

La nouvelle aventure de Serge Poirier

Un développement commercial unique près de Safari Tour

Denis Poissant

WATERLOO

La nouvelle sortie d'autoroute 88 à Waterloo fait rêver Serge Poirier, propriétaire de Safari Tour, qui y voit une véritable mine d'or à exploiter au plus vite.

Confiant de voir les commerçants s'établir sur son terrain de 700 acres, il a donné le premier bâtiment d'un nouveau développement commercial à Tourisme Waterloo, qui y installera un kiosque d'information dès le mois de septembre.

Afin de respecter l'histoire ferroviaire de Waterloo, le kiosque prendra la forme d'une gare. Par la suite, Serge Poirier espère vendre une trentaine de 'gares' pour l'établissement de différents commerces à proximité du Safari Tour. Un projet d'environ 15 millions \$, a-t-il évalué, qui s'étalera sur sept ans. «Nous voulions trouver de nouvelles façons de stimuler l'économie», a expliqué Serge Poirier, également président de Tourisme Waterloo. Étant donné l'histoire du train dans notre ville, notre projet a beaucoup de sens.

«Le projet a passé l'étape du comité consultatif d'urbanisme», a confirmé Claude Chamberland, le directeur général de Waterloo. Une demande de permis de construction a été déposée. L'inspecteur municipal, en vacances jusqu'au 2 août, devrait donner son approbation sous peu.

Les gares, toutes identiques, ne seront pas collées les unes sur les autres, mais bien espacées, afin de leur permettre de respirer un peu,

et il n'y aura aucun magasin à grande surface.

«Nous recherchons l'originalité, comme les boutiques de décoration, de cadeaux», souligne M. Poirier. C'est un concept pour aider les plus petits qui veulent se partir en business sans avoir des coûts d'opération trop élevés. S'ils veulent, les commerçants pourront habiter la gare, ce qui diminuera leurs dépenses considérablement. Chaque terrain d'environ 15 000 pieds carrés, la gare comprise, se vendra en moyenne 200 000 \$.

Il n'y aura pas que des petits commerçants, toutefois, sur le 'Chemin des gares'. Des pourparlers sont actuellement en cours avec Irving, Petro-Canada et McDonald's.

«Le projet ne se serait pas concrétisé s'il n'y avait pas eu de sortie d'autoroute», admet Serge Poirier. Avec sept millions d'automobiles par année qui passent devant, cette sortie est la clé qui fera démarrer l'économie de Waterloo. Depuis son ouverture, il y a cinq fois plus de monde à Safari Tour la fin de semaine!» affirme-t-il, enthousiaste.

Serge Poirier ne s'inquiète pas même si aucune entente avec un commerçant n'a encore été conclue. «Tout le monde attendait que la sortie de l'autoroute se fasse.» Afin d'attirer la clientèle sur deux roues, un stationnement sera construit au même emplacement. Les cyclistes pourront utiliser un chemin passant dans la forêt de Safari Tour et menant à la piste cyclable l'Estriade.



Cette esquisse donne une petite idée du projet commercial qu'entend développer Serge Poirier sur sa propriété. Une série de petites gares, espacées, dans lesquelles logeront des boutiques spécialisées.

THERMOPOMPE

SUPER VENTE



Service 24 heures • Financement Estimation gratuite

Les Entreprises
GROUPE PELO INC.

500 Valley
Brome
242-2255

Dissipez le mystère de la location...

UN VERSEMENT POINT FINAL.

GM LOCATIONPLUS™

“Pour information contactez-moi du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures.”

Donald Perras

Conseiller en location



MOI, J'ACHÈTE

Charland

L102913

Le **NO1** m'en donne toujours...un peu plus!

595, boul. Boivin, Granby 372-4242

AUX DÉLICES DES VIANDES

AUX DÉLICES DES VIANDES
C'est cuisiné maison
Spéciaux finissant
le 31 juillet 1993

Alain Raymond prop.

*** SPÉCIAL BARBECUE ***
*** SPÉCIAL BARBECUE ***
*** SPÉCIAL BARBECUE ***



BONNES VACANCES À TOUS !

Nos délicieuses brochettes marinées

Boeuf Porc Poulet

2.18 \$ la brochette

Ailes de poulet

douces ou piquantes

28 ¢ ch.

Tournedos

au boeuf (super tendre)

4.98 \$ lb

Bifteck d'aloiau ou "rib steak" de boeuf

6.38 \$ lb

Souvlakis

au porc ou au poulet

98 ¢ la brochette

Bifteck

de flanc farci (succulent)

3.98 \$ lb

Nos délicieux tournedos marinés

Boeuf Poulet Dinde
4.98 \$ lb 2.28 \$ ch. 6.58 \$ lb

Suprêmes de poulet

marinés ou nature
5.98 \$ lb

**POULET B.B.Q. CHAUD
BACON LOCAL CUIT
ET BEAUCOUP DE PLATS CUISINÉS**

L101641

*Viande !
Si vous en voulez de la bonne, allez*

**AUX DÉLICES DES VIANDES
210 Foch, Granby 378-3578**

TOUT LE CANADA EPARGNE!

486DX/33 DISQUE DUR 245 M-o

486SX/25 DISQUE DUR 170 M-o

0% INTERÊT

Faites des achats de \$250 ou plus de produits informatiques en utilisant votre carte de crédit Radio Shack, et ne payez aucun acompte ni intérêt avant le 31 octobre 1993 (avec crédit approuvé).

AST 239900 Après remises

- RAM de 4 M-o • Disque dur de 245 M-o
- 2 disques souples • Écran SVGA couleur

Recevez une remise instantanée de \$100 de Radio Shack et une remise de \$200 directement d'AST sur cet ordinateur 486DX/33. 251-4008. ~~2699.00~~

179900 Avec écran **NEC**

- 486SX/25 • RAM de 4 M-o • Disque dur de 170 M-o • 2 disques souples • Écran SVGA couleur • Faxmodem • Souris PS/2
- MS-DOS 6.0, Windows 3.1 et d'autres logiciels 251-4006/8848

Magnétophone portatif 44995

CD, AM/FM stéréo, 2 platines, correcteur 5 gammes et télécommande. Mémoire de 10 stations. Puissance totale de 30 watts. 141-8064



Panasonic



rabais \$30 **16995**

Sound BLASTER

Carte de sonorisation Sound Blaster Pro Deluxe pour ordinateur. 251-8507



Récepteur AM/FM stéréo
rabais \$100 **24995**
~~249.95~~

Récepteur de 100 watts avec accord synthétisé. Mémoire de 20 stations. 31-2105

Cellulaire portatif

Bell Mobilité

rabais \$219 **27995**
~~499.00~~

Mémoire de 48 noms et numéros. 17-1060



Emballant!
rabais \$49 **14995**
~~199.00~~

Un cellulaire dans un sac. Pratique comme tout. 17-1020

Les cellulaires doivent être mis en service avec un nouveau numéro au moment de la vente pour un minimum de 6 mois. Aucun plan d'usager occasionnel éligible.



Lecteur Melody Mate
rabais \$20 **2995**
~~49.95~~

Lecteur AM/FM avec casque d'écoute. 14-853



Lecteur CD programmable
rabais \$20 **12995**
~~149.95~~

Programmation aléatoire de 20 pistes. 42-8406



Portatif AM/FM stéréo
rabais \$10 **4995**
~~59.95~~

Enregistrement facile grâce au micro intégré et au réglage automatique de niveau. 14-8303



Mini chaîne stéréo
NOUVEAU BAS PRIX rabais \$100 **19995**
~~209.95~~

Récepteur AM/FM stéréo, magnétophone, lecteur de disque compact, correcteur trois gammes et deux enceintes. 13-9199



Paquets de disquettes 3 1/2"

RABAIS \$5. 10. 26-418. Cour. 14.95. ~~solde 9.95~~
RABAIS \$2. 10. 26-8046. Cour. 19.95. ~~solde 17.95~~
RABAIS \$2. 5. 26-8320. Cour. 7.95. ~~solde 5.95~~
RABAIS \$2. 5. 26-8321. Cour. 9.95. ~~solde 7.95~~

SONY AM/FM stéréo 9995

Lecteur Sports Walkman avec casque stéréo. 141-8026



21 épreuves 1995



International Sports Challenge. Logiciel couvrant plusieurs disciplines sportives olympiques. 25-8607



Kit d'amélioration Sound Blaster

rabais \$80 **59995**
~~679.95~~

Conversion au format multimédia PC. Installation facile. Comprend : Sound Blaster Pro, unité CD-ROM, enceintes et logiciel. 251-8509

Spécial piles et bandes

999



Spécial Fuji comprenant 6 cassettes de 60 minutes et 4 piles AA. 441-8107



Rabais 50% sur piles alcalines

Rabais de 50% sur le prix courant des piles alcalines C, D, AA, AAA, N et 9 V. Jusqu'au samedi 24 juillet seulement! N'oubliez pas de demander votre carte de pile Radio Shack. Elle est gratuite! Demandez les détails.

Répondeur
rabais \$40 **12995**
~~169.95~~

Annonce vocale de l'heure et date des messages reçus. 43-720



Balayeur d'ondes

rabais \$70 **19995**
~~269.95~~

Format de poche. 50 canaux. Programmable. Reçoit : 30-54, 108-136.975, 137-174, 380-512 MHz. Délai de balayage. 20-304



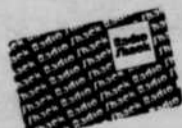
NOUVEAU BAS PRIX!

rabais \$20 **15995** rabais \$20 **17995**
~~179.95~~ ~~199.95~~

Répondeurs numériques avec annonce vocale de l'heure et date. 43-8923 (à gauche), 43-8924

DEMANDEZ LA VÔTRE!

Magasinez plus facilement avec une carte Radio Shack. Demandez-la dans les magasins et détaillants participants Radio Shack. MasterCard et VISA acceptées.



DIVISION + INTER-TAN CANADA LTÉE

Radio Shack

La Valeur Sûre en Électronique au Canada

Piles/bandes/CD/accessoires non fournis sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Sauf pour les articles en écoulement, une commande différée sera accordée si un article est épuisé au moment du solde. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables.

L102868

SURVOL

Octrois provinciaux

IBERVILLE — Plusieurs ménages à faible revenu de la région de Brome-Missisquoi pourront obtenir une aide financière afin d'apporter des améliorations à leur logement. La MRC de Brome-Missisquoi et la Ville de Farnham viennent d'empocher 61 000 \$ à cette fin dans le cadre du programme d'aide à la restauration Canada-Québec. En vertu de ce programme, les propriétaires-occupants à faible revenu recevront jusqu'à 5000 \$ pour apporter des corrections à des défauts majeurs à leur habitation. Il en sera de même pour les personnes handicapées qui voudront adapter leur logis à leurs besoins spécifiques.

100 000 \$ aux maisons des jeunes

IBERVILLE — La Maison de jeunes de Farnham et le Carrefour jeunesse d'Iberville ont reçu 50 000 \$ chacun du ministère de la Santé et des Services sociaux. Ils font partie des neuf organismes sans but lucratif du comté d'Iberville à se partager quelque 145 000 \$. Ces centres favorisent l'échange entre adolescents de 12 à 17 ans à travers les sports, le bricolage, la musique, etc. On y encadre, aussi dans certains cas, les décrocheurs potentiels en leur apportant de l'aide pour les devoirs, la rédaction des notes de cours et les méthodes de travail. Outre les maisons de jeunes, la Roseaie Bleue, rayon d'espoir (16 000 \$), le Club troisième âge Farnham (5500 \$), l'Association action-plus de Farnham (4500 \$), le Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu ainsi que les centres d'action bénévole de Farnham, d'Iberville et de Marieville (5000 \$ chacun) se répartissent le reste de la cagnotte du programme de soutien aux organismes communautaires du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Avis de correction

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée dans Le Plus du 18 juillet, à la page 4. Vous auriez dû lire: HABITANT olives, manzanillas, gherkins FORMAT 375 ml au lieu de 1 litre. Nous nous excusons de ce contretemps.

LES SUPERMARCHÉS
provigo
GAGNON L101391

RÉSULTATS



Tirage du
93-07-20

1	10	18	23	26
31	34	36	37	38
41	44	45	50	52
57	59	60	65	66

Prochain tirage: 93-07-21

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

la Place du Roi

Restaurant Salle à Manger

SOUPERS-SPECTACLES

Les 23-24 et 25 juillet
"Le chanteur du soleil"
JULIAN GARCIA L101700

Les 30, 31 juillet et 1er août
GILLES VALIQUETTE
15 \$

5330 Foster, Waterloo 539-3150

Trianon Auto
1968-1993
25 années d'excellence

CRÉDIT-BAIL
PONTIAC GRAND AM

4 portes 1993



299.01 \$ * / mois
pour 48 mois

* Prix basé sur crédit-bail de 48 mois avec un comptant de 1 000 \$ et valeur de rachat de 5 500 \$. 96 000 km alloués, 5¢ du km excédentaire.

Erik Gosselin
directeur commercial

Le Trianon
GRANBY AUTO

922 Principale
Granby
378-9063

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!

STORES

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
PLUS
BAS PRIX
GARANTIS
MEILLEURE
QUALITÉ
ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES de TOILE

SUR TOUS NOS STORES

HORIZONTAUX • PLISSÉS
VERTICAUX • STORES DE TOILE

Achetez-en 1,
obtenez-en
1 DE PLUS
à 1/2 PRIX!

Achetez-en 3,
obtenez-en
1 DE PLUS
GRATUIT!

Achetez-en 5,
obtenez-en
2 DE PLUS
GRATUITS!

Achetez-en 7,
obtenez-en
3 DE PLUS
GRATUITS!

Les articles gratuits ou à 1/2 prix doivent être de valeur égale ou inférieure aux articles achetés. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

ACHETEZ DU FABRICANT!

PAS DE LE TAXE!

CHOIX ÉNORME!
15,000
STYLES et COULEURS

... PRÊTS EN
MOINS DE
24h

HEURES D'OUVERTURE

Lun. à mer.
9h15-18h

Jeu. et ven.
9h15-21h

Samedi
9h-17h

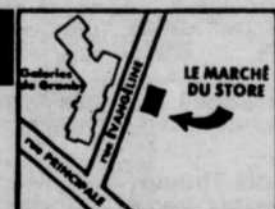
FERMÉ LE
DIMANCHE

SUCCURSALE
No 16

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!

39, rue Évangéline, Granby
(Place Évangéline, face aux Galeries de Granby)

777-1099



LA VOIX DE L'EST — mercredi 21 JUILLET 1993

4441017

Réal Marchessault



Des jeunes décevants

Il n'y a pas si longtemps encore, on pouvait dire sans gêne aux jeunes que l'avenir leur appartient. C'était avant que l'avenir ne soit totalement bouché pour eux, que les syndiqués de la fonction publique ne rouillent sur leurs sièges grâce à des conventions collectives âprement négociées.

C'était avant que les dettes n'étranglent les administrations publiques, c'était avant qu'on vive à crédit. L'heure des comptes a sonné et la crise économique fait crouler des institutions jugées inébranlables hier. Et il y a le chômage et l'aide sociale.

Être un jeune libéral en 1993, ce ne doit pas être très confortable. Après l'épisode Mario Dumont, la Commission jeunesse du Parti libéral du Québec s'affaire à débattre des questions sociales, puisque c'est de pain et de beurre que les jeunes veulent entendre parler.

On est loin de l'idéalisme des générations précédentes. Les questions posées par les jeunes libéraux en marge de leur congrès annuel de La Pocatière touchent au cœur des problèmes qui se posent à la société actuelle et à l'action ou plutôt à l'inaction de nos gouvernements et surtout de leur gouvernement.

Réclamant de meilleurs emplois et des contrats qui leurs assureraient au moins quelques années de stabilité, ils remettent en cause l'universalité des programmes sociaux, encouragent l'imposition d'un ticket modérateur dans le domaine de la santé et font le même constat que tout le monde, le contribuable est déjà trop taxé. Un petit reproche à l'impassible Gérard-D. Levesque et voilà.

Mais on s'attendait à plus des jeunes libéraux. Leurs aînés n'ont aucune imagination en matière de relance économique et ils n'en ont guère plus. La fraîcheur de la jeunesse, sa candeur même, auraient pu générer des idées nouvelles.

Comment réussiront-ils à forcer le Parti libéral à adopter un véritable programme jeunesse, alors que ce même parti n'a jamais réussi à adopter une vraie politique familiale.

La relance ne passera pas par les jeunes libéraux et c'est pourtant ce que l'on attendait d'eux, en théorie du moins. Bref, de quoi regretter Mario Dumont.

Toute la vérité

Inquiétantes ces révélations sur le sang contaminé par le virus du sida.

Chaque information qui s'ajoute au dossier vient confirmer l'incurie du gouvernement fédéral. La lumière doit être faite totalement dans ce dossier afin que les innocentes victimes bénéficient au moins d'un semblant de justice.

Il ne suffit pas de dédommager les hémophiles contaminés, dont une centaine des 265 Québécois contaminés sont déjà décédés, les décideurs doivent assumer leurs responsabilités et en répondre devant la société.

La responsabilité d'État commandait la clairvoyance, mais c'est plutôt devant le fait accompli que le gouvernement fédéral a décidé d'agir. Mais il était déjà trop tard pour au moins 1000 Canadiens, dont 800 hémophiles.

Le scandale du sang contaminé n'est pas sans rappeler celui entourant la thalidomide dans les années 60 alors que le gouvernement canadien, dans ce dossier également, a fait preuve d'incurie. Et il aura mis près de 30 ans à dédommager les victimes aux membres atrophiés et déformés à la suite de l'absorption par leur mère enceinte de ce médicament miracle censé rendre leur grossesse plus heureuse.

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

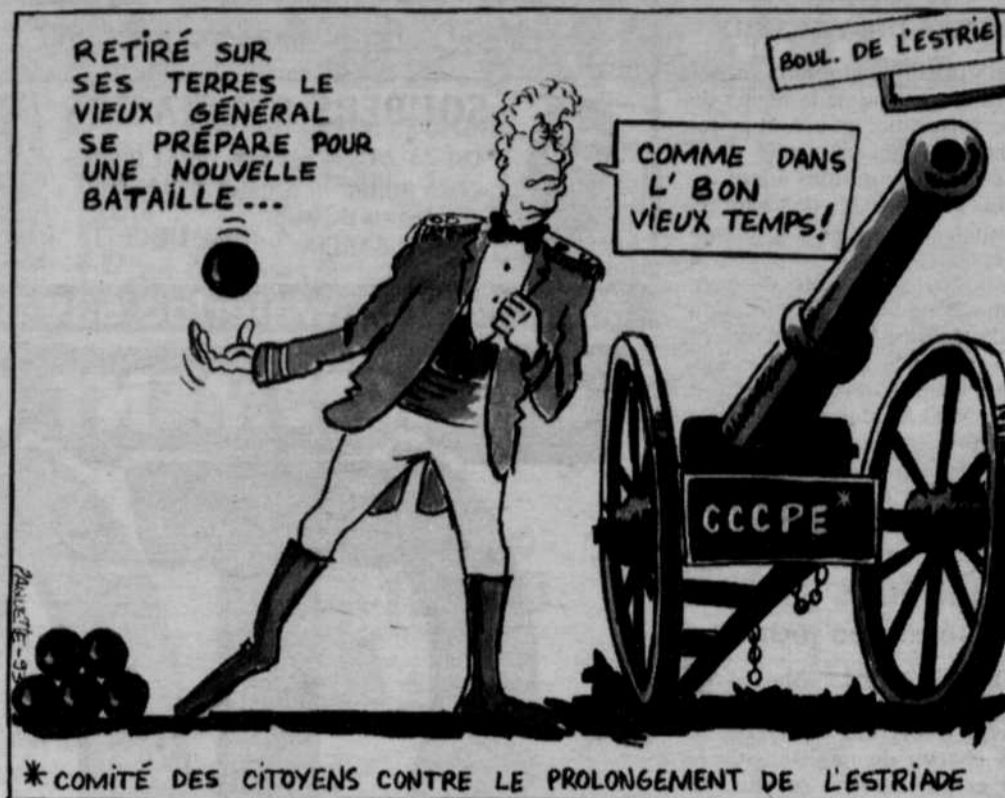
Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage



«Oh! mon Dieu»... Oh! mon doux!

Anne Normand
ROUGEMONT

Ça nous est tous arrivé, un jour ou l'autre. On prend un p'tit coup entre copains, on se rappelle — généralement d'un ton très ému, alcool aidant — de bons vieux souvenirs d'enfance, on dérape un peu et on se lance des blagues, pas toujours très drôles, mais... on rit beaucoup.

Dans la vie, pas de problème. Là où ça se corse, c'est quand on confond le théâtre et la vie, quand le party entre amis se retrouve tel quel sur la scène, devant des spectateurs qui ne sont pas, eux, partie prenante de l'affaire. Et qui donc, — c'est mon cas du moins — finissent par trouver le temps long...

C'est l'un des points qui m'a sans doute agacée le plus dans *Oh mon Dieu*, une comédie écrite par Jean-Charles Lajoie, Bruno Larouche et Benoit Roger d'après une idée originale de Francis Daudelin, que le théâtre d'été Les Quatre Feuilles de Rougemont met à l'affiche pour sa première saison.

Soyons honnête: malgré quelques scènes de brosse, *Oh mon Dieu*, qui met en vedette la comédienne bromontoise Judith Bérard, n'est pas qu'une histoire de beuverie. La pièce renferme même de bons moments, une idée de base prometteuse — malheureusement diluée au fil d'une série de sketches qui finissent par tourner à vide, et ne déclenchaient pas beaucoup de rires, jeudi soir dernier, à Rougemont.

Oh mon Dieu, c'est un peu finalement le principe «Pierre et le loup». menteur comme un arrangeur de dents, Mathieu (Jean-Charles Lajoie) a tellement souvent fait marcher son monde — et en particulier sa blonde Marie-Ève (Judith Bérard), à qui il sert à profusion des histoires tarabisco-

Mathieu (Jean-Charles Lajoie) tente de convaincre sa blonde Marie-Ève (Judith Bérard) qu'il est toujours fidèle. Un fieffé menteur...

photo Michel Saint-Jean



tées pour couvrir ses infidélités — que personne ne le croit lorsqu'il dit avoir rencontré Lucifer (Benoit Roger). Oui, oui, le fils de Satan, débarqué sur terre lors d'une séance d'incantation et qu'il est le seul à voir (avec le public)... ce qui n'arrange pas sa crédibilité.

C'est finalement le diabolique personnage aux allures de dandy, campé avec beaucoup de prestance par Benoit Roger, qui nous vaut les meilleures séquences de la pièce. Pauvre diable dans le fond, Lucifer prend vite goût à la vie terrestre et à son cocktail de violence, servi à grandes rasades par le petit écran. Mieux encore, il refuse de quitter la planète parce qu'en bas, c'est... l'enfer: pas de syndicat, pas de salaire minimum, tout est «propre et bien rangé» et papa Satan est sévère comme tout...

Il y aurait là, sans doute, une idée à creuser. Mais le bateau prend l'eau quand Paul (Bruno Larouche), le meilleur chum de Mathieu, se met en tête d'exorciser notre démon. En pratiquant la méthode Krishna, en s'affublant d'une espèce de costume de robot,

en, en... Tout y passe: et les comédiens ont beau se démener comme des diables dans l'eau bénite, allant même jusqu'à quitter la scène pour jouer directement dans la salle, c'est d'un ennui total. Faut dire aussi que le personnage de Paul, une espèce de hippie genre petite tête grand cœur qui doit répéter au moins 150 fois dans la pièce le mot «peace», m'a personnellement tombé sur les nerfs... — pas à cause de son interprète, mais tout simplement pour son manque total d'intérêt.

Pour sa première expérience au théâtre d'été, Judith Bérard se débrouille bien dans le rôle de Marie-Ève, une naïve personne qui, disons, tente de se prendre en mains. Mme Bérard nous prouve également, dans une trop courte scène, qu'elle possède une bien jolie voix de chanteuse: attendons maintenant de la voir dans *Starmania*, aventure autrement plus prometteuse... À l'autre bout du spectre, Jean-Charles Lajoie, lui, a encore des croûtes à manger comme comédien: je veux bien être indulgente pour le théâtre amateur, mais quand on demande 17,50\$ du billet...

NOUVEAU

UNE OFFRE D'INTRODUCTION TRÈS SPÉCIALE

**4 semaines*
pour seulement**

3,75\$
par semaine



- Perte de poids rapide, sécuritaire et efficace
- Aliments délicieux et équilibrés
- Soutien personnalisé en nutrition
- Aucune calorie à compter

Lisa Johnson, cliente de Nutri/Système a perdu 21 livres!

nutri/système
cliniques minceur

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI !

777-3636
770, rue Principale
Granby

* Frais de programme de 14.95 \$ payable au moment de l'achat. Dans les centres participants. Les aliments Nutri/Système sont en sus. Offre d'une durée limitée.
L102658

SPÉCIAL DE JUILLET

999\$*

Téléphone cellulaire fixe

* Démonstrateurs ou usagés avec garantie
Abonnement pour une période de 36 mois
au "Service Argent" incluant:
3 mois gratuits de l'option Chez-soi
3 mois gratuits de Week-end illimité
3 mois gratuits de Facturation détaillée
3 mois gratuits d'accès au Centre de messages

AUDIOTEC 590, boul. Boivin, Granby 378-3618

Bell Mobilité

Centre Cellulaire Plus

L102702

LE PANIER À LÉGUMES

(angle boul. Bouchard et St-Hubert) 375-4123

**OUVERT
365 JOURS**

VENTE FIN DE SAISON

Terre Isabelle

2 \$ ou 3/5 \$ le 30 L

Pommes de terre du Québec 19 ¢/lb	Pommes 'Granny Smith' 79 ¢/lb	Radis avec feuilles 49 ¢ pqt	Prunes rouges ou noires 89 ¢/lb	Aubergines 99 ¢/lb
Bananes 35 ¢/lb	Tomates de serre 89 ¢/lb			
Carottes nantaises 2 btes 99 ¢ ch	Nouilles frites 1 59 \$	Nectarines 1 19 \$/lb		
Oranges sans noyaux 10 pour 2 49 \$	Laitue en feuilles ou romaine 2 pour 89 ¢			
Vinaigrettes Renée 2 49 \$	Pamplemousses blancs 35 ¢ ch / 3 pour 1 \$	Poivrons verts 99 ¢/lb	Concombres anglais 99 ¢ ch	
Betteraves avec feuilles 69 ¢ pqt / 2 pqt pour 1 25 \$	Bleuets 1 89 \$			



R. Ouellette



À l'achat de 25 litres d'essence ou plus, recevez

GRATUITEMENT

un pot de géranium ou une boîte de fleurs au choix.

**Fumier de mouton
3 \$ ou 4/10 \$
le 30 litres**

LE PANIER À LÉGUMES

Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 22 h
Les samedi et dimanche de 7 h à 22 h.

101533

LA VOIX DE L'EST — mercredi 21 JUILLET 1993

Barclay Fortin
SAINT-VALÉRIEN

Marcel Daigle est un «patenteux» comme il s'en fait de moins en moins. Avec du cambouis sur les mains et des idées plein la tête. Sa dernière trouvaille? Un ingénieux système permettant de propulser un canot en pédalant comme à vélo...

Grand amateur de plein-air en général et de canotage en particulier, M. Daigle a eu cette idée il y a trois ans, après avoir vécu une expérience plutôt éprouvante. «Avec un ami, j'étais allé à la pêche en canot sur le réservoir du barrage Manic 5, raconte-il. Notre moteur nous a lâché au beau milieu. Pour revenir, on a ramé pendant quatorze heures contre le vent et les vagues. C'était l'enfer.»

Ce résident de Saint-Valérien a décidé de tenter de concrétiser son idée cet été. «Ça fait environ 100 heures de travail que je mets là-dessus», affirme-t-il. L'invention est encore au stade du proto-

Plus besoin de pagayer pour canoter

Un «patenteux» de Saint-Valérien a une solution... originale



Marcel Daigle a développé une nouvelle façon de canoter. Plus question de pagayer, désormais, il pédale. photo Alain Dion

type, mais fonctionne déjà très bien. Du moins à en juger par la démonstration que donne son

concepteur sur les eaux de la rivière Noire, qui coule près de sa maison. Sans effort apparent, il re-

monte le cours d'eau à vive allure. Deux hélices fixées de chaque côté du canot et reliées à un pédalier installé au milieu de l'embarcation assure la propulsion. Un gouvernail installé en arrière permet de diriger le canot. «C'est beaucoup plus rapide et beaucoup moins fatiguant qu'à la rame, soutient l'inventeur. On peut faire une trentaine de kilomètres en une journée sans se fatiguer. Et on peut avancer en pêchant ou en tenant un fusil.»

Le prototype de M. Daigle est amovible et s'installe rapidement sur à peu près n'importe quelle type de canot. Un système de suspension lui permet d'absorber les chocs, contre une roche à fleur d'eau par exemple, sans faire chavirer l'embarcation et ses occupants. Cela permet de descendre des rapides sans problème. M.

Daigle a déjà parcouru plusieurs dizaines de kilomètres sur les eaux de la rivière Noire, question de tester et d'améliorer son invention. Non sans piquer la curiosité des riverains des environs. Il faut dire que son engin est d'aspect plutôt étrange. L'allure d'un bateau à aube du Mississippi, mais en miniature. Ce qui n'empêche pas M. Daigle de croire fermement à son potentiel commercial. Il a déposé une demande de brevet sur son invention et a entrepris une étude en vue de sa mise en marché.

«Ça peut servir à tous ceux qui font du canot. Les chasseurs, les pêcheurs, ceux qui font de la randonnée. Ça rend le canot beaucoup plus accessible», lance-t-il.

M. Daigle se laisse l'été pour perfectionner son système et espère le mettre sur le marché dès le printemps prochain.

LES TISSUS **RÉJEAN PARENT**

Chèque **255 York Granby (angle Paré) 372-6155**

VISA
MasterCard
 Paiement direct

En vigueur jusqu'au 24 juillet



Couvre-lit, douillette, ensemble douillette, couettes à bas prix défiant toute compétition. Nous confectionnons vos couvre-lits et rideaux selon vos désirs par des experts.

MINI STORES VINYLE



horizontaux 1" en PVC

Largeurs	Hauteur 45"	Hauteur 64"
22"	4.89\$	6.89\$
24"	5.19\$	7.49\$
26"	5.59\$	7.99\$
27"	5.89\$	8.39\$
30"	6.49\$	9.29\$
31"	6.79\$	9.59\$
33"	7.19\$	9.99\$
35"	7.59\$	10.79\$
36"	7.79\$	10.99\$
38"	8.29\$	11.69\$
40"	8.59\$	12.49\$
44"	9.49\$	13.49\$
48"	10.49\$	14.79\$
54"	11.69\$	16.59\$
60"	12.99\$	18.49\$
64"	13.99\$	19.69\$
72"	15.59\$	22.19\$

Couleurs disponibles: jaune, vieux rose, bleu pâle, bourgogne, chameau, blanc, ivoire, gris.

Nous avons toutes ces grandeurs en magasin.

SPÉCIAL STORE DE PORTE-PATIO



CANTONNIÈRE INCLUSE
4799\$

Draperies sur mesure

Quefab, Saletex, Paro Rosedale,

Jusqu'à **20%**

Tout pour la salle de bain :

Tapis de bain
Serviettes
Doublures
Rideaux de douche, etc.

10% de rabais

SPÉCIAL 1000 M. DE CUIRETTE 56"

coul.: noir, blanc, marine, royal, bourgogne, vert

valeur : 8.98 \$

épargnez **33%** **598\$** /m

Service de décoration à domicile gratuit
372-6155

MATELAS DE FOAM

1" x 54" x 72"	12.99 \$
2" x 54" x 72"	25.99 \$
3" x 54" x 72"	38.99 \$
4" x 54" x 72"	51.99 \$
5" x 54" x 72"	64.99 \$
6" x 54" x 72"	77.99 \$

L102559

SUPER VENTE VACANCES

NE PAYEZ RIEN AVANT LE 1er AVRIL 94 SUR PISCINES

**Aucun acompte
Aucun intérêt
Aucun paiement**

Chlore "HTH" : 40 kg **119,99 \$**
30 kg **89,99 \$**

Marchandise en inventaire seulement. Pour clients qualifiés. Financement sur place

Y'en n'a pas comme nous

PAIEMENT DIRECT Interac

Piscine Richard inc.
314 St-Jean-Baptiste, Granby
378-7110
PISCINES MEUBLES DE PATIO ET SPAS

VISA Du lundi au mercredi : de 9 h à 18 h - Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h - Dimanche : de 11 h à 15 h

Des «steppettes» de Gilles Gagné peu appréciées

MONTREAL
Presse Canadienne

Gilles Gagné, ce flamboyant personnage du monde de la mode québécoise, a été cité à son procès hier pour voies de fait sur deux musiciens lors d'une soirée au bar Chez Bobete, à Montréal.

Les deux musiciens, qui témoignaient hier contre M. Gagné, lors de son enquête préliminaire, sont venus expliquer comment l'accusé, dans un élan d'excitation, a lancé son verre de scotch sur un haut-parleur à proximité des musiciens, les blessant ainsi avec des éclats de verre.

M. Réal Nareau, un guitariste de 37 ans, accompagnait avec d'autres musiciens une chanteuse qui se produisait dans ce bar de la rue Saint-André, dans le quartier gay de Montréal.

Dans le courant de la soirée, M. Nareau aperçoit un Gilles Gagné très joyeux sauter sur la piste de danse, un verre de scotch à la main et effectuer quelques «steppettes».

Soudainement, Gagné effectue un genre de motion, tel un lanceur au baseball, et projette son verre sur le haut-parleur. Des éclats de verre entrent dans l'oeil de M. Nareau. Il a dû se présenter à l'hôpital trois jours de suite pour se faire enlever ces éclats, mais n'en a plus de séquelles.

Un autre musicien, M. Normand Guénette, a vu la même chose. Il a reçu des éclats dans la jambe et a dû être opéré. Il en a conservé une cicatrice.

L'avocat de Gagné, Me Jean Chalifoux, a plaidé que ces blessures ne sont pas des voies de fait, mais sans succès.

Le juge Joseph Tarasofsky, de la Cour du Québec, a fixé la date du procès de l'accusé au 27 août.

Même si les événements ont eu lieu le 12 mai 1990, M. Gagné n'a été arrêté que ce printemps. Un mandat d'arrestation avait été émis en février 1991, mais M. Gagné n'avait pas de domicile connu des policiers.

EN BREF

Une belle offre

OTTAWA (PC) — Dans une «lettre ouverte» à la première ministre Kim Campbell, publiée dans l'édition de mardi du Toronto Star, un commerçant offre de lui vendre un service de vaisselle de 300 pièces pour 735 \$, soit 22 265 \$ de moins que celui que Mme Mila Mulrone avait vendu au gouvernement, avant de résilier le contrat. De toute façon, écrit le président d'Idomo Furniture, Gerrit de Boer, «qui peut manger dans des assiettes de 23 000 \$ et ne pas se sentir coupable par la suite»? Le service à 735 \$ est de porcelaine, souligne-t-il, même s'il n'est pas de marque Wedgwood. Mais, ajoute-t-il, «combien de gens tournent leur assiette à l'envers en mangeant» pour voir de quelle marque elle est?

\$\$\$\$\$\$\$\$\$ ÉPARGNEZ \$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

ISOLEZ votre maison


Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruittier, Granby (R.R. 7)

APCHA
1007/1008

\$\$\$\$\$\$\$\$\$



Pour voitures américaines et importées

RADIATEURS

RÉSERVOIRS D'ESSENCE ET AIR CLIMATISÉ

54-1, Foch,
Granby
Bernard Robidoux, prop.

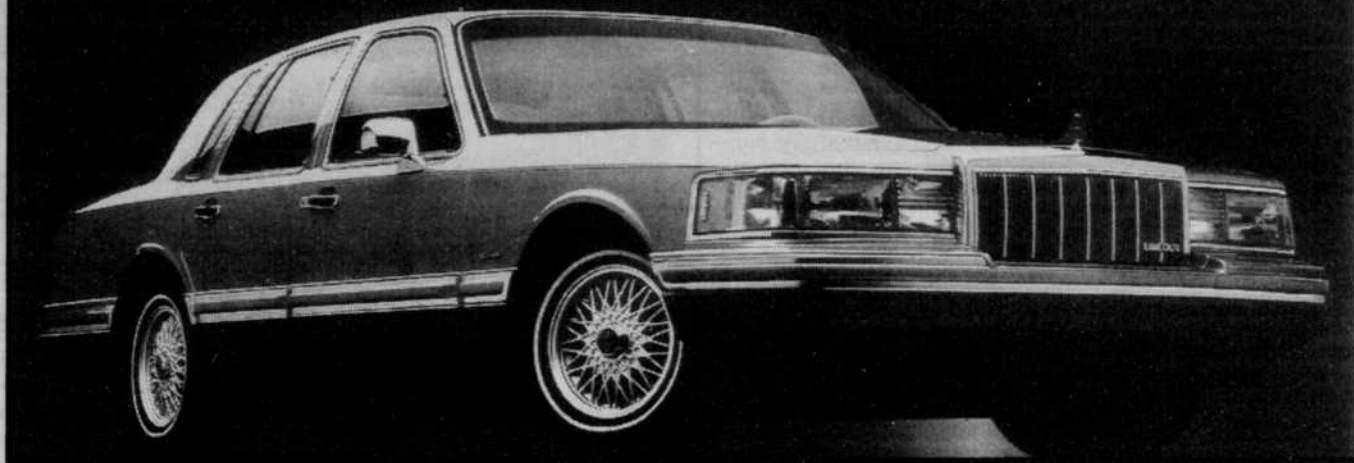
378-1275

L-101496

Lincoln Town Car

Série Signature

La louer, c'est l'aimer !



Lincoln est le seul fabricant de véhicules de luxe à offrir en équipement standard les coussins de sécurité du côté du conducteur et du passager avant et les freins antiblocage sur tous les véhicules fabriqués cette année.

Équipement de série

- Coussins de sécurité gonflables du côté du conducteur et du passager avant.
- Injection électronique multipoint séquentielle
- Freins à disque aux quatre roues, hydraulique avec système antiblocage
- Sièges du conducteur et du passager avant à réglage électrique
- Système d'ouverture des portes sans clé et système d'éclairage de l'entrée
- Conduite silencieuse inégalée
- Et beaucoup plus...

670\$

par mois, location 24 mois**

Dépôt de garantie remboursable	775 \$
Versement initial	5 000\$
Premier versement	670\$
Total dû au début de la location	6 445 \$

LINCOLN

** Prix basé sur bail 24 mois. Toutes taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Le locataire est responsable de frais 6 ¢ par kilomètre (après 50 000 km) et de tous dommages excessifs. Transport inclus.



Deragon Auto Cité inc.
317, PRINCIPALE,
COWANSVILLE, QUÉ.
TEL.: (514) 263-0101

Un choix de marques



Un service qui se démarque



L102090

Repeater

Depuis qu'elle travaille à Bromont, **Anna Mikan** est devenue somme toute invisible à Granby... Ainsi, ceux qui désirent la voir seront heureux d'apprendre qu'ils n'ont qu'à aller faire leur épicerie à Ogunquit pour pouvoir la rencontrer et lui serrer la pince.

Les frères **Richard et Claude Roberge**, franchisés du tout nouveau commerce de sous-marins, ont ouvert une enquête suite à leur récente ouverture officielle. Ils sont à la recherche de l'individu qui a réussi à engouffrer le sous-marin long de six pieds, qui a servi à la «coupe traditionnelle». Le nom du suspect qui revient le plus souvent est **Michel Caya** et on l'aurait vu s'enfuir au guidon d'un vélo clairement identifié au nom de son propre commerce... Au voleur!

Devant l'intérêt marqué de **Lorraine Leggett** pour les sous-marins, doit-on s'attendre à en retrouver dans sa «Salle de bains»? Quand on connaît sa très fertile imagination, il ne serait pas étonnant qu'elle ait déjà songé à une nouvelle façon de marier ces éléments.

Infatigable travailleur et bénévole de tous les instants, **Marcel Maheu** contribuera, cette année encore, à la levée de fonds de la Fondation du CHUS. Nul doute que Marcel, par son travail et ses innombrables «contacts», contribuera grandement à l'atteinte de l'objectif de 10 000 \$ pour la région. Bon succès.

Parmi les mascottes présentes dans le centre-ville en fin de semaine dernière, le tout nouveau et tout «poilu» Farfadet fut sans doute l'un des plus populaires. La grande question demeure la suivante: est-ce oui ou non, le président de Tourisme Granby lui-même, **Réjean Choquet**, qui l'a si bien animé... Les paris sont ouverts.

Avec la venue toute proche du 12e Granby International, les propriétaires des «belles d'autrefois» sont de plus en plus fébriles, et tout particulièrement le président d'honneur **Paul Bois-**

clair. Et même si **Gilles Boisvert** a quitté la présidence de Voitures Antiques de Granby (VAG), il y a fort à parier qu'il sera très très présent sur le terrain durant les trois jours.

Depuis qu'il est en vacances, le comptable **Gilles Beaudoin** est porté sur l'égoïsme... Le voilà maintenant qui se prend pour le pape! Il aurait peut-être justement besoin de faire appel à ses connexions du côté du Vatican pour réussir à paysager son immense terrain d'ici trois semaines.

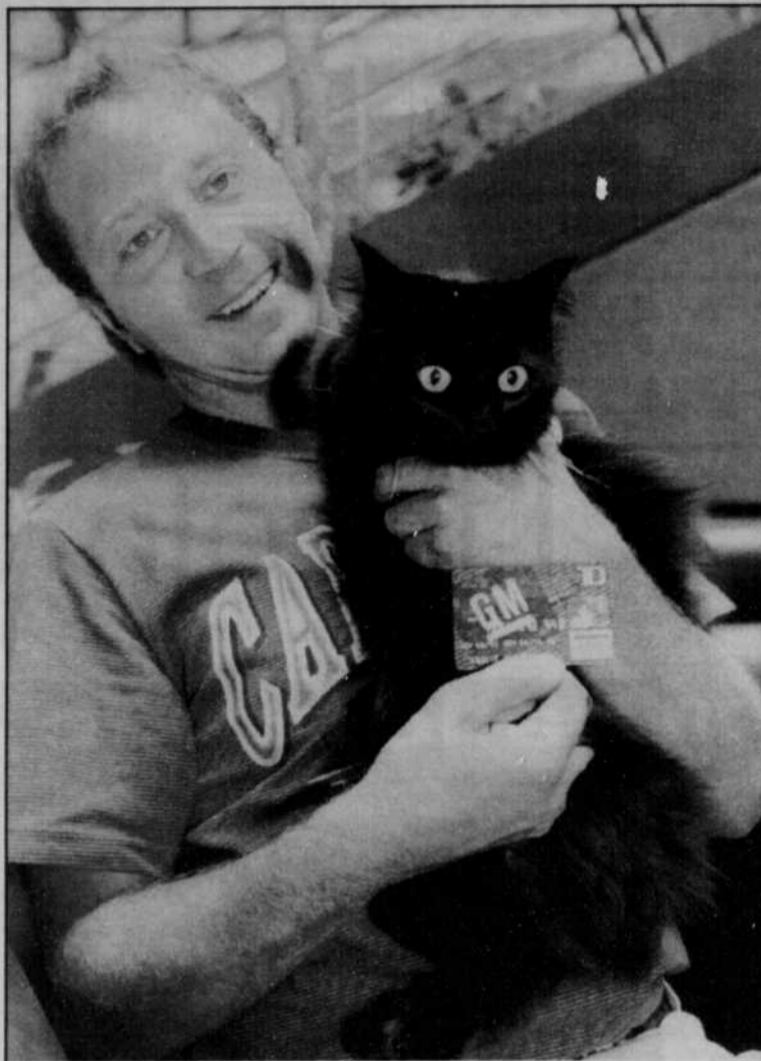
Suite au pique-nique monstre qu'il a organisé pour ses employés tout récemment, **Luc Lapointe** a démontré hors de tout doute qu'il est un organisateur hors-pair. Ainsi, les centaines de membres de la Chambre de commerce attendent maintenant que leur président les convie à leur tour, à une telle activité.

Que **Louise Galipeau** cesse de se plaindre qu'elle n'est jamais invitée nulle part! Quand elle l'est, elle ne se donne même pas la peine de s'y rendre! Oups... à moins qu'on ait oublié de l'informer du changement de date, ce qui est fort possible. Il faudrait alors qu'elle demande des comptes à **Line Aubin**.

Malgré sa petite mémoire, **Line Aubin** est vraiment une hôtesse hors-pair et surtout, très diplomate. Quand elle sent qu'il serait temps que la visite parte, elle sort son vieux projecteur et quelques petits films maisons relatant les meilleurs moments de son enfance. Garanti, une heure plus tard, le party est fini!

Sherbrookois d'origine, **Éric Pelletier** se plaît beaucoup dans sa nouvelle ville d'adoption. Il affirme même que Granby est la ville idéale pour y élever une famille; doit-on conclure qu'Éric se mettra sérieusement à la recherche de l'âme soeur très bientôt?

Pourtant bien habitué aux «CHOK», **Miguel Rouleau** en a eu tout un récemment lorsqu'il a assisté à la naissance de sa petite fille. Félicitations aux parents!



Un chat indépendant

Mookie, ce superbe chat au long poil noir, vient d'acquiescer son autonomie financière. Le chat de Jon Klyuczynski, un résident de Toronto, vient en effet de recevoir par la poste... une carte de crédit VISA émise à son nom par la Banque Toronto-Dominion et General Motors. Ainsi, l'animal pourra choisir les pâtés qu'il préfère et en consommer tout à loisir sans que son maître n'ait son mot à dire.

BONNE FÊTE

20 JUILLET:

- Robert «Bob» Garneau, 57 ans;
- Martin Grenier, 27 ans;
- Réjeanne Laplante, 57 ans;
- Dian L. Corriveau, 34 ans;
- Huguette Ouellette, de Waterloo;
- Gina St-Pierre;
- Maryse Couture;
- Claudette Thibodeau, 52 ans;
- Manon Duchesneau, 29 ans;
- Yvonne Gince, 74 ans;
- Louise St-Onge, 47 ans;
- Sylvie Mailloux;
- Suzanne Gosselin, 41 ans;
- Dominique Lagloire, 9 ans;
- Julie Lallier, 20 ans;
- Yvette Blanchette, 58 ans;
- Linda Garneau, 35 ans;
- Kevin Latour, 9 ans;
- Simonne Boyer;
- Lise Morin, de Cowansville;
- Jean-Jacques Brien;
- Vanessa Brien;
- Gisèle Beaumont;
- Monique L. Lehoux;

- Christian Carpentier;
- Kevin Castonguay, 10 ans;
- Roland Potvin, de Sutton, 44 ans;
- Carl Chayer, 4 ans;
- Jeanne et Armand Farand, 26e anniversaire de mariage;
- Denis et Denise Lussier, 30e anniversaire de mariage;
- Thérèse Alix et Adrien Gilbert, 20e anniversaire de mariage;
- Guy et Danielle Plante, 25e anniversaire de mariage;
- Richard et Diane Léonard, 20e anniversaire de mariage;
- Louise et Ghislain Beauregard, 23e anniversaire de mariage;
- Suzie et Luc Chicoine, 19e anniversaire de mariage;
- Gérard et Claudette Plante, 25e anniversaire de mariage;
- Sylvie Bessette et Alain Brisebois, 2e anniversaire de mariage.

AGENDA

Aujourd'hui

Entraide Ste-Trinité, tous les mercredis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Société Alzheimer de Granby et région: Réunion d'entraide de soutien aux familles, à 13h, au 179 Principale.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe **Un jour à la fois** se réunit tous les mercredis à 19h30, au sous-sol de l'église St-Césaire.

Le groupe **Revivre** se réunit tous les mercredis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

À venir

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles Haute-Yamaska**, le samedi 24 juillet à 21h, au 172 rue Court.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 24 juillet à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Farnham**, le samedi 24 juillet à 20h, au Centre culturel. Orchestre: Duo Tempo.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 9h00: *Vaut mieux en rire!* avec Daniel Nadon.

■ 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec Daniel Nadon. Invitée: Johanne Gravel, aubaines et recette de la semaine.

■ 10h00 - 11h30: *Les chansons de nos vacances* avec Claud Gravel.

■ 11h30 - 14h30: *Le journal du midi* avec Gilles Proulx.

■ 14h30 - 15h30: *Claud Gravel reçoit...* avec Claud Gravel. Invité: Réjean Wagner, théâtre d'été.

■ 15h30 - 19h00: «Retour Express» avec Gilles Dion.

■ 19h00 - 20h30: Meilleurs moments du *Journal du midi* avec Gilles Proulx.

■ 20h30 - 22h00: Meilleurs moments des 4 vérités avec Andrée Boucher et Pierre Marcotte.

■ 22h00 - 23h00: *Parlons sports*, édition de fin de soirée.

CLUB DE GOLF



669, chemin Coupland
Granby 372-0167

JEUDI DES DAMES

Du 1er avril au 17 juin
Du 12 août au 28 octobre

Du 24 juin*
au 5 août

18 trous
Cèdres
et Mélèzes

18.95 \$

20.95 \$

9 trous
Cèdres

13 \$

14.50 \$

9 trous
Mélèzes

15.25 \$

16.75 \$

* 24 juin reporté au 23 juin. 1er juillet reporté au 31 juin



Incluant:

partie, croissant,
café, cours de
golf. Toutes taxes
incluses.

Un jugement qui fait peur aux municipalités

Pierre April

QUEBEC
Presse Canadienne

L'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ) a demandé au ministre Claude Ryan de s'attendre à apporter des modifications à la Loi de la fiscalité pour contrer rapidement les effets «dévastateur pour les administrations locales» d'un jugement de la Cour suprême qui favorise la compagnie Ciment Québec au détriment de la municipalité de Saint-Basile dans la région de Québec.

Dans une lettre qu'il a fait parvenir à tous les membres de l'UMRCQ, le président Roger Nicolet a précisé que la décision de la Cour suprême, rendue le 15 juillet, fait en sorte que les corporations municipales ne pourront plus taxer les bâtiments et immeubles servant principalement à la production industrielle ou à l'exploitation agricole.

«Ce jugement du plus haut tribunal du pays, impliquant Ciment Québec et la municipalité de Saint-Basile, a expliqué M. Nicolet, aura un impact financier négatif considérable pour l'ensemble des administrations municipales.»

Les procureurs de Ciment Québec, MM. Benoit Mailloux et Martin Gagné, ont de leur côté expliqué, hier, le jugement qui occasionnera un manque à gagner immédiat de près d'un million de dollars pour la municipalité de Saint-Basile et une économie équivalente pour leur client et qui, évidemment, «aura des conséquences positives pour les industries qui souhaiteront s'en prévaloir».

La bataille juridique a été amorcée en 1981, alors que Ciment Québec a contesté un compte de taxes devant le Bureau de révision de l'évaluation foncière (BREF).

En vertu de l'article 65 de la Loi de la fiscalité municipale, le BREF avait réduit de moitié l'évaluation de 11 millions \$ coupant proportionnellement le compte de taxe de Saint-Basile.

Ciment Québec a redéposé la même contestation de cette évaluation foncière à chaque année depuis.

Le 12 septembre 1991, toutefois, la municipalité a obtenu gain de cause devant la Cour d'appel du Québec qui a statué que des bâtiments, «immeubles par nature» au sens du Code civil, ne pouvaient pas être considérés comme des machines et appareils ou accessoires servant à fabriquer un produit.

C'est cette interprétation de la Cour d'appel qu'a renversée la Cour suprême le 15 juillet.

Ce jugement, selon les dirigeants de l'UMRCQ, stipule que maintenant «tout immeuble, peut constituer une machine, un appareil ou accessoire, qu'il soit immeuble par nature ou objet immobilier placé à perpétuelle demeure, et il sera dorénavant susceptible d'être exclu du rôle d'évaluation

s'il sert principalement à la production industrielle ou à l'exploitation agricole.»

Dans sa lettre adressée au ministre Ryan le 16 juillet, M. Nicolet a souligné l'importance de réactiver le comité sur la fiscalité municipale pour trouver une solution au problème engendré par le

jugement.

«Ce groupe de travail, a indiqué le président de l'UMRCQ, devra analyser dans les meilleurs délais ses impacts afin de faire des recommandations appropriées à la prochaine table Québec-municipalités qui se tiendra à la fin d'août.»

M. Nicolet a offert la collabora-

tion de l'UMRCQ dans l'élaboration «d'une modification législative pour l'automne puisque c'est la seule façon de contrer les effets du jugement du plus haut tribunal canadien».

«Nous sommes conscients des courts délais impartis pour une telle opération, a-t-il conclu, mais nous estimons que le sujet ne peut

souffrir de retard dans les circonstances.»

A l'Union des municipalités du Québec (UMQ), on a aussi précisé qu'un comité étudie déjà le jugement de la Cour suprême et que des recommandations en vue d'une modification à la législation sont attendues d'ici à la fin du mois d'août.

FIESTA DES VACANCES

Extra, Extra
Notre promotion se termine très bientôt

Cinq jours seulement du lundi 19 juillet
au vendredi 23 juillet (heure de tombée 18 h)

SCOUPE
SONATA
EXCEL
SONATA
ELANTRA
SCOUPE

1 000 000\$*
en
INVENTAIRE

Des Hyundai
des Hyundai
et encore des
Hyundai

* Ce montant équivaut à la
valeur de notre inventaire
aux prix de détail

RABAIS
de 500\$ à 3 000\$

Goûtez
à
nos
garanties

SCOUPE 1993
5 vitesses équipement de série
9 995\$*
* T.T.P. en sus tout rabais inclus

Hyundai Granby
récipiendaire du Prix
d'excellence Service 1992

HYUNDAI
On évolue à votre avantage

GRATUIT
LE PROGRAMME D'ASSISTANCE
ROUTIERE 24 HEURES HYUNDAI
Par l'entremise du Club Auto,
organisme affilié à la CAA.

* On vous attend à notre salle de montre

Financement sur place
à un taux d'intérêt des
plus bas

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale Granby 378-4666

Mine Westray: le juge rejette les accusations portées contre la société propriétaire et deux gérants



Joel Pink, et Peter Atkinson, avocats de la défense sortent du tribunal ou le juge a laissé tomber les accusation criminelles portées contre leurs clients.

NEW GLASGOW, N.-E.
Presse Canadienne

Le juge Patrick Curran a rejeté, mardi, les accusations d'homicide involontaire et de négligence criminelle portées contre la société Curragh, propriétaire de la mine Westray, et deux de ses anciens gérants, Gerald Phillips et Roger Parry.

Les inculpations avaient fait suite à la mort de 26 mineurs dans un coup de grisou, le 9 mai 1992.

En rendant sa décision, le président du tribunal a expliqué que l'acte d'accusation ne précisait pas ce que les accusés avaient fait pour commettre l'homicide involontaire et la négligence crimi-

nelle, comme le requièrent le Code criminel et la Charte des droits.

L'avocat de la couronne, Me Herman Felderhoff, a aussitôt fait savoir qu'il va interjeter appel de ce jugement ou porter tout simplement de nouvelles accusations.

«Je puis les assurer (les familles des victimes) que nous ne les abandonnerons pas», a-t-il promis.

Erreur

Me Felderhoff avait plaidé devant le juge Curran que les renseignements contenus dans l'acte d'accusation étaient suffisants, parce que les accusés pouvaient

toujours obliger la couronne à divulguer sa preuve ou écouter cette preuve au cours du procès.

«Ce n'est tout simplement pas suffisant, a tranché le juge Curran. Les accusés ont le droit de connaître ces faits avant d'enregistrer leur plaidoyer.»

La défense ne s'est pas dite surprise de la décision du tribunal. «Nous avons constaté, en prenant connaissance de l'acte d'accusation, que quelque chose n'allait pas», a déclaré Me Peter Atkinson, l'un des avocats de Curragh.

Qui a commis l'erreur dans la rédaction de l'acte d'accusation? Me Felderhoff a répondu: «Il ne s'agit pas de trouver un coupable.

Il s'agit d'examiner les circonstances de l'affaire pour déterminer s'il y a suffisamment de preuve pour porter des accusations.»

Mais le sergent d'état-major Ches MacDonald, qui a dirigé l'enquête de la GRC, a avoué: «Nous devons sûrement accepter une certaine responsabilité.»

Le Syndicat des travailleurs de l'acier, qui représente les mineurs mis à pied, a pour sa part demandé au gouvernement de suspendre les procédures criminelles pour recommencer l'enquête publique sur la tragédie, restée en plan à la suite d'un ordre du tribunal.

LA QUALITÉ

TERCEL SPORT
édition limitée



CAMRY TOURING LE
édition limitée



aux meilleurs prix!



La qualité remporte toujours les meilleurs prix. Et votre concessionnaire Toyota vous l'offre aux meilleurs prix. Passez vite voir la Tercel Sport et la Camry Touring LE, spécialement équipées pour l'été et offertes en quantité très limitée.

TOYOTA

T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !

VOTRE CONCESSIONNAIRE

BOUCHERVILLE
Toyota Duval
655-2350

BROSSARD
Brossard Toyota
445-0577

CANDIAC
Candiac Toyota
659-6511

CHAMBLY
Chambly Toyota
658-4334

CHATEAUGUAY
Châteauguay Toyota
692-1200

COWANSVILLE
Cowansville Toyota
263-8888

DRUMMONDVILLE
Toyota
Drummondville
477-1777

GRANBY
Estrie Toyota
378-8404

ÎLE PERROT
Île Perrot Toyota
453-2510

JOLIETTE
Joliette Toyota
759-3449

LACHINE
Spinelli Lexus Toyota
634-7171

LACHUTE
Lachute Toyota
562-6662

LAVAL
Chomedey Toyota
687-2634

LAVAL
Vimont Lexus Toyota
668-2710

LONGUEUIL
Longueuil Toyota
679-1890

MAGOG
Toyota Magog
843-9883

MONT-LAURIER
Claude Auto
623-3511

MONTREAL
Aix Toyota
376-9191

MONTREAL
Chassé Toyota
527-3411

MONTREAL
Houle Toyota
351-5010

MONTREAL
Lexus Toyota Gabriel
747-9811

MONTREAL
Toyota Centre-Ville
935-6354

MONTREAL
Toyota Pre IX
329-0909

POINTE-CLAIRE
Fairview Toyota
694-1510

REPENTIGNY
Repentigny Toyota
581-3540

RICHMOND
Toyota Richmond
826-5923

ST-EUSTACHE
Toyota St-Eustache
473-1872

ST-HYACINTHE
Angers Toyota
774-9191

ST-JEAN
Déry Toyota
359-9000

ST-JEROME
Toyota St-Jérôme
438-1255

ST-LEONARD
St-Léonard Toyota
252-1373

STE-AGATHE
Toyota À Ste-Agathe
326-1044

STE-THERESE
Blainville Toyota
435-3685

SHAWINIGAN
Maurice Toyota
539-8393

SHERBROOKE
Relais Toyota
563-6622

SOREL
Automobile
Pierre Lefebvre
742-4596

TERREBONNE
Automobiles
L.G. Léveillé
471-4117

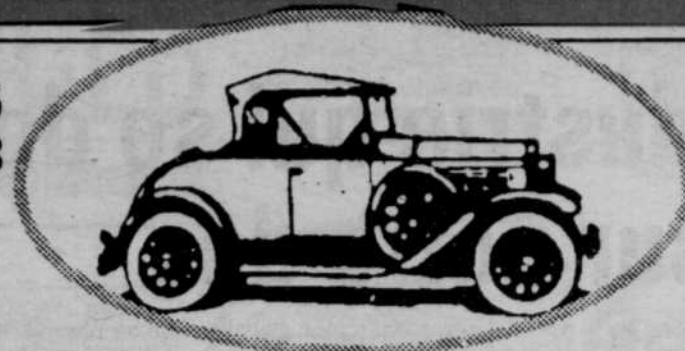
TROIS-RIVIERES
Trois-Rivières Toyota
374-5323

VALLEYFIELD
G. Couillard
Automobiles
373-0850

VERDUN
Woodland
Toyota Verdun
761-3444

VICTORIAVILLE
Toyota Victoriaville
758-8235



12e**GRANBY INTERNATIONAL****23-24-25
JUILLET 1993**organisé par les Voitures
anciennes de GranbyUn des plus importants
concours d'élégance de
voitures anciennes au
Canada**BIENVENUE DANS LA CAPITALE DE LA VOITURE ANCIENNE****PROGRAMME****Le vendredi 23 juillet**Installation du marché aux puces.
Arrivée des voitures anciennes.**SOIRÉE****90 ANS, HENRY FORD**avec défilé de mode
des années
1700 et 1800Violon et danse
toute la soirée.**ENTRÉE GRATUITE****Le samedi 24 juillet
10 h Encan de
Voitures anciennes**Parc Daniel-Johnson, Granby
Pour informations:
D. Martin Equipement
(514) 375-4962
Encanteur: Daniel Paul-Hus
Marché aux Puces (pré-inscription)
Arrivée des voitures anciennes**14 h 30** Parade de Voitures anciennes
avec l'arrêt officiel devant
l'hôtel de ville de Granby
pour présentation du propriétaire
et description de sa voitureCocktail d'honneur en compagnie des
élus municipaux.**17 h** Fin de l'inscription pour le concours
d'élégance**18 h 30** Souper sous le chapiteau
Boeuf braisé et porc braisé
Soirée dansante avec musique
rétro

Bière sur place à votre disposition

Prix des billets: adultes: 15 \$

enfants: 8 \$

Réservations:

Gilles Boisvert:
777-1200 ou 777-1330**Le dimanche 25 juillet
Le Marché aux Puces se
continue****De 9 h à 12 h**
Arrivée des dernières voitures**De 10 h à 12 h 30**
Spectacle de M. John Farmer
(le plus célèbre comédien au
monde avec automobile comique)
12 h 30

Jugement des voitures

14 h 15 Remise des trophées
M. Pierre Horace Boivin et
M. Roger ParéAnimateur: M. Rémi
Charland de CKSH-TV
et le fondateur M. Gilles
Boisvert et un élu
M. le maire Mario Girard**Près de 850 voitures
exposées en 1992****ENTRÉE**

Adultes : 2 \$

Enfants (de 6 à 12 ans) : 1 \$

Enfants (moins de 6 ans) :

GRATUITE**Devenez membre de VAG pour seulement 25 \$****Inf.: 777-1330**

Inscription pour le 12e Granby international: 5 \$

**Au 12e Granby international**

il y aura environ 30 classes

**En plus des engins stationnaires,
nous aurons une classe spéciale
pour les tracteurs anciens en 1993.**Le Club VAG s'efforce toujours de
remettre de très beaux trophées.Des trophées spéciaux sont également remis dont ceux
de CKSH-TV et de la Ville de Granby.
Sincères
remerciements à la
Ville de Granby
pour son encouragement
et sa collaboration**Règles de base appliquées
au concours d'élégance**

Seuls les membres de VAG seront jugés.

Le total sera sur 300 points

Les participants à la parade, le samedi 24 juillet à 14 h 30 auront 5 points additionnels sur le jugement.

**Encourageons
nos commanditaires****POUR ÊTRE BIEN INFORMÉ,
CONSULTEZ LES MÉDIAS SUIVANTS:****L'HÉBERGEMENT OFFICIEL DU 12e GRANBY INTERNATIONAL****Charland**
Le NO
595, boul. Boivin, Granby
372-4242

La Maison des Communications

CHEF
1450
La Voix de l'Est
Marcel Chabot
372-0814 Pharmacien 372-0815
320, boul. Leclerc, Granby**9**
CKSH-TV
transvision plus**9**
La Télévision
de Granby**cfks**
cfs 30 TV
La Télévision
de Quatre Saisons
en Estrie**HÔTEL LE GRANBYEN**
Place Versailles
700 Principale, Granby
378-8406**Castel** DE L'ESTRIE INC.
901 Principale, Granby
378-9071**MOTEL DU LAC**
776-6388 372-5930
Le Pavillon du bifteck
255 Denison Est, Granby
Restaurant: 776-6388**MOTEL ROYAL**
1097 Principale, Granby
378-6966
MOTEL PEE-WEE
378-9466**Speedy**
436 Principale, Granby
378-4629
(COMMENDITAIRE PRINCIPAL)**au Grand Bazar**
Articles de sports
Trophées et gravures
Vente gros et détail
1141 Principale, Granby
378-2022**LETTREGE
RICHARD INC.**
692-1 Principale, Granby
378-6376
**LE DOCTEUR DU
PARE-BRISE**
529 Principale,
Granby
372-6444 372-5313**LES BREUVAGES
PEPSI-COLA
CANADA LTÉE**
855 Leroy-Somer, C.P. 850, Granby
375-5555 Sans frais: 1-800-667-5550VOS PHOTOS
PRÊTES EN
50
MINUTES
VOS SERVICES
UN PLASIR CHEZ
PHOTO MINUTES40 Évangéline, Granby
378-1255
175 Principale, Cowansville
Domaine du Parc
263-5760
**Autodrome
GRANBY**
1268 Cowie, Granby
Piste: 375-3055**D. MARTIN
ÉQUIPEMENTS INC.**
1215 Dufferin, Granby
375-4962 777-122750 bonnes raisons de prendre
une 50.
Une courtoisie
de Robert Thibaudeau
La meilleure est sous le bouchon**Labatt****METRO
BRETON**
378-9926
378-9927
65 Principale,
Granby**Zoo
de Granby****LOCA-TENTE
INC.**
80 Parent, C.P. 210, St-Liboire
(514) 771-0860
Le Rouet Fleuri enr.
FLEURS ET CADEAUX
77 Court, Granby
372-0670 375-3611**LES PNEUS
OVILA BERNARD
INC.**
378-7969
378-7488
378-7968
le géant du pneu
1115 Principale, Granby**NISSAN
GRANBY NISSAN INC.**
433 Principale, Granby
378-9088

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Comparer une situation à une autre nous empêche de profiter pleinement de celle que nous vivons présentement.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

C18782

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JOLIE MAISON TOUTE NEUVE À VENDRE vous serez les premiers à l'habiter. Grand 4 1/2, s-sol semi-fini, sur terrain de 100x200 commercial, avec arrangement paysager sur façade. Aussi garage pouvant contenir 4 autos ou si vous voulez pratiquer votre métier tout en étant propriétaire, c'est l'idéal pour vous. Située sur route nationale à 10 min. de Granby. Prix demandé 83,500\$ directement du propriétaire. Cause vente: transfert à l'extérieur. 378-9257

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: bungalow 2 331 pi.ca. habitable, 4 c.c., salle à diner, salon, bois franc, 2 foyers, garage, 3 bachelors loués. Vendu en bas de l'évaluation. Une visite s'impose pour découvrir le charme de cette maison. Appelez-moi Diane Meilleur Bur: 378-8085, Rés: 378-7427 Le Permanent Estrie inc. ctr.



Fuyez les corvées d'entretien extérieur, en vous offrant la vie dans un condo avec serre, piscine, 2 c.c. La vie de rêve est pour vous.



Le plus luxueux des duplex avec garage double, mezzanine, terrain dos à un parc, en face de l'hôpital. Appelez pour une visite.



Au pied du Mont Shefford, maison de style avec 3 chambres sur mezzanine, très grandes pièces. Idéale pour les amateurs de la nature.

**Irène Courtemanche
Lucie Bellefleur**

776-5266

201-C18604

HUGUETTE BROUSSEAU



Dynamique
et
efficace!

375-0768

378-8461

201-C18784

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JUSQU'À 16 H LE JEUDI,
venez profiter de notre
SPÉCIAL WEEK END
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
375-8888

JUMELÉ À VENDRE 18, rue Larocque, secteur unique. Faut vendre. Prix révisé. Raison: transfert. 375-2620

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-PAUL: 30 Southière, PRIX RÉDUIT
ROUGEMONT: Rue Principale - immeuble à revenus
ST-CÉSAIRE: 200 B.R.N., bord de l'eau
ST-CÉSAIRE: 2564 Brouillette - super terrain
ST-CÉSAIRE: terrain paysager, prêt à bâtir
ST-CÉSAIRE: 1231-33 St-André, duplex
STE-BRIGIDE: 1229 Marguerite, 49,900\$
ST-CÉSAIRE: 172 H.R.N., bord de l'eau
ROUGEMONT: 71 Carole - poss. bureaux
ANGE-GARDIEN: Immeubles à revenus.
NOTE: SI VOUS AVEZ BESOIN DE RENSEIGNEMENTS SUR D'AUTRES PROPRIÉTÉS, N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER AU 469-2185 OU 378-1570 Lorraine Paquette La Capitale maître courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

UNIFAMILIALE, QUARTIER RÉSIDENTIEL 4 c.c., 2 1/2 s.bains, 3 niv. planch., foyer, planchers bois franc, garage chauffé. Prix sous-évaluation. Aussi bateau 14 pi., Marvac, moteur 50 CV Yamaha, et remorque. 372-0782 au 436 King.
61 - PRIX RÉDUIT près école St-Marc, St-Luc, bungalow brique, garage, abri auto, 3 c.c., armoires et planchers bois f.
YVETTE ROSS 378-4001 La Capitale maître courtier inc.
M-173 SHEFFORD à 8 km de Granby, 4 c.c., garage 23x35, cottage, terrain de 20 345 p.c.
MARCEL GUINDON 378-8461 La Capitale maître courtier inc.

VOTRE PROPRIÉTÉ, ✓

ma priorité!
ÉRIC BRETON
378-8461



Lac Brome : 2 chalets, vue magnifique sur le lac Brome, situé sur un terrain de 6 500 p.c. Accès au lac, très abordable. 57 000 \$

Farnham : Construction supérieure, 18 logements, bon investissement. Prix réduit.

Lac Brome : Propriété au bord de l'eau, 3 c.c., 103 pieds de façade au lac, terrain de 16 768 p.c. très bien aménagé. 98 000 \$

Auberge dans les Cantons de l'Est, 28 chambres, restaurant, bar, secteur en progression. Acheteur sérieux seulement.

Bromont : Vue sensationnelle, propriété de 3 c.c., 2 s.d.b., piscine creusée. Terrain bien aménagé. Elle n'attend que vous !!!

Cantons de Shefford : Terrain 19.5 acres, zoné vert, une demande de permis de construction au dossier, 39 000 \$

Ste-Angèle de Monnoir Bungalow 4 c.c., sur grand terrain, garage double, 30 min. de Montréal. Excellent achat.

Mont Gale : Terrain de 27 379 p.c., vue superbe, 18 500 \$

201-C18990

La Capitale Maître courtier inc.

LES SENTIERS DU MONT-SHEFFORD INC.

UN ENDROIT DE RÊVE

- Toutes les couleurs de la nature à votre portée •
- Paix • Tranquillité • Intimité • Espace • Liberté •

Les taxes municipales sont minimales: 0,60 \$ / 100 \$ d'évaluation

TERRAINS EN MONTAGNE ET BOISÉS À 100 %

33 000 pi. ca. à partir de 7 500 \$

65 000 pi. ca. à partir de 12 500 \$

Projet clés en main
Valeur de 80 000 \$

SPÉCIAL

59 950 \$

Terrain de 33 000 pi. ca.
Maison de 800 pi. ca.
Taxes en sus.



P 25886

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
Comptant requis 3 250 \$

399 \$ / mois
JUSQU'EN JUILLET 94
bois de chauffage
gratuit durant 5 ans.

Vous avez un bail?
Problème de comptant?
NOUS AVONS DES SOLUTIONS!

201-C19630

POURQUOI ATTENDRE? APPELEZ-NOUS MAINTENANT!

Bureau des ventes: 212, Rte 112 Shefford 539-5339 776-0305 466-4795

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

213 ROULOTTES
TENTES-ROULOTTES

241 APPARTEMENTS
À LOUER

244 LOGEMENTS
À LOUER

GUY-PAUL 378-8461

GUERTIN DEPUIS 1978,
L'EXPERT EN IMMOBILIER

ÉCHANGE

- 6 logis Cowansville contre terre à bois près Granby
- Maison au petit lac Magog contre terrain
- Maison dans montagne de Bromont contre condo
- Domaine à Granby contre maison de 175,000 \$
- terrain multi à Granby contre bloc à Granby ou Sherbrooke
- Terrain bifamilial contre 2 ou 3 logis
- Terrain multi Cowansville contre 2 ou 3 logis
- Terrains au Lac Brome contre maison ou bloc
- Dépanneur à Granby contre maison ou terrains
- 4 logis à Lawrenceville contre auto, bateau, terrain
- 2 logis à Granby contre maison pas trop chère ou terrain
- 7 logis à Lawrenceville contre bat- rain, etc.
- 2 logis contre terrain de 25 000 \$
- 4 logis à Granby contre maison de 100 000 \$ MAX.



La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

C'EST CERTAIN!

**NOUVEAU
SUR LE MARCHÉ**

- 021 - Canton de Shefford: Belle petite maison sur 27,000 pieds de terrain avec façade sur la rivière. À qui la chance. Seulement 65,-000\$
 - 017 - Rue Cartier, près de l'hôpital, cottage 5 c.c., bois franc, garage, beaucoup d'inclus. Seulement 79,000\$ négociable. À qui la chance.
 - 016 - Canton de Granby, superbe bungalow de 1,600 pieds carrés, bois franc, beaucoup d'inclus. Excellent prix. C'est à voir.
 - 004 - Très beau bungalow neuf, bois franc à la grandeur, salle de bain de rêve, avec une vue exceptionnelle.
 - 015 - Secteur des Galeries : Cottage 4 c.c., 3 salles de bain, bureau, garage et beaucoup plus. Très bon prix. Accepterais échange pour terrain, duplex ou autre chose.
- TONY VAN DOORN 378-8461 378-0469
La Capitale maître courtier inc.

**202 PROPRIÉTÉS À
REVENUS À VENDRE**

- DUPLEX 2-4½, extérieur rénové, 56 000 \$.
 - DUPLEX 2-4½, planchers de bois franc, garage double, 67 000\$.
- RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel inc.

IMMEUBLES LOCATIFS sans intermédiaire: - 1er immeuble avec 4 logis et 2 commerces, situé au 201-203-205 Principale à Granby. - 2e immeuble avec 8 logis dont 4 X 3½ et 4 X 4½, situé au 2-4 et 6 Mountain.
Inf: 372-5065 ou 460-7813

**SUCCESSION
GRANBY - RUE GILL**

4 LOGIS, TOUS LOUÉS, avec stationnement et 3 garages. Très propres!

**FAUT VENDRE
GRANBY - AVE. DU PARC**

- 1x5½, 1x4½ et 2x3½, tous loués. Brique, très propre. Bon investissement. Faut voir!
Trans-Action Imm. Performance, ctr.
RENÉ CARDINAL, 378-8885 - 372-1116
- 4 LOGIS très bien situé, revenu 11 800\$, dans les 60 000\$.
- BROMONT, DUPLEX, construction 1988, aires ouvertes avec grandes pièces, très bien situé, rapporte 1 025\$/mois. Contactez Georgez Courville ou Curtis Skinner à 378-8461.

**206 MAISONS MOBILES
À VENDRE**

- MAISON MODULAIRE 1990 très moderne, grandes pièces, échangerai contre bung. ou condo.
- MAISON MOBILE 1980, toit et revêtement ext. refait, impeccable, échangerai pour bung.
- MAISON MOBILE 1979, impeccable, situé à Fontaine bleue, prix réduit, vendeur motivé. Contactez Georges Courville ou Curtis Skinner à 378-8461.
- REPRISE. Maison mobile Glendale 1970, au 1617 Shefford, lot 12, à Bromont. Inf: 378-9941

**207 CHALETS
À VENDRE**

- CHALET AU BORD DE L'EAU au lac Cristal, 5½, meublé, garage, quai, boat house, foyer ext., 85 000\$. Terrain 105 pi. sur le bord de l'eau.
Réal Labrie 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
- CHALET À VENDRE, Camping Oasis, près de toutes les commodités, prix abordable. Inf: 378-4714

**208 TERRAINS
À VENDRE**

- ANGLE DESJARDINS ET DE VAUDREUIL, 7 600 pi, 30 000\$.
 - TERRASSE BELLEVUE, rue des Geais bleu, terrain de 33 000 pi, 33 000\$.
 - RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
 - M-115 ÉRABLIÈRE 105 acres.
 - M-126 Canton, rue des Pins, de 18 000 à 35 000 p.c., secteur de choix.
 - M-122 Route 112 à 8 km Granby dans Shefford, 5 acres, zoné blanc.
 - M-131 Bromont, rue Darcy, 10 000 p.c. zoné vert.
- MARCEL GUINDON 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

**209 TERRES-FERMES
À VENDRE**

- A LOUER terre, étables avec convoyeur, maison, sucrerie, coupe de foin, ensemble ou séparément. À St-Joachim. 1-672-9478
- BRIGHAM, 107 ACRES 40 % boisé, 60 % prairie. Très bons bâtiments, belle maison d'au-trefois, construit éloigné du chemin. Ne rêvez plus, appelez FRANÇOIS BENOIT, 266-6125
- RÉGION ST-HYACINTHE porcherie de 220 truies, avec engraissement de 650 porcs, déjà à contrat, très propre et rentable. Im-mobec courtier, 1-514-771-4799

**210 COMMERCES
À VENDRE**

- CLUB VIDÉO très bon chiffre d'affaires, + édifice commercial, tout brique, 4 loyers + 2 locaux commerciaux, super rendement. Prendrais échange.
- GRANBY, commerce de haute couture et d'importation de tissus, très bien situé, pas d'employés, prix intéressant.
- Contactez Georges Courville ou Curtis Skinner à 378-8461.
- RECHERCHE INDUSTRIE ou commerces rentables, financement disponible, pour votre projet.
- MARCEL GUINDON 378-8461
La Capitale maître courtier inc.
- S'OFFRIR UN JOB AVEC REVENUS GARANTIS Un dépanneur avec 3 logis toujours loués. Équipement, inventaire, bâtisse pour moins de 100,000\$ Une sacrée bonne affaire!
- PIERRE BRISSETTE 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

**211 COMMERCES
À LOUER**

- RESTAURANT À LOUER Investissement minime
Pour inf. 372-2923 jour, 375-0404 soir

A LOUER

- TENTES-ROULOTTES Bonair, avec frigo, très propres, à la semaine. 378-0149
- A LOUER TENTE-ROULOTTE de particulier, 6 places. Pour information 378-8793 ou 378-3820.

**214 BÂTISSES
COMMERCIALES**

- SUTTON, complexe commercial, const. A1, locataires stables, vendeur motivé
- BROMONT, rue Pacifique Est, bâtisse 2 500p.c., bureau, atelier de débosselage, très grand terrain, pour moins que l'évaluation.
- Contactez Georges Courville ou Curtis Skinner à 378-8461.

221 HYPOTHÈQUES

- AVONS PEUT-ÊTRE la solution à votre problème. Prêtons 1e, ou 2e hypothèque, taux compétitif. Pour info: Bedeau & Fils courtier 1-819-564-1454.

**222 ARGENT
À PRÊTER**

- GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 77.

1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUE, balance de prix de vente, taux concurrentiels. Service rapide et confidentiel. 378-4121

**225 OCCASION
D'AFFAIRES**

- GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

INSÉCURITÉ D'EMPLOI

Soyez propriétaire de votre entreprise, à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900\$ - 1,800\$ et plus/semaine. Donnons formations. 25 ans et plus, investissement. Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

**241 APPARTEMENTS
À LOUER**

- AAAAA- 1er MOIS à MOITIÉ PRIX: grand 3½, eau chaude fournie, meublé, situé près des Galeries, service de conciergerie, laveuse-sécheuse, au 189 Desjardins. Inf. 375-9002, 372-3848, 777-2492
- AAAAA - ATTENTION! SPÉCIAL Libres imméd. Meublé, chauffé, éclairé à nos frais. 2½ à 350\$, 3½, 360\$. Ménage fait à neuf. Service de conciergerie. Pas d'enfant, ni d'animal. 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340
- AAA- MEUBLÉS (ÉTAT NEUF). 1½, 210\$-265\$; 2½ chauffé, 285-295\$; 3½, mélamine, 325\$-335\$; de LUXE 3½ moderne, 340\$; 3½ de LUXE, poêle, réfrig., lav.-séch., 395\$, meublé mélamine 435\$; 4½, 340\$. 378-4121
- APP. 2½-4½, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568
- APP. 2½ PCES, libre imm ou 1er août, 359 boul. Leclerc, (voisin Rita Fleuriste), meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav.-séch. central, 305\$/mois. 378-3810.
- A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486
- BEAU GRAND 2½, meublé, chauffé, entièrement redécouvert, centre-ville, libre 1er août. Références demandées. Inf. 372-3219
- CENTRE-VILLE 1½-2½-3½, MODERNES Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495
- GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257
- ST-CÉSaire 3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
378-1328, 469-0089
- GRAND 3½ très propre, au 630 ST-JACQUES, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. Inf. 372-7240
- LIBRE IMM. OU APRÈS: 2½-3½ super grands, meublés, chauffés, eau ch. balcon, s. lav., très éclairés, grand stat., tranquille, près centre-ville. Aussi 4½-3½, (dans 6 logis ré-cents), secteur parc Ind. 375-7735
- 1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non centre-ville
Inf. 378-6966 ou 776-7302
- 2½-3½ meublés moderne, chauffés, eau chaude fournie, au 29, rue Viger, app. 1. 776-6749

**2 MOIS GRATUITS A BROMONT: 3½-4½
meublés ou non, piscine, bain bronzage.
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682**

2½ PRÈS DU CÉGEP, 3½ centre-ville, sous-sol, tout compris 300\$/mois. 372-6023 ou 375-4684 demandez Guy

2½ TRÈS PROPRE, meublé, secteur lac Boivin, 250\$/mois, libre immédiatement.
Inf: 378-6328

3½ DANS CENTRE-VILLE près du Cégep, chauffé, éclairé, lav.-séch. Rénové à neuf, meubles neufs. 328\$/mois. 378-7422

**243 MAISON
À LOUER**

- AU 196 DUFFERIN: superbe cottage, 4 c.c., salon, foyer, s-sol fini, grand terrain, garage, près de l'hôpital, 800\$/mois.
Inf. 777-2827

CANTON DE GRANBY 5, rue Lachine, maison de 3 c.c., avec piscine, disponible imméd., 650\$/mois.
ST-PAUL: Cottage de 4 c.c., au 720 Fisk, 350\$/mois.
Inf. 776-5266 LES IMMEUBLES GRANBY Lucie ou Irène

JUMELÉS 4½ et 5½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

MAISON À LOUER 2 étages, près Cégep sur rue St-Joseph, 5½, moderne, 425\$, 777-7261 ou 375-3307.

**244 LOGEMENTS
À LOUER**

- AAAAAAAAA-AU 41 LEROUX: 4½ pour adultes. Vous cherchez un endroit paisible avec de bonnes conditions, frais peint, libre imm., possibilité de mois gratuit et aussi bail de 2 ans à 380\$/mois. 375-5907

AAAAAAAAA

4½, 325\$

5½, 375\$

JUIL AOÛT

frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

Au 175 BOUL. FORTIN #4, 217 GROULX.
Concierge: 777-7058, proprio: 375-9858

AAAAAAAAA- 5½ TRÈS GRAND, situé rue St-Urbain, libre 1er juillet. 378-8557

AAAAAAAAA GRAND 4½ IMM. ou JUIL. Asp. central, armoires mél., syst. d'intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAA 4½-5½, beaux logis, propres et frais peints, dans plusieurs bons secteurs de Granby, 375-5148

AAAAAAAAA- LOGIS 4½, situés Av. du PARC, STE-THERÈSE, DRUMMOND et BELCOURT. Inf. 378-8557

AAAAAAAAA RUE LEROUX gr 4½ fr. peint, 1er ou 3e, concierge, près parc, bien situé, conditions intéressantes. CENTRE-VILLE 3½ m., ou non. Bon prix. 777-0730 après 17h

AAAAA 2½-3½-4½-5½, secteur lac Boivin. VENEZ VOIR! Prix intéressants. Inf. 379-5957

AAAAA À LOUER 4½ très propre, beaucoup de rangement, bien situé, près des Galeries de Granby. Libre imm., 1 mois gratuit. 777-1368 372-2720

**AAA APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN
BAIL! Libre imm., 4½, planchers béton, in-sonorisé, asp. central, armoires mélamine blanches, lave-vaisselle.
Inf. 372-6800**

AA 2½-3½-4½ près lac Boivin
près piste cyclable et du centre-ville. Comme neufs. Inf. 378-7659 ou 375-9415

ABORDABLE 6 LOGIS RÉCENT
Imm. août ou sept. SPACIEUX 3½-4½ style condo, inson., asp. cent., intercom, rangement, inst. lav.-séch., grand patio. Meublé mélamine ou non, tranquille. 375-7735

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grands 3½-4½-5½, ascenseur
Inf: 375-7428

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 2 MOUNTAIN: 3½ rénové, poêle et réfrigérateur, 335\$. ET 4½, libre 1er juillet, 360\$. RUE PRINCIPALE: 4½ avec poêle et réfrigérateur, libre immédiatement, 325\$/mois; 4½ à 340\$, libre 1er juillet. 372-5065 ou 776-6848

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN 4½, demi s-sol à 290\$;
4½ à 375\$. Libres immédiatement. 378-3374, 375-1176

A CÔTÉ DES GALERIES, site paisible, grand 4½, ménage fait à neuf.
378-4427 ou 263-7956

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 2 MOUNTAIN: 3½ rénové, poêle et réfrigérateur, 335\$. ET 4½, libre 1er juillet, 360\$. RUE PRINCIPALE: 4½ avec poêle et réfrigérateur, libre immédiatement, 325\$/mois; 4½ à 340\$, libre 1er juillet. 372-5065 ou 776-6848

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN 4½, demi s-sol à 290\$;
4½ à 375\$. Libres immédiatement. 378-3374, 375-1176

A CÔTÉ DES GALERIES, site paisible, grand 4½, ménage fait à neuf.
378-4427 ou 263-7956

TRÈS GRAND 3½
dans une maison
victorienne
405 \$ / mois.
Libre le 1er juillet.

372-1649
244-C18998

"SPÉCIAL"
RUE PINARD
4½ ----- 380 \$
5½ ----- 425 \$
Informations :
777-3683
244-C-18887

4½ ----- 380 \$

5½ ----- 425 \$

Informations :

777-3683

**Aux JARDINS
DE L'ESTRIE**
rue Elgin

Style condo, près de la piste cyclable.
4½ libres le 1er juillet 1993.
Nous payons votre déménagement.
Vous ferez vous-même votre prix du loyer.
Aucune offre raisonnable refusée.

**372-9082 ou
372-0463 ou
372-9627**

244-C-18812

244 LOGEMENTS À LOUER

★ **A-GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNE** ★
libre imm. août, sept. oct.
semi-meublé ou non, juillet gratuit
comptoir-lunch, style condo, très éclairé
inst. lav-séch. dans 3 1/2
Inf: au 124 Laurent app. 105
Inf: 51 PINARD, app. 201 - 372-2474

A BROMONT: GRAND 4 1/2 RÉCENT
3 mois gratuits. Service exclusif à venir.
Balcon, et vue sur la montagne.
534-4997 frais virés 819-563-4280

A GRANBY, 4 1/2, frais peint, semi-meublé, laveuse-sécheuse incluses, grand stationnement. Inf. 293-6279 ou vous rendre 143-1 St-Georges

A GRANBY

166 Bourgeois, 4 1/2
rénové, incluant 1 mois gratuit.
378-4962 ou 689-4254

A GRANBY TRÈS BEAU 3 1/2 dans haut de duplex, planchers bois franc, remise, secteur tranquille, rue Reynolds, frais peint, 330\$/mois. Libre. 372-8102, 378-2462

A LA CAMPAGNE 15 min. de Bromont, 5 1/2, 3 c.c., libre 1er sept. 495\$ 297-0533

A LOUER: SOLEIL COUCHANT, 4 1/2 tranquille, espace rangement, inst. lav-séch. Secteur résidentiel. LAC BOIVIN, 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juil. Inf. 777-9232

A LOUER grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2, planchers béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 307. 777-1162

A LOUER 4 1/2-5 1/2, près des Galeries, bois franc, choix d'étage, beaucoup d'espace vert, système d'intercom, service de conciergerie. 372-6186

A qui la chance? 321 Massé

Grand 3 1/2 à partir de 290\$; 4 1/2 à 340\$; 5 1/2, 410\$; frais peints, secteur tranquille, beaucoup d'espaces verts, piscine ext., libres imm., août, sept. Conciergerie sur place. 378-8883

A WATERLOO, BEAUX 3 1/2, 4 1/2, entièrement rénovés, dans secteur paisible, s.bain céramique, planchers bois franc, entrée lav-séch. Très grande galerie, espace de rangement et stationnement. 295\$/mois. Au 562 EASTERN. Inf. 297-3785

A 3 1/2, Haut triplex rénové, semi-meublé ou autre, stat. 2 autos, remise, inst. lav-séch., 2 galeries, tranquille, libre 1er Sept., 325\$, 632 Notre-Dame, 375-3265.

★ A 3 1/2, 295 \$ ★ meublé, chauffé, éclairé

Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
375-9858 ou 777-7058

BAS DE DUPLEX centre-ville, rue Paré, 5 1/2, rénové, tapis, prélat, neufs, avec cave, cour arrière, stationnement. Prix réduit pour pers. du 3e âge. Tranquille, prop. habitant au 2e étage. 777-7356

BEAU 5 1/2 PCES ensoleillé, 2e étage, libre imméd., près du Woolco, 390\$/mois. 372-2458 ou 1-508-222-7823

BROMONT grands 4 1/2 semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière. Inf: 534-3242

BROMONT spacieux 4 1/2, très design, insonorisé, foyer, baie window, toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf, libre 1er juillet. 777-0682

BROMONT
3 1/2 +, rue Sheppard dans une maison d'époque. Libre immédiatement
1 mois gratuit (du lundi au vendredi)
378-9853, local 304 (en soirée et fin de semaine)
263-7124

BROMONT - 4 1/2, meublé ou non
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE, GRAND 3 1/2, avec stationnement, inst. lav-séch. 310\$/mois. Libre 1er juillet. Inf. 372-6106

CENTRE-VILLE, près du bureau de poste, 3 1/2 semi-meublé, poêle, frigo, lav-séch. et stores inclus, moderne, chauffé, éclairé, 375-5210

CO-PROPRIÉTÉ, FATIMA

situé 75 Fatima, près de tous les services, 4 1/2-5 1/2
Libres imm. Poss. mois gratuit
Locataires sérieux seulement.
Inf. 777-2392, 375-0631
777-7046, 776-0585

244 LOGEMENTS À LOUER

DANS UN 4 LOGEMENTS: 4 1/2 1er étage, rue Robinson face rue Horner, espace de rangement. Poss. de garage. 378-9035

GRAND 4 1/2 dans 4 logis récent, secteur tranquille, 563 Delorme, Granby. S'adresser au 777-7204

GRAND 5 1/2 moderne, 3e étage, bien insonorisé, syst. alarme, situé secteur St-Benoit, au 530, boul. Leclerc, libre imm. Inf. 378-0766

HAUT DE VILLE 3 1/2 de luxe, dans triplex, puits de lumière, foyer, lave-vaisselle inclus, aspirateur central, 450\$ par mois, 777-2877 ou 1-641-4376

LES JARDINS DENISON

Grand, spacieux 4 1/2, armoires mélamine, aspirateur central, intercom, stationnement privé avec prise électr., près centre ville, arrière boisé, très tranquille. 1 mois gratuit.
Inf.: 372-1367 ou 776-6830
228 Denison O., app. 14, Granby

LE CLONORCO

Prix spécial!

2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non

Près de toutes commodités et des Galeries. 344 SIMONDS SUD.
Inf. 777-7204

LOGIS 3 1/2 dans triplex, 1er étage, 637 rue St-Charles Sud, Granby, 295\$/mois, libre imm. Possibilité d'une petite chambre supplémentaire ou un bureau. 514-548-2038

LOGIS 3 1/2, à 2 pas de la piste cyclable, entrée lav-séch., entrée privée, rue sans issue, 350\$/mois. Jour: 375-7221

LOGIS 4 1/2 dans 6 logements, libre 1er août, frais peint, au 471 Reynolds. 330\$/mois. 372-2620

LOGIS 4 1/2 AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 345\$/mois, libre imméd. 378-6986, 372-8239

LOGIS 4 1/2 avec CACHET PARTICULIER, dans quartier Sweetsburg à Cowansville, entre l'hôpital et le centre-ville, 1 1/2 salle de bain, aspirateur central, planchers bois franc, grande cour accessible, libre.
Inf: 263-2925

LOGIS 4 1/2 DANS UN 6 LOGEMENTS, libre immédiatement, frais peint, au 412 Belcourt app. 6, 365\$/mois, lave-vaisselle et remise ext. inclus. 372-3425

LOGIS 5 1/2 dans haut de duplex, ménage à neuf, libre 1er août, 375\$/mois, avec solarium, au 192 Albert, près de l'école et des commodités. 375-1758, 375-1972

PROMOTION SPÉCIALE!

Logement 4 1/2 rue Massé, libre imm., très propre, armoires en mélamine, aspirateur central, stationnement. 372-6916

PRÈS DES GALERIES libre imméd., grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, stationnement déneigé. Inf. 372-4964, 378-3313, 777-1600

PRÈS DU BOUL AÉROPORT 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, 375\$/mois. Jour 378-0343 soir 534-2544

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 4 1/2 dans un triplex. Inf. jour semaine 372-5000

PRÈS DU LAC BOIVIN

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, la plupart avec foyer et lave-vaisselle, câble inclus, planchers et murs en béton.

GRATUITÉ D'UN MOIS

SUR BAIL D'UN AN
777-0820

RUE STE-THERÈSE: 4 1/2, au 2e étage, dans un 3 logis, frais peint, libre, 350\$/mois. 372-2832 ou 777-0670.

SECTEUR LAC BOIVIN: 4 1/2 libre imméd., au 201 Allan; 4 1/2-5 1/2 au 110 Swett. 777-5967 ou frais virés à 532-4407

SPÉCIAL

SPACIEUX 4 1/2, grand balcon, béton

Comptoir-lunch, bahut de coin

Ventilateurs salle à dîner et chambre

S. de bain communique avec chambre.

Aux 714-718 La Volière et boul. Fortin

Prix: à partir de 375\$.

Inf: 372-0382

SPÉCIAL JUILLET

3 1/2-4 1/2 récents, rue Fournier et Laurent, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 meublés ou non rue Fournier et Leroux. Libres imd. 375-4230

SUPERBE 4 1/2 disp. imméd., vue sur le lac, vitre-serre, 550\$/mois. Bail finissant 07/94, poss. même prix année suivante. 404 de l'Iris, app. 3 372-2288, 777-5567

SUPER SPÉCIAL DU SERVICE... Grand 5 1/2 Super propre, immeuble récent. Libre immédiatement. 777-7204

244 LOGEMENTS À LOUER

★ **TERRASSE DU LAC** ★
- 3 1/2 MODERNE avec foyer, très ensoleillé.
372-7285, 372-5801

TRÈS GRAND 4 1/2 route 112, chemin Waterloo, 2e étage, 420\$/mois, lave-vaisselle inclus, non meublé, non chauffé, libre imméd. 372-4440, Mario ou Françoise.

URGENT! CAUSE DÉPART, magnifique 7 1/2, avec boiseries, 2 vérandas, cave, Jenn-Air, lave-vaisselle, asp. central, garage, secteur haute-ville, 750\$ chauffé, eau chaude fournie. 776-7710

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2 1/2 à 295\$; 4 1/2 à 320\$; 5 1/2 à 375\$, stationnement privé.

S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

3 1/2 ANGLE BOUL. LECLERC et St-Hubert: 330\$, eau chaude fournie. 777-8889 ou 378-8629

3 1/2 MEUBLÉ, 4 1/2 SEMI-MEUBLÉ ou non, libres imméd. Rues Fournier & SIMONDS. Inf. 378-8598 ou 375-4397

★ ★ ★ ★

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, sur très grand terrain piscine ext., plusieurs promotions disponibles. 378-5051, 378-3584

★ ★ ★ ★

4 1/2, AU 125 St-Michel, piscine, grand balcon, bâtiment en béton, 482\$ par mois. 777-6161

4 1/2 à sous-louer, rue Bussière, libre immédiatement. 777-2592 ou 378-6203

4 1/2 À SOUS-LOUER au 562, rue Fournier. Tapis, prélat, neufs, repeint à neuf, 1 mois gratuit. 375-4397 ou 378-8598

544 MAISONNEUVE
4 1/2 très très grand, 1er plancher, bien éclairé, case de rangement, aspirateur central, libre immédiatement, 777-7292.

5 1/2 DANS 6 LOGIS RÉCENT, 585 Cowie, Granby, arm. mélamine, locker, intercom, remise, prise d'auto, 435\$. 375-2176

247 LOCAUX À LOUER

ANGLE PARÉ-PARC 560 PC, (avec vitrines), prix 275\$, 378-4121

COIN BOUL. LECLERC ET ST-HUBERT local de 37'x30' (sous-sol), chauffé, éclairé, climatisé, 400\$/mois. 777-8889

COWANVILLE Local commercial à louer (520 rue Sud), rez-de-chaussée, 1,200 pi.ca. plus sous-sol, 263-5252 (jour), 293-4672 (soir)

INDUSTRIEL, COMMERCIAL, ENTREPÔT 2,000', St-Hubert, angle Lafontaine, porte 10'. 300' ou plus, avec tous les services, rue Dufferin (angle 5 Comeau). 375-7735

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, WATERLOO, au 5155 rue Foster, libre immédiatement. Inf. 539-2614, 243-5849

LOCAL DE 1,800 PI.CA. à louer, tapis mur à mur, air climatisé, 2 enseignes lumineuses commerciales, système d'alarme, 90 places de stationnement, libre à partir de octobre 93, prix à discuter.

375-2917 demandez Gilles Larochelle

COWANVILLE CENTRE-VILLE
Espace pour commerces
ou
pour bureaux.
1 200 et 3 000 pi.ca.
Libres immédiatement
PRIX RÉDUIT
Situation stratégique
Informations du
lundi au vendredi
378-9853, local 304
en soirée et fin de semaine
263-7124

251 CHAMBRES À LOUER

AVIS POUR ÉTUDIANTS DU CÉGEP OU AUTRE

Chambre à louer à 10 min. de marche du Cégep, sur la rue Robinson Sud. Très grande chambre, 3 s. bains, piscine creusée à l'arrière, sauna intérieur, vaste cuisine. Vous pouvez avoir votre réfrigérateur indépendant. Les chambres peuvent être louées meublées ou non. Prix de location abordable.
Pour inf. Réal Côté 777-7565

CHAMBRE à louer, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et four micro-ondes, entrée privée, 40\$ par semaine, située rue Déragnon, libre immédiatement.
Inf. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE moderne, très grande, propre, avec réfrigérateur, ens. de cuisine, lavabo, boîte aux lettres, entrée privée. Située 29 VIGER #1. Inf. 776-6749

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

252 CHAMBRES ET PENSION

AUBERGE DE L'AMITIÉ
Résidence pour personnes retraitées ou semi-retraitées. Multiples services d'accommodation. Service 24 h. Climat de vie familial. 450\$ et plus. Inf. 375-6373

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

CHAMBRE DANS DUPLEX NEUF 4 1/2, tout compris, meub., chauff., station., lav-séch., 1er août, boul. Leclerc Galeries. 372-8378, 777-0854

LES RÉSIDENCES CABANA
Un "CHEZ-SOI" entouré d'espace vert, à quelques pas du centre ville. Infirmière, loisirs, pastorale, etc. Chambres simples, doubles et suites. Un personnel dévoué et professionnel vous assure soutien, compréhension, sécurité, intimité.
Au 175, Ave du Parc, Granby. 375-0184

PRINCESSE
Nous avons le plaisir d'accueillir dans notre personnel: MME MONIQUE GAUDREAU, avec son expérience auprès des personnes du 3e âge. Venez la rencontrer au 340 DENISON E., Granby.

Très vaste ch. et pension complète, ch. bain, intercom vidéo dans chaque chambre, meublé ou non. Prix très compétitif. Tout sur le même étage, salle à manger, 2 salles communautaires, piscine, sauna, salle d'exercice, billard, cabinet médecin, immeuble tout béton.
Pour info.: bur. 372-0382
Monique: 378-3227

RÉSIDENTE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

RÉSIDENTE ST-ANTOINE située au centre ville, et bien entourée de verdure, à louer chambres simples, doubles ou suites, avec services; ascenseur, infirmière, bain-tourbillon, pastorale, etc. 378-6374

253 CHALET À LOUER

LAC STUKELY, bord de l'eau, foyer, chaudière, canot, 4 1/2 pces, libre les 3 dernières semaines d'août. 378-4112 ou 297-0183.

254 ENTREPÔT/GARAGE À LOUER

LOCAUX À LOUER: 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéal pour petite entreprise, surplus d'inventaire et meubles. 378-4580

262 MEUBLES À VENDRE

CHAISE SUR BILLES avec dossier haut, en velours; 1 autre chaise à dossier haut, style moderne, très propre, cause déménagement. 777-6083

MOBILIER DE SALON très propre, 1 fauteuil et un 3 places, prix 300\$.
469-3341.

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOTS COLLIE LASSIE coul. merle, etc., 275\$ ou 375\$, Golden 295\$; Teckel 250\$; Poméranien 275\$ ou 325\$; Dalmatien croisé Pékinois + Poméranien 145\$; Anmaleie Caméléon 777-7929.

DANOIS NOIR 1 an, vacciné, prix à discuter. Demandez Denis à 372-8324 ou Patrik 777-8818

266 ARTICLES DE SPORT

ÉQUIPEMENT DE GARDIEN DE BUT: Jambière Brian's Air pack 32 po., plastron Brian's, culotte DR, pantaG couleur noir, grandeur 44, le tout très propre, prix à discuter. Inf. 266-1156 après 17 h demandez Mathieu

268 PISCINE

CHAUFFE-PISCINE (thermopompe) Maxtemp, modèle 6000, à vendre. Pour plus de détail, 263-4790

POMPE ET FILTREUR moteur 1/2 HP, 75 \$. 378-6686

270 VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE samedi 24 juillet, de 9 h à 17 h, 125 pi. clôture bois traité 6 pi. de haut, robot-piscine, TV, meubles, anti-quinés, linge bébé, vêtements, articles ménagers, disques CD, bijoux, portes et fenêtres en bois, etc. Fait voir au 152 Haut Rivière Nord, St-Césaire.

271 DIVERS À VENDRE

A ACHAT, VENTE Budget; frigo 95\$, poêle 95\$, lav. séch. 95\$, autres 95\$. P.S. Vendons pièces usagées. Acheteons en marche ou brisé. 1538 Principale, face Motel des pins. 375-1484

A VENDRE: MOBILIER DE CUISINE mélamine blanche, siège des chaises refaits à neuf, demande 100\$ 776-7530

BALANÇOIRES directement de l'usine
Liquidation à partir de 259\$ taxes incluses
379-9256

CANOT 12 PIEDS fibre de verre, orange, très propre, 225\$ 266-0300

CÉGEP

Livres à vendre (à bas prix):

Physique, chimie, mathématique, informatique, économie, etc... 777-2575
CHATTE D'ESPAGNE dégriffée à vendre. Aussi scie à chaîne.
Inf: 372-5720

★ ÉCONOMISER ★ CHEZ

Meubles Normand Charest

Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin (face à la Rôtisserie). Une visite vous convaincra de nos bas prix.
372-3846, 372-6207

SPÉCIAL cette sem. MOB. CUISINE.
GRANDE QUANTITÉ de TABLETTES d'entrepôt en métal, à bas prix, 1x3 pi et 2x3 pi. 379-9732.

JUSQU'À 16 H LE JEUDI, venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END

soit samedi, dimanche et lundi pour le prix de 2 parutions
375-8888

LIQUIDATION

MOBILIER DE BUREAU

Grande table de conférence, plusieurs chaises, pagette, classeur 4 tiroirs, valises catalogue (3), 1 téléphone 2 lignes, bureau 36 X 72 avec chaise présidentielle, chaise secrétaire (3), tables 36 X 60 (3), tableau effaçable...etc. 372-3930 ou pagette 1-551-2654, le matin si possible
VENEZ FAIRE UN PRIX.

MEUBLES, ACCESSOIRES et vêtements pour nouveau-né. 375-3494

MOBILIER DE SALON avec divan, fauteuil, causeuse, gris charcoal, aubaine!
Inf. 776-7396

NETTOYAGE M.G. Inc.

Super promotion. Lavage de tapis.

18\$ par pièce de 12x14; divan, fauteuil, 60\$. Appelez dès maintenant pour réservation au 777-0790 ou sans frais à 1-800-267-0790.
Aucuns frais de déplacement.

NUDISME gens libérés. Chalets à louer. Tentés et roulottes bienvenues. Plaisir (fun). Bar Extérieur, plage, disco. Brochures gratuites. ADAM ET ÈVE 819-336-4320.

OUTILS DE GARAGE

DANOIS NOIR 1 an, vacciné, prix à discuter. Demandez Denis à 372-8324 ou Patrik 777-8818

271 DIVERS
À VENDRE

LA GRANGE À TI-BI

ENTREPRISES **JR THOMAS inc.**

Distributeur autorisé
Portes et fenêtres
- Alouette
- Martin

Ouvert du mardi au dimanche
(fermé le lundi)

2224 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5807

**PORTES ET FENÊTRES
ENS. DE SALLE DE BAIN**
Neufs et usagés
Thermos et verre trempé

Tous genres de portes

Portes d'acier • Patio • Garage
• Fenêtres coulissantes • A bat-
tant PVC • A guillotine.

Nous vendons toutes les grandeurs
de fenêtres standard ou non standard

**FRAISES ET FRAMBOISES
À CUEILLIR**
Légumes disponibles.

A LA GROSSE FRAISE

**LE MARAICHER DR.
ANDRÉ COTÉ**

(Vendons aussi fraises et framboises cueillies).

2150, Rang PAPINEAU, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Apportez
vos
contenants
ou
contenants
disponibles

379-5277
Ouvert tous les jours
de 7 h à 20 h 30
Dépistage écologique

SPÉCIALITÉS :
Fraises
Framboises
Bleuets
Légumes
Pommes

NOUVEAU :
Tartes,
gelée confitures
marinades
maison
jus de pommes
nature

TELEVISEURS couleurs et noir/blanc usagés,
toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-
7273 ou 378-3604

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfac-
tion assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/
semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

**286 DEMANDE
À ACHETER**

**ACHÈTERAIS FRIGO
ET CUISINIÈRE**

24 po. blanc, 1 divan-lit et 1 porte-persienne
pour garde-robe. 777-7565

URGENT! Achèterais boîte de camion pour
en faire une remise. Prix raisonnable payé
comptant. 1-771-7634

**288 INSTRUMENTS
DE MUSIQUE**

PIANO À QUEUE YAMAHA-C3 excellente con-
dition, bijou de sonorité et d'apparence,
comme neuf. 534-2423 ou 1-765-8913

**289 MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION**

PORTES ET FENÊTRES

P.V.C., bois, aluminium,
portes-patios, portes d'entrée,
finition intérieure complète,
revêtements extérieurs vinyle et
aluminium. Directement des
manufacturiers.

772-5349
8 h à 21 h
du lundi au samedi

**301 PERSONNEL
DEMANDÉ**

**ACTION... ACTION... ACTION... VOUS ÊTES
AGENT IMMOBILIER AUTONOME?** Vos frais
de bureau sont trop élevés? Venez me ren-
contrer sans obligation, en toute confiden-
tialité.
Et vous verrez!

Jeanine Top, ctr, Granby
tél: 378-1634 ou rés. 372-1116

271 DIVERS
À VENDRE

301 PERSONNEL
DEMANDÉ

COMMIS-GÉRANT recherché
dans un commerce bien établi de peinture.
Poste à temps complet. Envoyez votre C.V.
avant le 28 juillet au: C.P. 878,
Granby, J2G 8C9

COUTURIÈRES à domicile avec expérience
plain ou overlock. Livraison à domicile.
Poss. de bonus. 378-4653

CUEILLEURS DE FRAISES et framboises de-
mandés. 379-5277 À La Grosse Fraise, ma-
raicher André Côté, St-Paul Abbotsford.

EMBALLEUR(EUSE) de viande demandé(e), 2
ans d'expérience. Michel Ruel, Héritage,
378-2658

HOMME À TOUT FAIRE, habile pour réparations
générales et entretien de maisons, à
St-Joachim. Temps partiel. 1-672-9478

JEUNE COMPAGNIE en pleine expansion,
concept unique dans la région recherche
représentant. Pour rendez-vous 372-8506.

MODE PRÉSENCE
Cherche mannequins pour spectacles de
mode, âgés de 5 ans à 70 ans.
Formation de 12 heures GRATUITE.
Venez tenter l'expérience!
Huguette 375-2983 mercredi et jeudi

SERVEUSE-CUISINIÈRE à temps partiel les
fins de semaine, possibilité de temps plein,
propre, honnête, entrentent, avec 6 mois
d'expérience min.. A Roxton Pond télépho-
nez pour rendez-vous 777-8384 et deman-
dez Suzanne

SERVEUSE D'EXPÉRIENCE DEMANDÉE mini-
mum de 2 ans d'expérience. Appelez au
Rest. La Terrasse du Parc et demandez
Réjean Desroches 375-3552

TECHNICIEN(NE) DESSINATEUR(TRICE)
en mécanique

Tâches:
Dessin mécanique de projets liés aux turbi-
nes hydro-électriques (encombrement de
turbines, de vannes, dessins de sous-en-
sembles et de ses composantes).
Exigences:
DEC en mécanique ou équivalent
Intérêt de travail basé sur micro-ordinateur.
Expérience de travail sur AUTOCAD souhaitable

Téléphonez au 378-0595
et demandez Sonia Foucher

301 PERSONNEL
DEMANDÉ

ATTENTION ATTENTION! Représentant(e)s
demandé(e)s, 18 ans et plus, avec sec. V ou
l'équivalent et une automobile. Nous garan-
tissons de 300\$ à 500\$ / semaine minimum.
Pour entrevue: Martin Rodrigue,
372-0275

CHEF D'ÉQUIPE CUISINE avec 2 ans d'expé-
rience en restauration, horaire rotatif. Se
présenter directement chez Pacini au 925
Principale, Granby.

COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
avec expérience
1-248-0225

provigo

GAGNON

**BOUCHER
D'EXPÉRIENCE
demandé**

Vous présenter au
320, boul. Leclerc
Granby,
demandez Benoit Gagnon

301-C18814

**PERSONNEL DEMANDÉ
COMMIS DE
LABORATOIRE**

Poste à temps plein
Minimum 3 à 5 ans d'ex-
périence.

Envoyez votre c.v. à :

**Casier # 2293
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4 301-C19631**

343 SERVICES
DIVERS

AIR CLIMATISÉ D'AUTO importée ou améri-
caine, remplissage garanti.
AUTO-AIR 777-3677

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-
sol, plafonds suspendus faits au laser, réno-
vations de tout genre. 378-8677

**A VOTRE SERVICE DEPUIS 17 ANS
GÉRARD DESHAIES, PAYSAGISTE**

Taille et pose de haies et arbustes, décora-
tion, nivellement de terrain, tourbe, ense-
mencement, entretien. Installation de murs
en roche, bloc ou dormant, patio, rocaïlle,
pavé uni. Ouvrage de tout genre. Estima-
tion gratuite. 378-0930

BRONZÉ + VITE + UNIFORMÉMENT,
en débutant par un Sablage du corps (très
doux) suivi d'un bain aux algues pour acti-
ver la circulation sanguine, terminez le tout
par un massage de détente. Forfait: 100\$.
Massage suédois: 35\$.
Inf. 777-4370, Mme Labbé.

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques
ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

343 SERVICES
DIVERS

**CONSEILLER SPÉCIALISÉ
20 ANS D'EXPÉRIENCE**

Essouchement, coupe d'arbre de toute gros-
seur et émondage. Tout genre de clôtures, frost
et en bois traité, etc. Coulage de sonotube de
ciment et trottoir. Outils spécialisés pour cas-
ser ciment et roc. Outils spécialisés pour faire
trous de sonotube et poteaux de clôture, etc.
Réparation de murs de maison en brique ou en
pierre, de cheminée ou de murets. Travail so-
igné, assurance responsabilité, estimation gra-
tuite.

378-0099

DRAINAGE ET FISSURES
Garantie de 2 à 5 ans sur
tout genre de travaux transférable
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE

Spécialités: fissures et drainage, intérieur et
extérieur, drainage de surface de terrain, ré-
parons et installation sump Pompe, élimina-
tion d'eau par les planchers et murs du
sous-sol. Vous possédez égouts municipaux
ou non, remplaçons sump Pompe par
drainage naturel. Éliminons problèmes de
champ d'épuration et fosse septique. Répa-
ration de solage de pierre. Aussi éliminons
infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture,
cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à
purin de toutes marques. Assurance res-
ponsabilité. Estimation gratuite. 378-4426

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau
au sous-sol. Répare fissures de solage. Drain-
age int. et ext. Drainage de dalles de gouttières.
Terrassement.

COUPE & TAILLE D'ARBRES
Installation de:
POTEAU DE CORDE À LINGE
corde et fixations,
PATIO et CLÔTURE.
'en bois traité'.
TAILLE HAIES & ARBUSTES
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Inf. 378-2729

JEAN-PAUL VINET
plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-5046 / 8397

JOINTS, PEINTURE
Inf. 375-5066

RECOUVREMENT de perron de bois et ci-
ment, en fibre de verre, couleur au choix,
anti-dérapant, garantie écrite 15 ans, esti-
mation gratuite sur place. Aussi fabrication
de nouveaux bois à veaux de lait. Info:
Paupch fibre de verre 514-546-4496.

VOYANCE PAR LES YEUX Clairvoyance gui-
dée, analyse de personnalité par l'écriture.
Rendez-vous: 263-8651

**361 BICYCLETTES
À VENDRE**

MARINONI 92, 52 cm, Shimano 105, presque
neuve, 850\$. Aussi roue avant montagne
XT, 100\$; Rock-Ring, 45\$; Freins et levier
de vit. LX, 25\$; Cadenas 25\$; Souliers tou-
risme. Inf: 375-6803 Yves.

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

KAWA 250 HS, 1991, 6 800 km, neuve, prix
3 200\$ nég.
KAWA Vulcan, 1500 CC 1989, 11'000 km,
comme neuve, peinture spéciale exposi-
tion, 6'950\$ nég. 375-9602

368 CAMIONS

CHEVY VAN 1973 blanche, fini camper, très
propre, modèle court sport, en excellente
condition, moteur 305, 4 pneus neufs, 4
mags, tout équipée, couche 4 personnes,
850\$ 379-9408

DODGE DAKOTA SPORT 1988
PRIX: 4,000\$.
Inf. 777-3677, de 9 h à 17 h.

370 AUTOS

AAA - FORD TEMPO L 5 vit., 2 portes, bleue,
1 seul propriétaire. Manon 378-6066

370 AUTOS
À VENDRE

JUSQU'À 16 H LE JEUDI,
venez profiter de notre
SPECIAL WEEK END
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
375-8888

93 Mazda 323 presque neuve,
Un bijou!

90 Golf 5 vit., en bon état. Faut
voir.

90 Nissan, camion 4x4, 59,000
km, très propre. Bon prix.

90 Volkswagen Golf, 4 portes,
5 vit., véhicule impeccable.

88 Nissan Sentra Wagon, aut.
Bon prix.

87 Nissan Micra, automatique.
Bon véhicule, 2,995 \$

88 Sentra familiale, aut. par-
faite condition

83 Toyota pick-up

**SPÉCIAL DE LA
SEMAINE**
84 Oldsmobile Firenza
Bas millage, automatique
2 995 \$

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

433 Principale, Granby
378-9088 L102811

**MOI,
J'ACHÈTE**

Charland

Le **NO** m'en donne
toujours...un peu plus!

Véhicules d'occasion de qualité

1993 GEO METRO, 4 portes,
automatique, bas kilomé-
trage. 4 en inventaire

1992 OLDSMOBILE CIERA, 4
portes, tout équipée, bas
kilométrage. 3 en inven-
taire

1992 CORSICA V6, air clima-
tisé, bas kilométrage. 2
en inventaire

1991 CAVALIER, 4 portes, air
climatisé. 2 en inventaire

**1991 PONTIAC GRAND PRIX
STE**, noire, tout équipée

1990 CHEVROLET ASTRO, 8
passagers, 62,000 km

1989 CORVETTE, convertible.
UN BIJOU!

1988 OLDSMOBILE SUPRÊME,
tout équipée, 2 portes.

1988 CHEVROLET ASTRO, air
climatisé, bas kilomé-
trage.

**PLUS DE 50 VÉHICULES
EN INVENTAIRE**
Venez faire votre choix
* Tous ces véhicules
sont garantis.

595, boul. Boivin
Granby
372-4242 L102799

LE MEILLEUR CHOIX DE LA RÉGION

60 véhicules en inventaire

- 1992 TOYOTA CAMRY DX, V6 t. équipé, bleu foncé, 27 km
- 1992 TOYOTA CELICA ST, 5 vit., toit, 6 km
- 1991 HONDA CIVIC SI, toit, 5 vit
- 1990 PONTIAC GRAND PRIX LE 4 p., tout équipé, garantie
- 1988 TOYOTA TERCEL, 5 vit., 77 km
- 1988 TOYOTA PICK-UP, automatique, 4 cyl.
- 1988 TOYOTA COROLLA GTS, 5 vit., toit
- 1988 CHEVROLET ASTRO CS, automatique V6
- 1988 NISSAN 200 SX, aut., toit, blanc
- 1987 PONTIAC BONNEVILLE 4 p., aut., V6, 3.8 L
- 1987 DODGE ARIES, 4 portes, aut., 1 650 \$.

SPÉCIAL LIQUIDATION

- 1986 OLDS CUTLAS CIERA LS, 2 portes, 4 cyl., 3 900 \$
- 1985 PLYMOUTH RELIANT, 4 p., aut., 1 450 \$
- 1984 HONDA ACCORD EX, 4 p., aut., 2 400 \$
- 1981 MERCURY CAPRI, 6 cyl., aut., SPÉCIAL 1 150 \$
- 1979 CHRYSLER NEWPORT, 4 p., V8, 800 \$

POSSIBILITÉ DE GARANTIE 2 ANS OU 40 000 KM

L101584

601 Principale Granby 378-8404 (À côté de la Cantine chez Ben)

A VOIR ! STORM 92 GSI 19,000 km, aut., bleue, mags, bal. garantie GM, prix: 11 450\$
 SUZUKI SWIFT 91, 3 portes, aut., 52,000 km, bal. garantie jusqu'en octobre '94, prix: 6 175\$
 SUZUKI SIDEKICK 91, décapotable, aut., 32,000 km, bal. garantie octobre '94, prix: 9 250\$
 SUZUKI SIDEKICK 93, 4 portes, aut., 16 valves, 25,000 km, bal. garantie 2 1/2 ans, prix: 12 650\$
 SUZUKI SWIFT 93, aut., 4 portes, 19,000 km, bal. garantie jusqu'en '96, prix: 8 450\$
 BUICK SKYLARK LIMITED 1986, 4 porte, aut., tout équipée, 6 cyl., impeccable, prix: 3 450\$
 378-2246 ou cellulaire 777-6853

CHRYSLER DYNASTY LE 1991, blanc int. bleu, équipé au complet, 60,000 milles. Bal. garantie Chrysler. Propre comme neuf. TRES BON PRIX! 378-4544

HONDA ACCORD EX 1990, tout équipée, air cond., 66 000km, vente par particulier, 293-3513

HONDA PRELUDE 1988, 2 litres, Si, 5 vit., 149 000km, couleur rouge, excellente condition, 1 seul propriétaire. 263-8623, 375-4282

OLDS FIRENZA 1985, 2 PORTES COUPÉ aut., blanc, 104,000 km, très propre, mise au point faite. Petit bijou!, 2 500\$ nég.
 TEMPO GL 1987, man., air clim., 77,000 km, très propre, 2 950\$ nég. pas de TPS
 SUZUKI SAMOURAI 85, 5 vit., 2 toits, moteur, transfert case refaits à neuf, 130,000km, propre, 2 350\$ nég. Pas de TPS 372-6533

PONTIAC SUNBIRD 1985, 4 portes, aut., servodirection, servofreins, 89 000km, en parfaite condition. 375-7240

SAISIE SURPLUS D'AUTOS 100\$ et plus. Chevy, Ford, Chrysler, camions, motos. 24 h. 514-851-0077

SUZUKI SIDEKICK 1991, 4x4, 44,000km, air, mags, marche pied, toit dur et mou décapotable, 5 vit. charcoai métallique, 8 500\$. Richard: 1-546-4477, 1-778-5007

TOYOTA TERCEL 90 mécanique A1, moteur 10,000 km, prix demandé 4 850\$ nég. 375-9602

TRANS AM 86 à vendre, avec téléphone cellulaire. Nicole 776-7302.

VOLKS PASSAT FAMILIALE 1992, 5 vit., tout équipée, 51 000 km. 534-1241

HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
 Vous souffrirez de solitude et vous aurez tendance à vouloir imposer vos idées et vos vues avec intransigeance; votre réalisme vous empêchera de vous laisser mener par le bout du nez. Soyez tout de même gentil.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
 Dans l'ensemble, vous serez heureux en amour. Il ne vous sera pas difficile de conserver ou de gagner l'amour sérieux d'une personne qui s'intéresse à vous. Vous ferez des rencontres dans des conditions peu conformistes.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
 Votre caractère sera sombre, ce qui risque de nuire à l'harmonie du climat sentimental. Vous agirez avec un certain égoïsme et on vous le reprochera. On vous saura gré de prendre l'initiative de discuter de certains points.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
 Un point s'éclaircit. Tout n'est pas dans les livres. A Rome on agit comme les Romains. Vous faites une trouvaille. Un refus n'est pas de mise. On vous attribue un succès.

LION du 23 juillet au 23 août
 Votre mutisme et votre extrême réserve risquent d'être pris pour de l'indifférence. Réagissez. Un conflit avec votre associé peut amener une rupture. L'entente familiale est perturbée par les revendications de votre conjoint.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
 Un peu moins d'égoïsme vous ferait mieux apprécier. Ne critiquez pas tout le temps. Un peu de tristesse sur le plan sentimental; ne laissez pas courir votre imagination. Soyez attentif sur le choix des relations amicales.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
 Votre caractère sera un peu changeant et, contrairement à vos habitudes, vos paroles seront acerbes. La personne qui vous aime en sera décontenancée et ne saura sur quel pied danser. Sentimentalité avec des hauts et des bas.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
 Vous devez résoudre certains problèmes sentimentaux et surmonter des contradictions. Vous avez toutes les chances d'être heureux et vous ne manquez pas de bonne volonté. De bonnes surprises vous sont promises.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
 Équilibre et stabilité dans vos amours mais vous devrez néanmoins réagir et faire quelques efforts pour y mettre un peu de romantisme; la personne qui vous aime est à la recherche d'un peu de poésie, d'amour fou.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
 Un avertissement arrive à temps. Aucune anguille sous roche. Une personne vous influence. Vous projetez un voyage. Des recherches s'imposent. Surveillez les écarts de votre humeur.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
 Aucune raison de craindre. Vous explorez un domaine inconnu. Vous synchronisez vos actes sur ceux des autres. On vous accorde entière satisfaction. Vous avez des conceptions rationnelles. Tentez et vous réussirez.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
 Vous serez en accord avec la personne qui vous aime sur plus d'un point. Vous vous sentirez épaulé et compris, ce qui vous rendra plus démonstratif. Si vous aimez depuis peu, attendez-vous à une surprise agréable.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- M'amuserais à des choses futiles.
- Éminent - Terrain où l'on bat le grain.
- Décampe - Freiner brutalement.
- Choisi - Flétan (Belgique) - Sodium.
- Lettre grecque - Vertèbre du cou - Monnaie d'Extrême Orient.
- Héritier direct - Retirera.
- Cétone qui constitue le principe odorant de la racine d'iris- Aroïdée.
- Apaisantes - Néon.
- Erbium - Cajolant.
- Perroquet - Substance.
- Aber - Germanium - Récepteur servant à divers usages.
- Préjudice - Situé.

VERTICALEMENT

- Amateur de bandes dessinées - Radium.
- Perfectionnerait.
- Obstiné - Anion - Ondatra.
- Marchera - Teinture utilisée contre les contusions.
- Court article d'information comportant un titre - Lettre grecque - Soldat de l'armée américaine.

- Drame lyrique de Verdi - Lac de Russie.
- Laize - Laitue.
- Installèrent.
- Crie, en parlant du cerf - Effleurais.
- Rocamboles - Poche - Venues au monde.
- Prénom fém. - Pénétrai.
- Divisée grossièrement après rouissage - Trompés.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2326

1	G	E	M	M	A	T	I	O	N	E	S	
2	A	C	A	U	L	E		O	R	M	E	
3	R	O	I		C	R	A	S	S	E	U	X
4	E	L	E	P	H	A	N	T		F	E	
5	N	I		R	I	S	O	R	I	U	S	
6	N	E		E	M	P	U	A	N	T	I	E
7	E	R	S		I		S	U	E	N	T	
8		S	E	L	E	C	T		L	E	G	E
9	R		R	E		S	A	R	I		E	N
10	A	V	I	S	O		P	E	N	E		D
11	N	I	E		P	R	I	V	E	R	A	I
12	D	I	S	P	E	N	S	E		E	U	S

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

MOT MYSTÈRE

934 9 lettres Le mot clé: quantité

addition	double	milliard	quantité	tiers
ajout	douze	mille	quarante	total
barème	entier	million	quart	treize
bilan	fois	moins	quatre	triple
bis	fois	mout	quinze	trois
bondé	grand	nanti	quota	trop
centime	gros	neuf	ratio	unité
cinq	gros	nombre	rempli	vide
demi	huit	onze	selze	zéro
divisé	limité	paquet	sept	
dix	maxi	plein	six	
dose		plus	solde	
			somme	

Solution du problème précédent: empressé

N	Q	U	A	T	R	E	D	N	O	B	S	S	C	N
S	E	T	I	I	N	F	O	I	S	E	E	U	O	
N	I	U	E	D	L	O	S	L	S	Q	P	I	N	I
I	H	O	F	G	P	P	A	Q	U	E	T	Z	I	T
O	Q	J	R	S	M	N	S	A	P	L	E	E	T	I
M	C	A	R	T	E	O	R	U	L	B	P	L	E	D
V	N	E	M	E	R	A	B	R	U	U	U	O	O	D
D	I	N	N	G	N	E	A	E	S	O	A	U	R	A
T	I	D	A	T	Z	T	T	O	M	D	Z	A	E	T
N	N	X	E	N	I	I	M	E	I	E	I	S	I	T
O	Q	Q	I	O	T	M	Z	E	L	L	I	M	P	C
M	R	U	U	N	E	I	E	P	L	V	E	L	I	M
B	Q	E	A	O	E	L	I	I	I	D	E	N	A	S
R	I	U	Z	R	T	R	M	D	O	I	Q	X	E	I
E	Q	S	T	O	T	A	L	E	N	T	I	E	R	X

NO D-2327

Venez nous FAIRE une OFFRE

- 1991 MAZDA MX6, bas millage.
- 1991 FIREFLY, 2 portes, aut., 71,000 km, 6,250\$.
- 1990 HYUNDAI EXCEL SSE, 2 portes, 5 vit., 5,995\$
- 1990 FORD TEMPO 2 portes, aut., avec air, 81,000 km.
- 1990 HYUNDAI SONATA GLS, blanche, entièrement équipée, prix de liste 8,450\$, prix demandé 6,900\$.
- 1989 DODGE SHADOW, 2 portes, aut., blanche, 94,000 km
- 1989 FIREFLY, 2 portes, 5 vit., 93,000 km, 4,250\$
- 1988 CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, aut., air clim., 89,000 km
- 1988 TOYOTA CRESSIDA, blanche, 100,000 km
- 1987 DODGE ARIES, 4 portes, aut., 105,000 km, comme neuve.
- 1986 FORD MUSTANG, man., 100,000 km, très belle.
- 1986 CHEVROLET CELEBRITY, 2 portes, aut., 107,000 km
- 1986 CHRYSLER NEW YORKER, 4 portes, 93,000 km, très belle.
- 1985 NISSAN MICRA, 2 portes, aut., 89,000 km.
- 1985 RENAULT ALLIANCE DL, 2 portes, 5 vit., très belle.
- 1981 CORVETTE beige, 93,000 km, entièrement équipée, jamais sortie l'hiver.

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.

1592 Principale, Granby
375-3633

FAITS D'HIER

Le mercredi 21 juillet.

Anniversaires historiques:

1991 — L'abbé Pierre, le célèbre fondateur des Communautés Emmaus, arrive à Montréal pour une visite de deux jours dans le cadre du Festival international de Lanaudière.

1990 — Les barricades érigées à Kanesatake et à Kahnawake passent sous le contrôle des Warriors. Les vivres commencent à manquer à Oka. — L'Américain Greg Lemond enlève le Tour de France cycliste avec une avance de deux minutes et 16 secondes devant l'Italien Claudio Chiappucci Carrera.

1988 — Après un délai d'un an, deux projets de loi régissant la venue de réfugiés au Canada reçoivent la sanction royale.

1983 — A Saint-Sauveur, la police arrête l'avocate Claire Lortie relativement à une affaire de meurtre: la victime avait été enterrée dans un congélateur.

1973 — La France procède à un essai atomique dans le Pacifique.

1972 — Une collision ferroviaire fait 76 morts en Espagne.

1969 — Le sénateur Edward Kennedy est inculpé de délit de fuite à la suite de l'accident routier de Chappadiwick.

1945 — Un match de baseball entre Détroit et Philadelphie dure 24 manches et se termine par un verdict nul de 1-1.

1929 — Inauguration des premiers vols de nuit au-dessus de Montréal par la Continental Aero Corporation.

1873 — En Iowa, Jessie James dérobo son premier train.

1836 — Le premier train de passagers au Canada entre en fonction près de Montréal.

Ils sont nés un 21 juillet:

Julius Reuter, fondateur de l'agence de presse Reuter (1816-1899)

L'universitaire et essayiste canadien Marshall McLuhan (1911-1980)

Le grand violoniste Isaac Stern (1920)

DÉCÈS

HARBOUR
POIRIER
Mme Simone

— À Acton Vale, le 19 juillet 1993, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme veuve Willie Poirier, née Simone Harbour, demeurant au Centre d'Accueil d'Acton Vale.

La défunte laisse ses enfants: Gérard (Alice Morin), Gisèle (feu Roger Potvin), Gérard (Laurette Robitaille), Réjean (Yvette Lévesque), Denis (Marielle Caron), Yvon (Thérèse Laliberté), et Jean-Guy (Pauline Cusson), ses frères et soeurs: Sr. Cécile Harbour, soeur de la Présentation de Marie, Germaine, Georgette (feu Gérard Fradette) et le Père Marcel des Pères Ste-Croix ainsi que 23 petits-enfants et 25 arrière-petits-enfants.

Elle est exposée au salon
Marcel Boisvert ltée
1140 St-André
Acton Vale

Les funérailles auront lieu le mercredi 21 juillet 1993 à 15 heures à l'église St-André d'Acton, suivies de l'inhumation.

Pour vos condoléances, dictiez votre message à Fax Souhaits à 1-800-567-1329.

21

REMERCIEMENTS
À
ST-ANTOINE
DE PADOUE
pour faveur
obtenue
avec promesse de
parution

J.P.P. 413C19669

REMERCIEMENTS
AU FRÈRE ANDRÉ
pour faveurs obtenues



Ô Dieu qui es admirable dans tes saints, nous te demandons de nous accorder par l'intercession du Frère André, l'apôtre de St-Joseph, la faveur que nous sollicitons... afin qu'il soit glorifié dans l'Église et que nous soyons portés à imiter ses vertus par le Christ notre Seigneur.

Amen.

R.-M. B.

413-C18939



LALIBERTÉ
M. Maurice

— À Granby le 12 juillet 1993 à l'âge de 68 ans est décédé M. Maurice Laliberté, homme d'affaire retraité, époux en 1e noces de feu Marie-Anne Gemme, en secondes noces de feu Claire Gemme et en 3e noces de dame Liliane Rouleau, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard
170, rue Dufferin, Granby
372-4498

auront lieu samedi le 24 juillet en l'église St-Joseph à 11 heures, suivit de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr. Pelletier rue Dufferin. A noter que la famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église St-Joseph, samedi le 24 juillet à 9 h. Des dons à la Fondation des Maladies de Coeur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au sous-sol de l'église St-Joseph ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Liliane. Ses enfants: Pierre (Nicole Larose) de Victoriaville; Benoît (Suzanne Côté) de Granby; Louis (Agathe Lavoie) de Victoria, B.C. Ses petits-enfants: Anne-Marie, Francis et Lydia.

Ses frères et soeurs: M. et Mme Laurent Laliberté (Marguerite Bédard) de Granby; M. et Mme Georges Lefebvre (Laurette Laliberté) d'Entre-Lacs; M. Cyrille Potvin de Granby (feu Pauline Laliberté).

Ses gendres et belles-filles: Colette Duguay (Pierre Thibault) et leur fils Simon de Granby; Gilles Duguay (Nathalie Alix) et leur fils Nicolas de Granby; François Duguay (Annie Turgeon) de Granby, ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. (14-17-21-23)



LAVOIE
Madame
Hermina

— À Granby le 14 juillet 1993 à l'âge de 77 ans est décédée Mme Hermina Lavoie née Arès, épouse de feu Philippe Lavoie, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
372-4498

auront lieu le samedi le 24 juillet à 11 h en l'église Notre-Dame. Les cendres seront ensuite déposées au Columbarium Girardot & Ménard Ltée.

A noter: que la famille recevra les témoignages de sympathie à la Maison Funéraire Girardot & Ménard à compter de 9 h, le samedi 24 juillet. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Laurent (Léa Marois); Pauline (Roger Blanchard); Gilles (Annette Lavoie), tous de Waterloo; Louise (Denis Bouchard) d'Eastman; Henri-Paul (Monique Borduas) de Valcourt; Edouard (Claudette Gagnon), Francine (Jean Daigle), tous de Beauport; Marcel (Diane Corbeil) de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Diane (Alain Fortin) de Blainville; Jocelyne (Daniel Ouellette) de Granby.

28 petits-enfants et 9 arrière-petits enfants.

Ses frères et soeurs: Mme Yvonne Arès de St-Damase; Mme Ida Arès Marois de Valcourt; Mme Médora Arès Marois de Waterloo; M. Mme Eugène Arès (Mariette Reid) de Granby; M. Mme Ronaldo Bourgeois (Albertine Arès) de Granby; Mme Jeanne Arès Dauphinais de Waterloo.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Rose Lavoie de Québec; M. Lucien Lavoie de Waterloo (feu Alice Lemire); Mme Estelle Foisy Lavoie de Granby (feu Ernest Lavoie); M. Mme Lionel Lavoie (Edith Lavoie) de Lislet; Mme Cécile Lavoie de St-Jérôme (feu Gérard Lavoie); Mme Lucette Lavoie Richard de Québec (feu Paul Richard), ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

17-21-23



LUSSIER
M. Hormidas

— Au Centre Hospitalier de Granby le 19 juillet 1993 à l'âge de 102 ans et 8 mois est décédé M. Hormidas Lussier, époux de feu Aurélie Racine, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 22 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Benoît où le service sera célébré à 14 h 00 suivi de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.

A noter: que M. Hormidas Lussier sera exposé mercredi de 19 h à 22 h. Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles à compter de midi. Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Cécile Lussier de Granby;

Gilberte Lussier (Richard Rivard) de Granby; Julien Lussier (Liliane Graveline) de St-Paul d'Abbotsford. Ses petits-enfants: Serge Rivard (Pauline Lacasse) de Granby; Francine Rivard (Michel Duchesne) de St-Hubert; Manon Rivard (Luc Juteau) de Joliette; Guylaine Rivard (Yvon Vachon) de Bromont II; Sylvain Rivard de Granby; Danielle Lussier (Guy Rathé) de St-Hyacinthe; Jocelyne Lussier (Jean Jodoin) de St-Simon; Stéphane Lussier (Annie Proulx) de St-Paul d'Abbotsford.

Ses arrière-petits-enfants: Nancy Duchesne (Guy Mercier) de Montréal; Fanny, Vicky et Jessy Juteau; Marie-Eve et Jean-Philippe Rathé; Sonia et Sébastien Lacasse.

Ses belles-soeurs: Aline Charbonneau et Léa Racine de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier sincèrement l'équipe du 4e est du centre hospitalier de Granby pour les bons soins qu'ils ont prodigués à M. Hormidas Lussier durant son séjour.

21-22



PROULX
Madame
Françoise

— À Granby le 19 juillet à l'âge de 70 ans est décédée Mme Françoise Proulx née Blanchard, épouse de Roger Proulx demeurant à Granby.

Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

auront lieu le samedi 31 juillet en l'église Ste-Trinité à 11 heures suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

À NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie au sous-sol de l'église Ste-Trinité à 10 h 15 la journée des funérailles. Des dons à la Société canadienne du Cancer seraient grandement appréciés.

Des formulaires seront disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux Roger, ses enfants, Richard (Cécile Giguère); Jacqueline (Gilles Gemme), tous de Granby; Francine (Dan Stratton) de Calgary, Alberta.

Plusieurs petits-enfants. Lui survit sa soeur, Mme Rita Blanchard Therrien de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Dorille Clermont Blanchard de Granby; M. Mme Marcel Proulx, Ste-Anne de Bellevue; M. Rolland Proulx; M. Mme Donat Girouard (Fernande Proulx) tous de Montréal; M. Mme Ernest Polisanon (Jeannot Proulx) de Rivière des Prairies; M. Mme Germain Proulx de Ste-Dorothee. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. (21-29-30)

SPORTS

Jeux du Québec: Jean-Claude Ladouceur nommé au poste de directeur général adjoint

GRANBY



André Bilodeau

au sein de son équipe.

Jean-Claude Ladouceur, qui occupera le poste de directeur général adjoint à la programmation et à la logistique, entrera en fonction en septembre prochain à raison de deux jours par semaine. Dès janvier 1994, il occupera le poste à temps plein.

Il est actuellement conseiller en loisirs au sein du Conseil régional des Loisirs Richelieu-Yamaska. L'organisme a d'ailleurs accepté de «prêter» M. Ladouceur au groupe granbyen, qui verra, pendant la période de prêt, à défrayer son salaire.

«C'est un moment important dans ma carrière en loisirs et un défi de taille qui en vaut la peine. Je suis fier de me joindre à une équipe gagnante», a mentionné le nouveau membre du Comité des Jeux.

Jean-Claude Ladouceur n'est pas en terrain inconnu quand il

Le Comité organisateur de la finale des Jeux du Québec, Granby-Hiver 95, vient de se doter d'un important atout en accueillant Jean-Claude Ladouceur



Le Comité organisateur de la finale des Jeux du Québec, Granby-Hiver 95, et le Conseil régional des Loisirs Richelieu-Yamaska ont signé le protocole d'entente pour le «prêt» de Jean-Claude Ladouceur au groupe granbyen. Luc Dextradeur, vice-président du Comité, Gérard Allard, président, Luc Chagnon et Mario Chamberland, respectivement président et directeur général du CRLRY, Marc Courtemanche, directeur général du Comité, et Jean-Claude Ladouceur étaient évidemment aux premières loges lors de la signature.

photo Alain Dion

de Granby.

Qui de mieux que Luc Chagnon, président du Conseil régional des Loisirs, pour connaître la valeur de Jean-Claude Ladouceur. «Jean-Claude est toute une acquisition. Il est un plus pour l'organisation des Jeux, pour Granby et toute sa région.»

Son mandat

Dans sa fonction de directeur général adjoint à la programmation et à la logistique, Jean-Claude Ladouceur aura à travailler avec neuf comités, soit l'alimentation, l'hébergement, le transport, la santé, la sécurité, le volet socio-culturel, l'accueil, l'accréditation et la programmation sportive.

L'important, dit-il, est de s'assurer qu'il y ait une seule et même philosophie pour chaque comité. Quand une décision est prise par un comité, les autres devront avoir été consultés, sinon cette décision aura un effet néfaste sur tout le déroulement des opérations.

«Si le comité du service de restauration, par exemple, décide de fermer ses cuisines plus tôt que prévu, elle devra s'assurer que le comité de transport en a été avisé, celui de l'hébergement aussi, etc... C'est comme une chaîne de montage; s'il y a bris quelque part et qu'aucune solution de rechange n'a été envisagée, c'est toute la production qui en est affectée», a-t-il conclu.

s'agit de Jeux du Québec. Pendant de nombreuses années, il a été chef de mission pour Richelieu-Yamaska en plus d'être responsable du programme des Jeux du Québec. Il a aussi occupé le poste de coordonnateur au développement à la Fédération d'athlétisme du Québec, de directeur technique à la Sélection olympique canadienne, au Championnat canadien d'athlétisme et au Marathon Sa-

nair et d'officier de protocole aux Jeux olympiques de Montréal en 1976.

Tour à tour, Gérard Allard et Marc Courtemanche, respectivement président et directeur général du Comité organisateur, ont souhaité la bienvenue à M. Ladouceur et fait son éloge. «Sans l'assistance de Jean-Claude, il y aurait eu des failles importantes dans la

préparation de notre dossier», a souligné M. Allard.

M. Gérard Allard a confirmé qu'il annoncera sous peu la nomination d'une autre personne au sein du Comité organisateur. Il semble que Gilles Fortin, du Cégep de Granby, se greffera au groupe à titre de directeur adjoint. M. Fortin était d'ailleurs présent à la conférence de presse, hier, à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville

Mélanie Choinière quatrième aux Jeux universitaires

André Bilodeau

GRANBY

Mélanie Choinière était aux anges, hier. On le serait à beaucoup moins, faut-il l'admettre.

L'athlète d'East Farnham est effectivement revenue enchantée de Buffalo, lundi, où elle a enlevé, la veille, le quatrième rang lors de la finale du 1500 mètres des Jeux universitaires mondiaux.

Mélanie Choinière a parcouru la distance en 4min14,74, terminant ainsi derrière la Britannique et médaillée d'or Lynne Robinson, l'Américaine Juli Speights, et la Canadienne Sarah Howell, de Port Moody, en Colombie Britannique.

L'athlète de 20 ans a du même

coup battu son record personnel sur 1500 mètres, marque qui était de 4min15,49.

«Je suis super contente, a déclaré spontanément Mélanie dans son langage coloré. Même si j'étais excessivement nerveuse avant la course, celle-ci s'est très bien déroulée.»

La totalité des athlètes inscrites à l'épreuve, soit 13, ont pris le signal du départ — aucune épreuve de qualification n'avait préalablement été présentée.

Le premier tour s'est couru très rapidement et dans un seul peloton; puis la vitesse a diminué quelque peu jusqu'aux 500 derniers mètres. A partir de ce moment, les filles ont pesé, comme on dit, sur l'accélérateur, et Mélanie Choinière, à n'en pas douter, était du nombre.



Mélanie Choinière s'est distinguée aux Jeux universitaires mondiaux en décrochant la quatrième place dans l'épreuve de 1500m.

photo Richard Chagnon

«A 500 mètres de la ligne d'arrivée, j'étais septième ou huitième. J'ai dépassé deux filles dans les 100 derniers mètres et fini la course en force comme j'ai l'habitude de le faire», a-t-elle dit.

Un peu de repos

Après les émotions de la fin de semaine, Mélanie Choinière entend s'accorder quelques jours de repos, du moins jusqu'au début de la semaine prochaine, après quoi elle se dirigera vers Coquitlam, en Colombie-Britannique, site des championnats canadiens seniors d'athlétisme.

La demi-finale du 1500 mètres et prévue pour samedi tandis que la finale est au programme de la journée de dimanche.

Aussi curieux que cela puisse paraître, Mélanie Choinière s'attend à une plus forte rivalité qu'à Buffalo, même si la compétition ne regroupe que des athlètes canadiennes. Il ne faut pas oublier que, contrairement aux Universiades, les athlètes de plus de 28 ans sont admises ce qui signifie donc que la crème de l'athlétisme canadien sera sur place.

«Il y a au moins quatre coureuses qui, en principe, sont plus rapides que moi. Je crois cependant être capable de me tailler une place pour la finale.»

Connaissant la détermination de Mélanie Choinière, il y a fort à parier qu'elle saura, une fois de plus, offrir une autre superbe performance.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 21 JUILLET 1993 23

Le club Vélo-Excel brille au Tour de l'Abitibi

La formation granbyenne décroche le sixième rang lors du contre la montre par équipe

ROUYN-NORANDA
AB-PC

Toute une performance que celle réalisée, hier, par les membres du club Vélo-Excel, au Tour de l'Abitibi, où ils ont pris le sixième rang lors d'un contre la montre par équipe de 31,3 kilomètres.

L'équipe granbyenne a parcouru la distance en 41min42,22, se classant immédiatement derrière l'Équipe du Québec, auteure d'un chrono de 41min08,26.

La formation Horsetooth Racing Team, du Colorado, a pris le premier rang (40min10,87), suivie de la France (40:32), la Hollande (40:56) et la Nouvelle-Zélande (41:04,32).

Le temps retenu était celui de la troisième de l'équipe à franchir le fil d'arrivée.

L'équipe Vélo Excel a même cru à un certain moment donné que la cinquième et dernière place sur le podium allait lui appartenir. Choisie pour prendre le départ au 21e rang, soit à la toute fin de la rotation, l'équipe française s'est glissée au deuxième rang et a repoussé du même coup d'une place



Les membres de l'équipe du Québec, que l'on aperçoit ici au départ, ont pris le cinquième rang lors du contre la montre par équipe au Tour de l'Abitibi. Le club Vélo-Excel de Granby a pour sa part fini en sixième position dans la même course.

photo AP

toutes les équipes situées entre la deuxième et cinquième positions. Vélo Excel s'est du même coup retrouvée sixième à la grande déception des six coureurs de l'équipe.

«Les gars étaient quelque peu éçus, c'est vrai, mais ils peuvent

être fiers de leurs performances. Ils ont tout donné. Rarement, je ne les ai vu connaître un départ si fulgurant. Ils étaient prêts même s'ils n'avaient pratiqué qu'une seule fois le contre la montre en équipe», a raconté Bruno Che-

vrier, directeur de l'équipe.

L'équipe Vélo Excel est composée de Pierre Chevrier, de Granby, Benoit Allaire, de Rougemont, Mathieu Houle, de l'Ange Gardien, de Jean-Michel Fahey, de Granby, ainsi que de deux cyclistes

de l'équipe des Bois-Francis, soit Yannick et Jonathan Michaud.

Par ailleurs, les membres de l'équipe granbyenne ont également bien hier soir en étant au coeur de plusieurs attaques lors de l'épreuve de critérium de 41km disputée hier soir dans les rues Rouyn-Noranda.

Le meilleur Québécois a d'ailleurs été Jonathan Michaud de la formation Vélo Excel de Granby, qui s'est classé 10e.

L'Américain Mariano Friedick a pour sa part conservé le maillot brun de leader après la deuxième journée du Tour cycliste de l'Abitibi, avec sa victoire au critérium.

L'Américain a devancé au sprint le Biélorusse Michael Rutski et l'Allemand Thorsten Schwarz.

Notons que deux porte-couleurs du club Vélo-Excel, soit Alexandre Lavallée, de Sherbrooke, et Michel Payeur, de Vaudreuil, s'alignent avec l'Équipe du Québec.

Aujourd'hui, la première épreuve sur route sera disputée entre La Sarre et Rouyn-Noranda, une épreuve de 105 kilomètres qui se terminera par un critérium dans les rues de la ville-hôtesse.

Un incendie éclate dans les loges au stade des Braves d'Atlanta

ATLANTA
Associated Press

Un incendie s'est déclaré au Fulton County Stadium d'Atlanta, hier, alors que les amateurs se rassemblaient en vue d'un match devant opposer en soirée les Braves aux Cardinals de St. Louis.

Le feu s'est déclaré dans les loges voisines de la galerie de presse 90 minutes avant le match.

Selon des témoins, l'incendie a été précédé d'une explosion qui "ressemblait à un bruit de canon."

Des pompiers ont maîtrisé le feu au bout de 45 minutes environ, en le combattant à la fois du parking extérieur et de l'intérieur du stade.

"Je n'arrivais pas à le croire; je regardais là-haut et il y avait le feu", s'est exclamé le voltigeur des Braves Otis Nixon, qui était dans l'abris lorsque l'incendie s'est déclaré.

"Puis tout le monde a pris la poudre d'escampette. C'était comme une course de 60 verges



Un incendie a détruit quelques loges du Fulton County Stadium, à Atlanta, hier soir avant le match devant les Braves et les Cards. photo AP

vers le champ. Je n'ai jamais vu Bobby (Cox, le gérant des Braves) courir aussi vite."

Le feu s'est apparemment déclaré dans une loge de luxe louée par la station de radio WGST du côté du troisième but au niveau de la galerie de presse. Matt Stewart

de WGST a précisé que personne n'était sur les lieux à ce moment, à 17 h 55.

Le président des Braves Stan Kasten a révélé qu'on ignorait pour l'instant les causes de l'incendie.

Nolan Ryan a réussi son retour au jeu

ARLINGTON
Associated Press

Même Nolan Ryan a été étonné par les résultats...

"J'ai besoin d'encouragement, a-t-il dit. Je n'avais pas lancé depuis 72 jours.

"Il y a trois semaines, j'avais des doutes sur ma carrière. Aujourd'hui, je suis convaincu que j'ai encore ma place dans les ligues majeures."

Rétabli d'une blessure à la hanche, Ryan a excellé dans un gain de 5-3 des Rangers du Texas sur les Brewers de Milwaukee.

Il a retiré six frappeurs sur des prises en cinq manches et deux tiers.

Ryan, qui est âgé de 46 ans, a lancé comme à ses beaux jours : ses rapides fendaient le marbre à 94 milles à l'heure et sa balle courbe touchaient régulièrement les coins de marbre.

Son lancer 14e plus rapide a été chronométré à 96 m.p.-h.

"Il ne faut rien lui enlever, il a été exceptionnel ce soir", a dit Claude Osteen, instructeur des lanceurs.

"Il nous a donné la performance de sa vie. Il a surpris un peu tout le monde avec sa balle rapide en milieu de rencontre."

Ryan, qui effectuera son prochain départ dimanche face aux Blue Jays de Toronto, a déclaré n'avoir ressenti aucune séquelle de la blessure à la hanche qui l'avait tenu à l'écart du jeu depuis le 7 mai.

Ryan, 2-2, n'a pas mis de temps à reprendre le collier : Darryl Hamilton, le premier frappeur des Brewers, a été exécuté sur trois prises; Kevin Reimer, un ancien coéquipier de Ryan, a mis un terme à la manche en étant retiré lui aussi.

Ryan a quitté la rencontre en sixième après avoir accordé trois coups sûrs. Il a encore amélioré son record pour les retraits sur des prises en carrière à 5 684.

Golf junior: Robert Kerr seul en tête

SHAWINIGAN
Presse Canadienne

Robert Kerr, du Royal Montréal, possède un élan à faire pâlir d'envie bien des golfeurs: amateurs ou professionnels.

Un élan, du reste, qui dépeint bien le golfeur de qualité qu'il est, puisqu'après 36 trous le jeune homme a conservé la tête du

championnat de golf junior du Québec.

Kerr a remis une carte de 73, hier, à Shawinigan-Sud, deux au-dessus de la normale. Combiné à son 71 de la veille (à Sainte-Flore), il revendique un dossier de 144. C'est un coup de mieux que le co-meneur après la première ronde, Stephen Toth (71-74-145), d'Emerald Links.

La meilleure ronde de la journée appartient cependant au tenant du titre, Carl Desjardins, d'Hawkesbury, qui a joué la normale 71. Desjardins (75-71) concède deux coups à Robert Kerr.

Avec seulement cinq coups séparant les sept premiers golfeurs, la ronde finale s'annonce intéressante, aujourd'hui, sur les allées du Club de golf de Grand-Mère.

HORS-JEU

Guido Visser gagne à Repentigny

REPENTIGNY— Le cycliste bromontois Guido Visser a réussi un nouveau record de parcours pour décrocher les honneurs de la Coupe Sports Devault de vélo de montagne, hier soir, à Repentigny. Il a complété la distance de 20km en 40m03s, pour ainsi retrancher 23s à l'ancienne marque qui avait été établie la semaine dernière par

Mark Freemantle.

Le vainqueur a été obligé de mener une belle lutte à Jean-Sébastien Paradis, un coureur de la catégorie junior, pour décrocher la victoire et du même coup la bourse rattachée au meilleur chrono de la saison.

Guido Visser sera de nouveau en action en fin de semaine prochaine lorsqu'il prendra part à une compétition du circuit québécois qui aura lieu à Rougemont.

Tour de France: la victoire de Indurain semble être une formalité

Jean-Stéphane Brosse

ANDORRE
Reuter

À six jours du traditionnel défilé de clôture sur les Champs-Élysées, la résignation se dessine sur les visages des derniers rivaux de Miguel Indurain, écoeurés par la suprématie de l'Espagnol. Quand l'an dernier, le Navarrais avait écrasé le Tour dans le contre la montre de Luxembourg, reléguant son plus proche poursuivant à trois minutes, il a cette fois frappé dans les Alpes, où la plupart de ses dauphins ont sombré.

La Grande Boucle avait pourtant été conçue pour ménager un peu plus de suspense, avec moins de contre la montre, spécialité numéro un d'Indurain, réduits à 115 km au lieu de 130 l'an passé, et un sévère parcours de haute montagne.

Mais le double vainqueur du Tour s'est joué de chaque difficulté avec aisance à l'heure où Claudio Chiappucci et Gianni Bugno souffraient le martyre, et où Tony Rominger courait contre le temps perdu dans les premiers jours de course.

«Par rapport à ce que l'on a vu jusqu'à présent, et étant donné l'avance que possède Indurain, je crois que rien ne peut plus lui arriver désormais sur le plan sportif», note Bernard Hinault, quintuple vainqueur du Tour reconverti aujourd'hui en conseiller technique des organisateurs.

Les Pyrénées restent l'ultime chance d'inquiéter le roi de Navarre. Sa démonstration de force et celle des Banesto, qui ont neutralisé lundi les trop rares initiatives des coureurs encore frais, laissent toutefois présager le pire pour les deux dernières étapes de montagne, aujourd'hui et jeudi, après une journée de repos en Andorre.

Hors concours

«Notre tactique est simple», explique Miguel Indurain. «Contrôler la course et mes principaux adversaires».

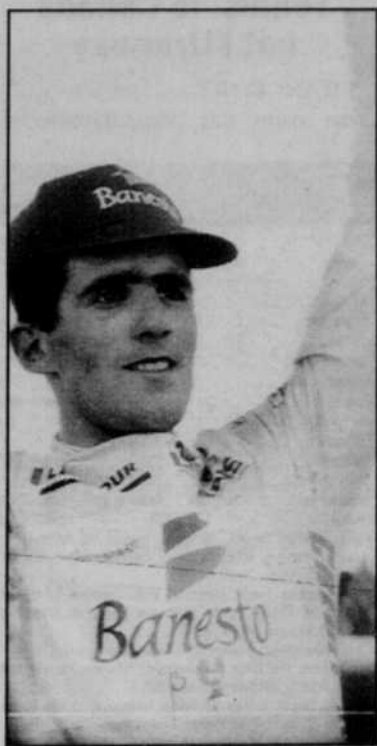
«Quand dans une échappée, il n'y a aucun concurrent dangereux, nous ne roulons pas tout de suite, nous surveillons l'écart et accélérons sur la fin, au moment où les échappées sont les plus vulnérables», poursuit-il. «Pour le moment, la tactique marche parfaitement.»

Dans chaque ascension, Indurain et ses lieutenants Jean-François Bernard, Gérard Rué ou Pedro Delgado, impriment un rythme effréné que se contentent de suivre tous les coureurs les mieux placés au général.

Alvaro Mejia, deuxième à seulement 3'23" du leader, est collé à la roue du maillot jaune. Souple, agile, il semble capable d'attaquer.

«Je prends les étapes comme elles viennent», dit-il pourtant. «Si je reste deuxième, un jour je pourrai raconter que j'ai gagné le Tour derrière Miguel Indurain. Parce que celui-là, il est hors concours.»

Zenon Jaskula, troisième, étonne en parvenant à limiter les dégâts dans la montagne. Il a



Miguel Indurain est en excellente posture pour conserver son titre au Tour de France. photo AP

perdu contact lundi dans la montée du Pal, avant de revenir passer Indurain sur la ligne. Mais de tels efforts l'empêchent de partir seul.

Rominger, dont les timides attaques ont sans cesse été contrées, semble désormais rentré dans le droit chemin et s'intéresse surtout à son maillot à pois de meilleur grimpeur.

«Marquer des points était ma principale préoccupation pour me préserver de mes adversaires», avouait-il lundi au terme de la première étape pyrénéenne.

Esseulé, le Suisse a peu de chances de pouvoir creuser l'écart sur les dernières réjouissances au programme entre Andorre, Tarbes et Pau.

«Les autres équipes ne bougent pas trop. Je trouve cela vraiment dommage pour la course et le cyclisme en général», souligne-t-il.

Même s'il veut encore croire à une défaillance du champion espagnol, Rominger est lucide. «Si j'étais un peu plus fort et lui, un tout petit peu moins, je le larguerais», dit-il. «Mais franchement, dans ma tête, je sais que c'est fini.»

Studio de photographie
SEARS MC

Rabais éblouissants

Des photos en prime!
32 micro-photos^{MC} et un porte-clés^(grandeur micro)
GRATUITES

avec cette offre spéciale
(nous choisissons les poses)

Notre ensemble de 24,95 \$
À MOITIÉ PRIX
1-10x13, 2-8x10, 2-5x7 et 10 grandeur portefeuille
32 micro-photos^{MC} et un porte-clés^(grandeur micro)
GRATUITES

Maintenant seulement **12,45 \$**

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.
MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada.

SEARS

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

L-101243
0000005280

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE

LECTURE PAR TAROTS MARSEILLAIS

* RETOUR D'AFFECTION * TRAVAIL

* AFFAIRES * PROTECTION

293-3473
(ANGE-GARDIEN)

102610

CONCOURS

Vivez

LES GRANDS INSTANTS

GAGNANTS

ILS ONT GRATTÉ ET GAGNÉ!

FÉLICITATIONS!

Marlène Gouvrou Montréal Rafting	Bertrand Denis Granby Baladeur	Mario Labonté Eastman Baladeur
Patrick Lefebvre Laval Rafting	Yvan Gagné Granby Baladeur	Pierre-Paul Loiseau Granby Baladeur
Christian Legault Ville St-Pierre Avion	Pierre Gazaille Acton Vale Baladeur	Réal Messier Roxton Pond Baladeur
Pierre Savary Neufchâtel Avion		

MOLSON DRY
Miller Genuine Draft
Blond Label
ICE

7 1 1 8
LA VOIX DE L'EST — mercredi 21 JUILLET 1993
L102656

DANS LE MONDE DU SPORT

Jan Erixon quitte les Rangers

NEW YORK— Invoquant de fréquents maux de dos et la naissance d'un deuxième enfant, l'attaquant Jan Erixon, des Rangers de New York, a déclaré hier qu'il

ne jouera pas dans la Ligue nationale la saison prochaine afin de poursuivre sa carrière en Suède.

«Il est temps de retourner à la maison», a-t-il déclaré lors d'une entrevue réalisée depuis sa demeure de Skelleftea, en Suède. «Je jouerai en Suède au moins un an.»

Erixon n'écarte pas un retour éventuel à la LNH mais il a indiqué que ses problèmes de santé ont considérablement nui à son jeu.

«Un joueur veut prendre part à tous les matchs, note-t-il. Pour moi, les cinq dernières années ont été un peu difficiles.»

Erixon prétend qu'il lui sera plus facile de jouer en Suède en raison de la plus grande surface de

la glace, du jeu moins robuste et du calendrier de 36 matchs. Il est aussi père de deux enfants âgés de deux ans et demi et de trois mois.

«Je ne m'ennuierai pas de Mario Lemieux», a-t-il assuré.

Tennis: le Canada bat l'Uruguay

FRANCFORT— Le Canada s'est assuré une place dans le ta-

bleau principal de la Coupe de la Fédération de tennis, l'an prochain, à la suite de sa victoire de 3-0 sur l'Uruguay lors de la ronde de repêchage.

Helen Kelesi et Patricia Hy ont remporté les victoires du Canada en simple alors que Jill Hetherington et Rene Simpson-Alter ont enlevé le double.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	59	35	628	—
St. Louis	55	37	598	3
Montréal	49	45	521	10
Chicago	46	45	505	11½
Pittsburgh	43	50	462	15½
Floride	39	53	424	19
New York	30	62	325	28
SECTION OUEST				
San Francisco	63	32	663	—

Atlanta	53	41	564	9½
Los Angeles	49	43	533	12½
Houston	48	44	522	13½
Cincinnati	48	47	505	15
San Diego	36	58	383	26½
Colorado	33	59	359	28½

Lundi, 19 juillet

Montréal 2 San Francisco 6
Colorado en Floride, 19h35.
Chicago 6 Cincinnati 4
Houston 4 Pittsburgh 2
St. Louis 4 Atlanta 0
New York 2 San Diego 1 (10m)
Philadelphie 7 Los Angeles 5

Mardi, 20 juillet

Montréal 3 San Francisco 8
Colorado en Floride

Chicago à Cincinnati
Houston à Pittsburgh
St. Louis à Atlanta
New York à San Diego
Philadelphie à Los Angeles

Mercredi, 21 juillet

New York à San Diego, 16h05.
Montréal à San Francisco, 16h05.
Colorado en Floride, 19h35.
Chicago à Cincinnati, 19h35.
Houston à Pittsburgh, 19h35.
St. Louis à Atlanta, 19h40.
Philadelphie à Los Angeles, 22h35.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Galarraga Col.	74	289	43	110	.381
Mercod Pit.	84	273	51	97	.355
Kruk Ph.	89	309	66	107	.346
Bonds SF.	92	318	76	110	.346
Jefferies St.	87	340	56	117	.344
Gwynn SD.	80	319	37	108	.339
McGee SF.	77	275	31	93	.338
Grace Chi.	87	326	50	108	.331
Gilkey St.	71	288	54	94	.326
RoThompson SF.	72	277	50	90	.325

Points: Dykstra, Philadelphie, 87; Bonds, San Francisco, 76; Kruk, Philadelphie, 66; Biggio, Houston, 64; Coleman, New York, 62; DLewis, San Francisco, 60; JBell, Pittsburgh, 58; Bonilla, New York, 58; Daulton, Philadelphie, 58.

Points produits: Bonds, San Francisco, 74; Daulton, Philadelphie, 69; MaWilliams, San Francisco, 67; Galarraga, Colorado, 66; Bagwell, Houston, 63; Piazza, Los Angeles, 62; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs: Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Bonds, San Francisco, 110; Galarraga, Colorado, 110; Butler, Los Angeles, 110; Grace, Chicago, 108; Dykstra, Philadelphie, 108; Gwynn, San Diego, 108.

Doublets: Bichetta, Colorado, 27; Biggio, Houston, 26; Dykstra, Philadelphie, 26; Gilkey, St. Louis, 25; Grace, Chicago, 24; Bonds, San Francisco, 24; Galarraga, Colorado, 24; Gwynn, San Diego, 24.

Triplets: Coleman, New York, 8; Castilla, Colorado, 6; Morandini, Philadelphie, 6; DLewis, San Francisco, 6; Finley, Houston, 6; EYoung, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 5.

Circuits: Bonds, San Francisco, 26; MaWilliams, San Francisco, 22; Justice, Atlanta, 21; Gant, Atlanta, 20; Bonilla, New York, 20; Piazza, Los Angeles, 19; Wilkins, Chicago, 19.

Buts volés: Coleman, New York, 38; DLewis, San Francisco, 32; Jefferies, St. Louis, 29; DeShields, Montréal, 28; Carr, Floride, 28; Edavis, Los Angeles, 25; Roberts, Cincinnati, 24; Dykstra, Philadelphie, 24; Nixon, Atlanta, 24.

Lanceurs (10 décisions): Kile, Houston, 10-1, 909, 2.63; TGreene, Philadelphie, 11-3, 786, 3.61; Avery, Atlanta, 10-3, 769, 3.25; Burkett, San Francisco, 13-4, 765, 3.33; Osborne, St. Louis, 9-3, 750, 3.37; Glavine, Atlanta, 11-4, 733, 2.75; Swift, San Francisco, 12-5, 706, 2.77.

Retraits: Rijo, Cincinnati, 127; Smoltz, Atlanta, 124; GMaddux, Atlanta, 120; Beres, San Diego, 114; Hamisch, Houston, 113; Guzman, Chicago, 102; Candotti, Los Angeles, 101.

Victoires protégées: LeSmith, St. Louis, 33; Myers, Chicago, 28; Harvey, Floride, 26; Beck, San Francisco, 25; Stanton, Atlanta, 25; MWilliams, Philadelphie, 25; Wetteland, Montréal, 21.

LIGUE AMÉRICAINNE

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	52	42	553	—
New York	52	42	553	—
Baltimore	51	42	548	½
Detroit	50	43	538	1½
Boston	49	43	533	2
Cleveland	44	49	473	7½
Milwaukee	37	54	407	13½

SECTION OUEST

Chicago	49	42	538	—
Texas	47	44	516	2
Kansas City	46	45	505	3
Californie	44	47	484	5
Seattle	45	48	484	5
Oakland	39	50	438	9
Minnesota	38	52	422	10½

Lundi, 19 juillet

Toronto 15 Chicago 7
Minnesota 4 Detroit 2
Oakland 2 Cleveland 4
Californie 6 Boston 8
Seattle 2 New York 8
Milwaukee 3 Texas 5
Kansas City 5 Baltimore 6

Mardi, 20 juillet

Minnesota à Detroit
Oakland à Cleveland
Seattle à New York
Kansas City à Baltimore
Californie à Boston
Toronto à Chicago
Milwaukee au Texas

Mercredi, 21 juillet

Kansas City à Baltimore, 12h35.
Seattle à New York, 13h.
Californie à Boston, 13h05.
Minnesota à Detroit, 13h35.
Oakland à Cleveland, 19h05.
Toronto à Chicago, 20h05.

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINNE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Olerud Tor.	92	322	63	128	.398
O'Neill NY.	83	304	44	101	.332
Gonzalez Tex.	80	302	62	99	.328
RHenderson Oak.	80	278	65	90	.324
Hatcher Bos.	84	314	50	101	.322
Hamilton Mil.	73	293	44	94	.321
Lofton Cle.	88	344	65	109	.317
McRae KC.	89	368	53	116	.315
Mattingsly NY.	69	284	38	89	.313
RAIomar Tor.	89	346	67	108	.312
Phillips Det.	90	337	64	105	.312

Points: Molitor, Toronto, 73; White, Toronto, 69; RAIomar, Toronto, 67; Palmeiro, Texas, 66; Lofton, Cleveland, 65; RHenderson, Oakland, 65; Phillips, Detroit, 64.

Points produits: Fielder, Detroit, 80; Belle, Cleveland, 78; Olerud, Toronto, 74; Tetterton, Detroit, 74; Thomas, Chicago, 70; Carter, Toronto, 68; GVaughn, Milwaukee, 69.

Coups sûrs: Olerud, Toronto, 128; McRae, Kansas City, 116; Molitor, Toronto, 114; Lofton, Cleveland, 109; RAIomar, Toronto, 108; Griffey, Seattle, 107; Palmeiro, Texas, 107.

Doublets: Olerud, Toronto, 37; White, Toronto, 27; Griffey, Seattle, 24; O'Neill, New York, 24; Puckett, Minnesota, 24; Carter, Toronto, 23; 7 à égalité à 22.

Triplets: Hulse, Texas, 10; LJohnson, Chicago, 10; Lofton, Cleveland, 7; Cuyler, Detroit, 7; McRae, Kansas City, 6; Cora, Chicago, 6; Boerge, Cleveland, 5.

Circuits: Gonzalez, Texas, 25; Belle, Cleveland, 25; Tetterton, Detroit, 25; Fielder, Detroit, 24; Griffey, Seattle, 22; Thomas, Chicago, 21; Palmer, Texas, 21.

Buts volés: Curtis, Californie, 37; Lofton, Cleveland, 37; RAIomar, Toronto, 32; Polanco, Californie, 28; RHenderson, Oakland, 28; LJohnson, Chicago, 25; White, Toronto, 20; Hulse, Texas, 20.

Lanceurs (10 décisions): Key, New York, 12-2, .857, 2.32; Hentgen, Toronto, 12-4, .750, 2.50; Mussina, Baltimore, 11-4, .733, 4.34; Fernandez, Chicago, 11-4, .733, 2.89; Wickman, New York, 9-3, .727, 4.63; Appier, Kansas City, 10-4, .714, 3.04; McDowell, Chicago, 14-6, .700, 3.85.

Retraits: RJohnson, Seattle, 179; Langston, Californie, 118; Appier, Kansas City, 109; Perez, New York, 109; Hanson, Seattle, 108; Finley, Californie, 108; Guzman, Toronto, 105.

Victoires protégées: Montgomery, Kansas City, 27; Olson, Baltimore, 26; Aguilera, Minnesota, 25; Russell, Boston, 23; DWard, Toronto, 22; Eckersley, Oakland, 21; Henke, Texas, 20.

RENDMENT DES EXPOS

AU BATON

Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Alou, Moises	320	43	87	53	14	14	.272
Berry, Sean	127	18	35	24	6	5	.276
Bolick, Frank	181	23	40	24	4	0	.221
Colbrunn, Greg	153	15	39	23	4	4	.255
Cordero, Wilfredo	291	38	70	27	5	9	.241
DeShields, Delino	339	48	101	18	2	28	.298
Fletcher, Darrin	194	12	53	28	3	0	.273
Frazier, Lou	118	21	38	9	1	14	.322
Grissom, Marquis	349	53	98	53	11	21	.281
Larsing, Mike	294	39	79	26	3	13	.269
McIntosh, Tim	21	2	2	2	0	0	.095
Spehr, Tim	47	6	7	5	1	1	.149
VanderWal, John	138	21	34	24	5	4	.246
Walker, Larry	257	42	69	41	12	15	.268

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Barnes, Brian	2	4	3	74.1	37	34	39	4.48
Fassero, Jeff	5	1	1	62.1	14	29	59	2.02
Gardner, Mike	2	3	0	38.0	20	18	21	4.74
Hill, Ken	6	2	0	104.31	42	51	26.7	
Henry, Butch	0	0	0	2.0	0	0	1	0.00
Jones, Jimmy	4	1	0	29.2	28	9	21	6.36
32. Martinez, Dennis	10	7	1	136.54	37	76	3.57	
Nabholz, Chris	5	6	0	76.1	43	48	51	5.07
Rojas, Mel	4	6	6	49.2	22	21	23	3.99
Rueter, Kirk	1	0	0	15.1	0	4	7	0.00
Scott, Tim	2	1	0	44.2	15	23	35	3.03
Shaw, Jeff	1	6	0	67.0	31	22	36	4.16
Wetteland, John	4	1	21	47.1	8	15	57	1.52

LANCEURS PREVIS

LIGUE NATIONALE

New York (Gooden 8-10) à San Diego (Whitehurst 3-5)
Montréal (Rueter 1-0) à San Francisco (Hickerson 4-1)
Colorado (Leskanic 1-2) à Floride (Rapp 0-2)
Chicago (Guzman 8-7) à Cincinnati (Rijo 7-5)
Houston (Kile 10-1) à Pittsburgh (Cooke 5-5)
St. Louis (Magrane 8-7) à Atlanta (GMaddux 9-8)
Philadelphie (Greene 11-3) à Los Angeles (Hershiser 7-8)

LIGUE AMÉRICAINNE

Kansas City (Haney 6-2) à Baltimore (Mussina 11-4)
Seattle (Hanson 7-7) à New York (Key 12-2)
Californie (Foley 11-6) à Boston (Clemens 8-5)
Minnesota (Tapani 4-1) à Detroit (Wells 9-5)
Oakland (Welch 6-6) à Cleveland (Kramer 3-2)
Toronto (Morris 5-10) à Chicago (Aharez 8-5)

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE

Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	MOY	DIFF
Sherbrooke	17	0	1.000	—
Drummondville	10	7	.588	7
Coaticook	10	8	.556	7½
Granby	10	8	.556	7½
Victoriaville	6	11	.353	11
Fleurimont	5	12	.294	12
Acton Vale	4	16	.200	14½

Lundi, 19 juillet

Granby 6 Sherbrooke 12

Acton Vale 3 Drummondville 4

Mardi, 20 juillet

Fleurimont à Granby

Mercredi, 21 juillet

Granby à Sherbrooke, 20h

LIGUE DE BASEBALL JUNIOR DE L'ESTRIE

Partie d'hier non comprise

Les Expos encore rossés à San Francisco

DeShields établit un record d'équipe avec un coup sûr dans un 20e match de suite

Michel Lajeunesse

SAN FRANCISCO
Presse Canadienne

A l'aide M. Duquette. Vos troupes manquent de souffle. Elles ont besoin de renfort.

Les Expos ont joué un autre match sans saveur, multipliant les bévues en défensive et ils ont été une proie facile pour les Giants de San Francisco qui les ont rossés 8-3, hier, à Candlestick Park.

Les qualités et les faiblesses des deux équipes ont été étalées au grand jour dans ce match. L'attaque des Giants n'a pas été ralentie même si Dennis Martinez était au monticule. Et la défensive du San Francisco a exécuté les bons jeux.

L'attaque des Expos ne s'est manifestée qu'en septième manche quand ils ont arraché trois points à la suite de cinq coups sûrs, dont quatre d'affilée contre Bill Swift (13-5) qui commençait à manquer de souffle. Sean Berry, Wil Cordero et Delino DeShields ont produit les points dans une cause qui était déjà perdue. DeShields frappait en lieu sûr dans un 20e match d'affilée, un nouveau record d'équipe.

Mais l'attaque des Giants avait déjà causé suffisamment de dommages. Les hommes de Dusty Baker ont pris une avance de 7-0 contre El Presidente, qui avait déclaré la veille que s'il devait être échangé, il préférerait passer aux Giants. La fiche de Martinez est maintenant de 10-7.



John VanderWal a connu un match difficile hier à San Francisco. Il a été blessé au genou sur ce jeu lors d'une collision avec Will Clark et a été obligé de quitter la rencontre. VanderWal avait auparavant cafouillé en défensive pour permettre aux Expos de prendre les devants dans la partie.

photo AP

En cinq manches et un tiers, il a cédé sept points, dont six mérités, quand il a accordé neuf coups sûrs, dont des circuits à Will Clark et Darren Lewis. La défensive a commis quelques erreurs d'exécution et de jugement.

En fin de huitième, les Expos ont souhaité la bienvenue de façon bien particulière à leur nouveau coéquipier Butch Henry quand ils ont fait cadeau d'un autre point aux Giants. Lewis a obtenu un simple au champ inté-

rieur. Henry l'a pris à contre-pied au premier, mais Cordero a échappé le relais de Lou Frazier pour une première erreur. Lewis a ensuite volé le troisième et a marqué facilement quand le relais de Tim Spehr a atterri dans le champ gauche.

Les Expos en étaient donc à leur cinquième défaite en six matches au cours de ce voyage qui s'allonge et qui pourrait les sortir définitivement de la course.

L'insolence des Giants

Le moins qu'on puisse dire c'est que John VanderWal a connu une journée difficile. Il a été impliqué dans plusieurs jeux douteux et douloureux.

En première, par exemple, après un but sur balles à Darren Lewis, Steve Scarsonne a déposé l'amorti. VanderWal a eu de la difficulté à récupérer la balle. Puis il a plongé pour toucher au coureur. Il l'a manqué complètement pour placer Dennis Martinez dans l'eau chaude. Quelques instants plus tard, Barry Bonds produisait le premier point du match avec un simple dans la droite.

En deuxième, les Giants ont marqué trois autres points quand ils se sont moqués des visiteurs.

Royce Clayton a déclenché la poussée avec un but sur balles. Après un retrait, et le lanceur Bill Swift à la plaque, les Giants se sont montrés insolents. Dusty Baker a commandé un frappe et court qui a été exécuté à la perfec-

tion. Résultat: des coureurs aux extrémités du losange. Un roulant de Lewis a produit un premier point. Scarsonne a produit un autre point avec un double et Will Clark a obtenu un simple d'un point. VanderWal a encore une fois tenté d'aider la cause des Giants. Il a échappé un relais de Delino DeShields à la suite d'un roulant. Le jeu aurait mis fin à la manche, mais Martinez a dû affronter Bonds avec deux coureurs sur les buts avant de retourner à l'abri.

En quatrième, VanderWal a quitté le match après s'être blessé au genou droit. Il a atteint les sentiers après une erreur de Swift. Après un ballon de Marquis Grissom capté par Bonds après une longue course, VanderWal est entré en collision avec Clark. Il a eu besoin de l'aide du soigneur pour quitter le terrain.

Clark a poursuivi son travail de destruction en cinquième quand il a expédié une offrande de Martinez loin dans les gradins du champ gauche. C'était son neuvième circuit de la campagne.

Martinez a quitté après avoir accordé deux autres points en sixième. Andy Allanson a atteint les sentiers à la suite d'une erreur de Frank Bollick, qui prenait la place de VanderWal et, après un retrait, Lewis a claqué son deuxième circuit de la campagne, un coup en flèche qui a disparu rapidement dans les tribunes populaires de gauche.

Partira, partira pas, Martinez toujours dans le brouillard

Michel Lajeunesse

SAN FRANCISCO
Presse Canadienne

Dennis Martinez venait de subir sa septième défaite de la saison. Il venait d'essuyer une raclée, ayant accordé sept points à la suite de neuf coups sûrs, dont deux circuits, en cinq manches et un tiers.

Pourtant, il était entouré de tellement de journalistes dans le vestiaire des Expos qu'on aurait pu croire qu'il venait de remporter la septième partie de la Série mondiale.

Mais pour les gens de San Francisco, c'est sans doute d'une participation à la Série mondiale dont il s'agissait vraiment.

Toutes sortes de rumeurs ont couru depuis quelques jours selon lesquelles les Expos allaient échanger El Presidente aux Giants. Il avait lui-même avoué publiquement qu'il aimerait jouer sous les ordres de Dusty Baker,

pour une équipe qui aspire au championnat.

Mais voilà, Martinez portait toujours l'uniforme des Expos, hier, et ce sera sans doute encore le cas pour un certain temps.

«Oui, j'ai entendu parler de toutes ces rumeurs et même mes coéquipiers me taquinaient à ce sujet. Ils ont lu comme moi les journaux de San Francisco et ils me demandaient ce que je faisais encore ici dans ce vestiaire, a dit Martinez. Je sais qu'il y a des discussions à mon sujet depuis quelque temps. Je sais que les Giants sont intéressés, mais je sais également que c'est le cas pour d'autres équipes aussi.»

Martinez croyait bien qu'il allait rester à San Francisco. Tous les membres de sa famille l'ont accompagné dans le nord de la Californie. Mais jusqu'à présent les directeurs généraux Bob Quinn et Dan Duquette n'ont pu s'entendre.

«S'il faut que je sois échangé, je préfère que ce soit le plus rapidement possible, a dit Martinez. Sinon, je préfère ne pas être échangé du tout. Toutes ces rumeurs ne m'affectent pas pendant les matches, mais ma préparation en souffre.»

«Ce n'est certes pas facile de se préparer à affronter une équipe quand on entend dire de partout qu'on va être échangé à cette équipe. Surtout que les Giants ont une bonne formation. Ils ont des blessés, mais des gars comme

Dave Martinez, Steve Scarsonne prennent la relève.»

Par ailleurs, Martinez n'a pas demandé un échange. Il a même répété que son premier choix aurait été de demeurer avec les Expos. De toute façon, il a le droit de veto sur tout échange.

«Bien sûr, j'aimerais demeurer dans la Ligue nationale si possible parce que j'aimerais remporter 100 victoires dans les deux ligues. Aussi le fait que je doive consentir à un échange rend peut-être la tâche plus difficile aux Expos.»

Pas nouveau

Si les journalistes de San Francisco étaient persuadés que les Giants allaient mettre la main sur un lanceur capable de leur assurer le championnat, Felipe

Alou, pour un, semblait prendre la chose avec un grain de sel.

«Nous commençons à être habitués, a dit Alou. Je lis dans les journaux que Martinez est échangé dans toutes les villes où nous allons. C'est bien certain que nous voudrions le garder. Il est l'un des meilleurs lanceurs du baseball. J'en voudrais certes cinq ou six comme lui dans mon équipe.»

Pour ce qui est du match, Alou a reconnu que la défensive avait encore laissé tomber l'équipe. Mais il a promis que les choses allaient changer.

«Martinez n'était pas en pleine possession de ses moyens, mais la défensive ne l'a pas aidé. Dès le départ, on (John VanderWal) a raté un jeu en première manche,

comme cela s'était produit la veille. Les Giants ont réussi les jeux en défensive et nous ne l'avons pas fait.»

Alou a promis des changements importants pour très bientôt.

«Je n'ai pas demandé à Dan Duquette un joueur de premier but. Il connaît la situation. Ça fait deux ans que nous en cherchons un. Aucune des solutions n'a vraiment fonctionné.»

«Mais je suis de plus en plus persuadé que nous aurons une vraie solution dans les prochains jours et que nous aurons un véritable joueur professionnel au premier but.»

Les amateurs montréalais ne souhaitent rien de plus.

Les Blue Jays battus 2-1

CHICAGO
Associated Press

Un circuit de deux points de Frank Thomas en sixième manche a permis aux White Sox de Chicago de disposer des Blue Jays de Toronto au compte de 2-1, hier soir.

Les Blue Jays avaient pris les devants 1-0 grâce au 18e circuit de la saison de John Olerud en

deuxième manche, mais après un double chanceux de Joey Cora, Thomas a claqué son 22e circuit de la saison aux dépens de Juan Guzman.

La victoire est allée à Alex Fernandez, 12-4; la défaite a été portée à la fiche de Guzman, 7-3.

A Baltimore, Ben McDonald a lancé son premier match d'un coup sûr en carrière et Harold

Baines a bouclé le circuit quand les Orioles ont disposé des Royals de Kansas City 7-0 pour s'emparer du premier rang de la section Est de la Ligue américaine.

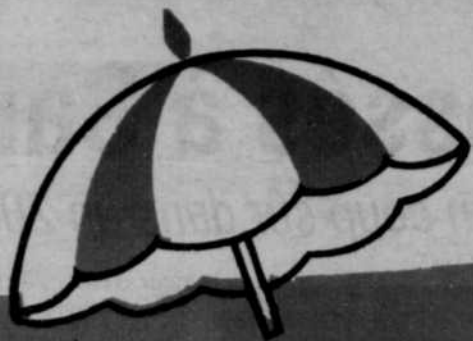
Baltimore devance les Blue Jays de Toronto et les Yankees de New York.

Gary Gaetti a réussi l'unique coup sûr des Royals aux dépens de McDonald, 7-8, en quatrième manche.

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Florida 3 Colorado 6
Chicago 3 Cincinnati 8
Houston 1 Pittsburgh 2
St. Louis 3 Atlanta 0 (5e)
LIGUE AMÉRICAINE
Baltimore 7 Kansas City 0
Minnesota 4 Detroit 3
Boston 2 Californie 1
Toronto 1 Chicago 2

Cleveland 9 Oakland 5
Seattle 9 New York 5
LIGUE SENIOR ESTRIE
Fleurimont 6 Granby 8(5e)
LIGUE JUNIOR ESTRIE
Sherbrooke 4 Drummondville 3
Windsor 3 Coaticook 2



SPÉCIAL VACANCES

mélateck

Tables d'appoint disponibles
89 \$ ch.

Ce centre de divertissement de construction solide comblera les plus exigeants tout en respectant votre budget

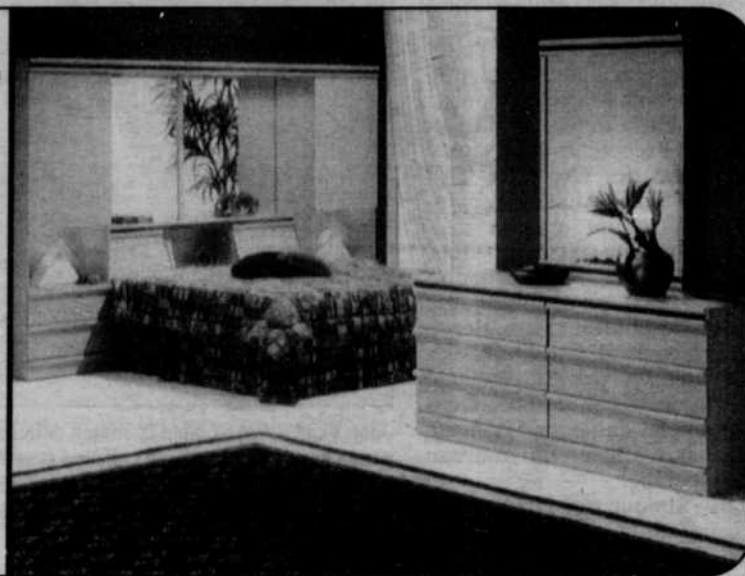
Disponible en blanc
349 \$



mélateck

Ce magnifique mobilier comprenant 7 morceaux offre la solution aux problèmes de rangement. "Bleach et noir" Disponible en blanc et noir ou blanc seulement

Seulement
989 \$



norbec

Allure moderne, finition laquée, cet ensemble de chambre à coucher signé Norbec vous passionnera.

Plate-forme en sus

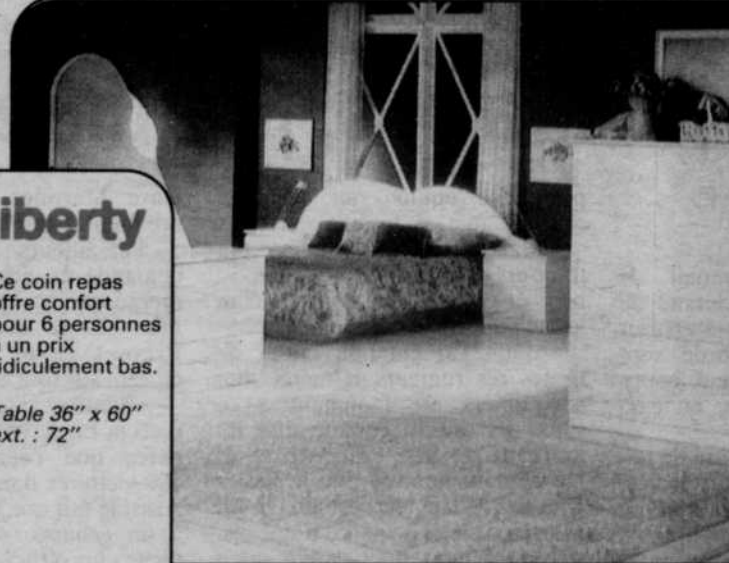
6 morceaux
1 279 \$

liberty

Ce coin repas offre confort pour 6 personnes à un prix ridiculement bas.

Table 36" x 60"
ext. : 72"

7 morceaux
539 \$



Nouvelles heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi
8 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi
8 h 30 à 21 h
Samedi
9 h à 17 h

OUVERT TOUS LES LUNDIS

QUANTITÉS LIMITÉES

MEUBLES **GEMO**

727, rue Cowie, Granby

378-9300

Carte de crédit

MEUBLES
GEMO

Disponible



L-1028.30